工商日報
中華民國僑委會登記港台報新字第壹叁零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

歡迎新力副總裁

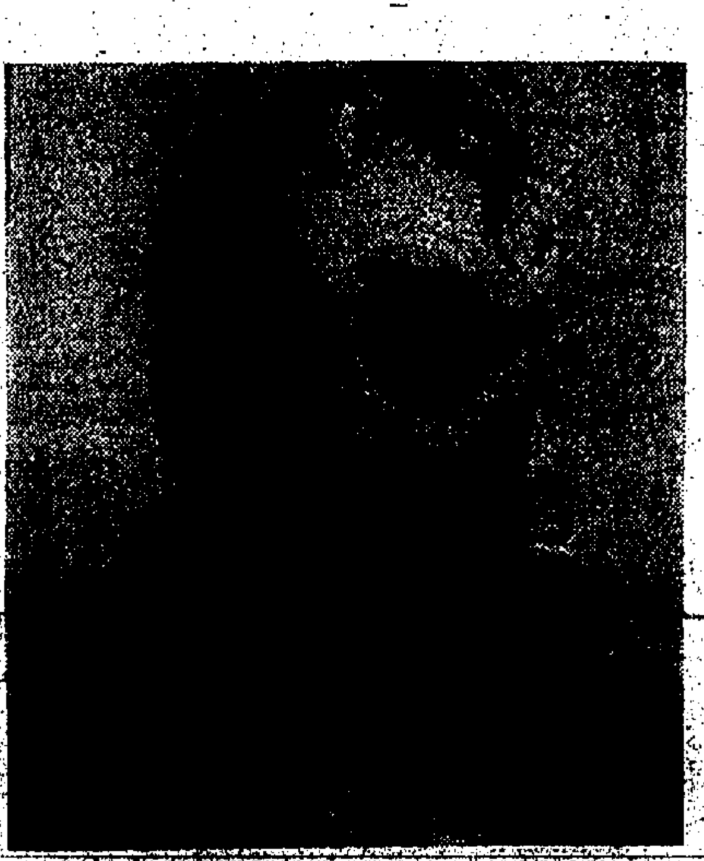
盛田昭夫先生

涖港主持

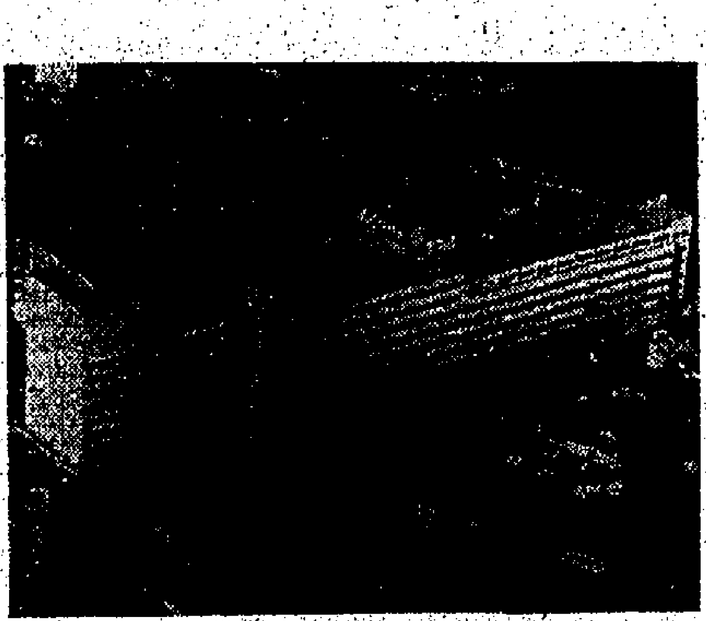
香港新力萬博'70競銷比賽

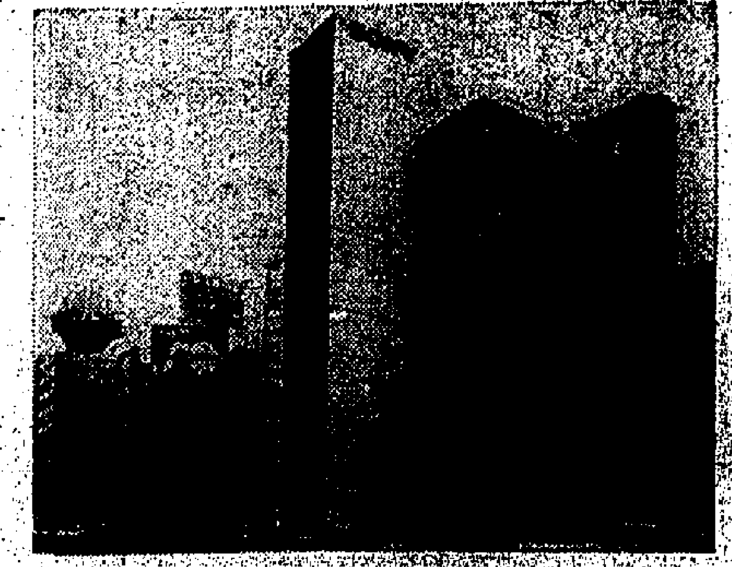
新力總裁井深大先生

總裁井深大先生及副總裁盛田昭夫先生是新力株式會社的創辦人。
他們是新力企業攻勢的原動力，在世界電子工業界中，新力之崛起及稱雄一時，二位居功極偉，名震遐邇。
井深大早期即獻身科學，發明製品。今日已擁有專利品五十餘件。他的處事哲學爲"人所不爲而我爲之"—創製及發展最新製品，爲全人類幸福而努力。
盛田昭夫亦從事科學，其富於創造性及獨特之辦事哲理，奠定今日新力列身發明家先軀之不朽地位。該公司世界市場蓬勃，推銷業務均爲彼一手策劃，雄才大略，可見一班。


新力副總裁盛田昭夫先生

新力決不步人後塵，於人烟鮮至的荒涼天地中新力披荊斬棘，尋求進展之途，藉進展冀求服務全人類。
新力具拓荒精神，探求新知，拓荒者之途，巔蹼崎嶇，然雖困難重重，新力人員，埋首創作，樂趣無窮，而能貢獻獨特之才能，爲共同目標而努力，尤引爲榮，此所以新力人員合作無間，水乳交融。
新力奉尊敬及鼓勵人材爲圭臬—人盡其材—發展才能，信任才能，而隨時容才能發展此即新力之生命力也。


東京新力總廠

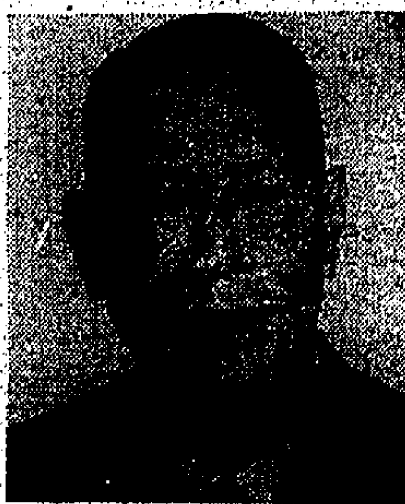

東京新力大厦

新力大事年記

- 1946年 ★ 井深大先生及盛田昭夫先生正式註册及成立東京電報報務公司資本500元
- 1950年 ★ 第一個磁性錄音帶及錄音機在日本市場發售
- 1955年 ★ 正式發售全原子粒收音機TR-55型
- 1957年 ★ 發售全世界第一架全原子粒袋型收音機TR-63型
- 1958年 ★ 開始引用"SONY"字爲該株式會社之註册名稱 SONY CORPORATION
- ★ 在美國紐約開設分公司
- ★ 發售全世界第一隻全原子粒FM收音機TFM-151型
- 1959年 ★ 在香港設立分公司
- ★ 在歐洲瑞士蘇黎世設立分公司
- ★ 介紹全世界第一隻全原子粒直接畫面8吋電視機830型
- 1961年 ★ 介紹全世界第一隻原子粒錄像機SV-201型
- 1962年 ★ 介紹全世界最小最輕的全原子粒5吋微粒TV5-303型
- 1964年 ★ 發售全世界第一隻家庭用全原子粒錄像機CV-2000型
- 1965年 ★ 發售全世界第一隻全原子粒儲電米高峯C-38型
- 1966年 ★ 介紹全世界第一隻磁性彩色錄像系統"Video Color Demonstrator"
- ★ 介紹全世界第一隻家庭用彩色錄像機
- ★ 在日本東京銀座開設新力大厦及陳列室
- 1967年 ★ 介紹第一隻手提式電子集積電路計算機
- ★ 在美國紐約公開展覽7吋微粒彩色電視機，1吋集積電路電視機及乾電錄像機DVK-2400
- ★ 發售盒帶式錄音機TC-100型到全世界市場
- 1968年 ★ 一具全新的半導體Magneto-sensitive (SONY Magneto Diode SMD) 在新力研究院正式發明
- ★ 美國 CBS 廠和日本新力廠錄音公司聯營在日本成立
- ★ 發明一具新的彩色電視畫面映像管 (Trinitron)系統
- ★ 介紹第一隻超力極細靈敏度集積電路米高峯 (Electret Condenser Microphone)
- 1969年 ★ 發明一具全新家庭用盒式錄像系統

曾福琴行總經理
羅天携先生

如所週知，"新力"牌之電子產品，行銷世界各地凡弍十載，由於性能優越，形式美觀，久爲知音人士所賞識。香港爲世界市場之重點，新力牌在此間推銷業務亦獲得廣大零售商鼎力支持，歷年以來，生意蒸蒸日上，事業日隆，實勢所必然之理。
適於一九五九年，新力公司委托福原電業有限公司爲本港總代理，復得中原電器行及曾福琴行爲總經銷，一應推銷業務，悉由該兩商行總經理趙霖華及羅天携二氏親自策劃，協力進行，鑒於該二行在本港規模宏大，歷史悠久，信譽超著，新力銷場遂愈形龐大。
目前新力副總裁盛田昭夫先生乘大阪舉行世界博覽會之際，爲使港人對新力出品有更深刻認識，親來本港主持萬國博覽會1970年香港新力競銷比賽，並設鉅獎藉以酬謝各零售商多年愛護支持之盛意，相信本港各電業商行定必一本過去之互相緊密合作，獲致更豐碩之成果，可斷言也。
福原電業有限公司同人，對新力副總裁盛田昭夫先生此行來港，表示極大鼓舞，今後業務前途之發展，更具信心云。


中原電器行有限公司
董事長趙霖華先生

菲衆議員巴格辛指出 中共月付二百萬 支持菲暴徒叛亂

激烈學生悍拒市長停示威卅天建議

【馬尼剌五日中央社電】菲國會衆議員巴格辛透露，每月至少有兩百萬披索自中共區域透過此間支援反政府的暴動及示威。巴格辛議員目前亦担任菲律賓反共協會主席。他昨天在午餐會上對反共協會會員鐵號發行人，馬尼剌廣播號電視公司老闆作以上報導。巴格辛議員說，事實上馬尼剌一連串示威暴動中的參加分子，本身已証明是受到來自中共區域的經費支援。警察首長賈西亞表示，示威運動目前已將箭頭指責馬可斯總統，這正是共產黨的一貫作風。賈西亞說，但很暴動的主旨是使羣衆對馬可斯總統喪失信心，藉以騙取他們的支持，以便推翻政府，完全由共黨取得政權。與會人士一致同意目前必須堅定立場，以對此種親共示威行動予以反擊。

【馬尼剌五日美聯社電】一位菲律賓衆議員於星期四日聲稱，中共在經濟上支持馬尼剌市內發生的示威和騷亂活動。馬尼剌出身的衆議員巴格辛指出，根據此間人士與海外的聯絡，中共業已付出二百萬披索給學生、工人以及農民，指使他們舉行暴力性的示威集會，反對政府與此間的美國大使館。他說：「除此之外，還有無窮支持學生集會？」這位衆議員表示，他不願意使消息來源斷絕，因此他不能透露上述消息的來源。

【馬尼剌五日美聯社電】菲律賓學生們，於星期四日拒絕接受馬尼剌市長所提議的暫停示威三十日，並宣佈一項計劃，謂最少每星期會在市內發動一次反政府的示威。一個好戰的學生組織「促進民主菲律賓運動」聲稱，馬可斯總統業已很明白學生們現時所要爭取的問題，因此，雖然加斯市長提議的三十日的時間，實在太長。學生、工人以及農民們自從一月份以來，便經常在馬尼剌街道上舉行示威，其至變成暴力事件，反對他們所謂的「法西斯主義的馬可斯政府」、「封建制度」以及「美國帝國主義」等。美國大使館已成爲示威集會的一個經常目標。另外一方面，馬可斯總統在一篇由教育部長柯普茲代爲發言的演說中表示：「學生們所見的大部份都是真實的，包括：政府裏的貪污，富有階級的特權，以及政治上的不平等——這些都是在我們社會生長中的毒瘤。」不過，馬可斯又說：「我對若干時候學生提出指摘時所表現的暴力態度，感到遺憾。假如我們必須徹底檢查我們的社會以及政治體制，我們應該依從法律的範圍來進行，並不是從法律以外的途徑。」他又說：「不然的話，便變成無政府狀態，使我們的社會解體——這些都是暴力事件。」這篇演說，是於菲律賓宣傳馬尼剌市內舉行的天主教教育協會全國會議席上宣讀的。

寮共迫近永珍 距機場僅六哩

【永珍五日美聯社電】寮國軍方人士於星期四日說：寮共部隊業已在離永珍機場僅六哩的地區出現，顯示該機場可能受到攻擊。這些人士說：寮共於三月二日在永珍以北三十哩發生一場二十分鐘戰鬥中所出動的部隊，是所發現的最大一批。其他消息靈通人士於較早時曾說：戰鬥於星期三日在離永珍九哩處發生。他們說：在這次戰鬥中，寮共出動約二百人，政府軍則有二、三十人。並無已知的死傷人數，這些人士說：戰鬥是由政府軍伏擊接近永珍市的最大批寮共而引起的。其他寮共部隊，都是僅有十人的小隊，據悉，其中一小隊配有一百二十二公厘火箭。

【永珍五日路透社電】寮國軍方人士於星期四日說：一架寮國空軍T廿八型飛機，於二月廿四日在寮國西北部中共工程人員建築的一條公路上空被擊落。同時，傳說有一支數約一百人的北越軍，在第七號公路和第十三號公路的交會點，沙里普康出現。在過去數天來，該支部隊已被發現若干次。這事，顯示北越軍可能準備攻擊政府軍據點，進而控制該路口和截斷鑾巴拉邦與永珍的陸路連繫。

【永珍五日路透社電】一位寮國將官今天說：北越軍已攻佔具戰略重要性的公路交會點沙拉普康市東北西哩的一個細小政府軍山頂哨站。寮國第五軍區（包括永珍在內）司令阿布凱說：由兩連政府軍鎮守的富永山，於兩天前失守。他並沒有透露參戰的北越軍人數，以及傷亡的數字。政府軍一直把該哨站失守的消息保密，直至昨天才公佈。

加州美陸軍基地 發現計時彈

【加州奧克崙五日合衆國際社電】奧克崙陸軍基地是美軍出發前往南越的起運要地。此基地的一個軍營中，於本星期三發現一枚定時炸彈。美國陸軍當局說，這是一枚重二磅半的軟膠炸彈，有電線跟一個信管和一個定時裝置相連。這枚炸彈於本星期三下午一時卅分左右發現於該軍營三樓。營內之人奉令全部離營之後，來自舊金山的陸軍拆彈人員，則把這枚炸彈的信管拆掉。美國聯邦調查局的人員和憲兵，刻就此事件從事調查。但是，美國陸軍當局未進一步地透露任何詳情。前往南越的美軍，千萬萬的人用奧克崙陸軍基地出發。同時，此基地還是打越戰所需軍火和裝備的主要起運點。

美鐵路工會接納國會決議案 把全國罷工延擱

【華盛頓五日法新社電】美國鐵路工會首腦今天下令他們的會員，接納國會所頒佈把一項已計劃好的全國性罷工，延擱卅七天的命令。他們原定於昨晚午夜開始罷工，但美國參衆兩院趕速以最快的時間，通過一項延擱罷工卅七天的決議案。該決議案已於昨晚由尼克遜總統簽署。工會已接納這項押後的命令，而昨天在數個不同的中心開始的非正式罷工，特別是在俄亥俄州克利夫蘭市的，亦已立刻結束。但於午夜後不久，在各個市鎮便出現示威。在西佛吉尼亞州亨丁頓市，火車司機工會代表舉行示威，抗議工作十五個月，而仍未簽訂合約。在內布拉斯加州的奧馬哈市和密蘇里州的肯薩斯市，火車夜班人員有多人缺席。

對介入寮戰問題 尼克遜左右爲難

【華盛頓五日路透社電】在目前的情形，美國總統尼克遜的政府，對於是否向美國國會所提要求低頭，而就美國介入寮戰情形多作透露的問題，似乎感到左右爲難。在另一方面，尼克遜政府深恐中共和蘇俄（兩者都是一九六二年日內瓦寮局協定的簽字者）對走中立路綫，而易遭人侵凌的寮國選旋以新的壓力。在另一方面，尼克遜政府則要使美國國會內心懷焦急的參議員相信，美國在從事努力設法使越戰降級聲中，不會使本身捲入另一場越戰。昨晚傳出消息說：尼克遜政府，經已決定就美國此刻在寮境的行動，公開多作透露。可是，美國國務院的發言人說：是否就此作何透露，尼克遜政府尚未作出決定。此間昨天獲得的情報說：從今年開年以來，截至目前爲止，北越已加派一萬五千部隊開入寮境。

菲暴徒要求我使館 應同懸中菲國旗 菲外部不以爲然

【馬尼剌五日法新社電】菲律賓外交部今日支持中華民國大使館在館懸掛中華民國國旗的權利，這是馬尼剌學生示威中所抗議事項之一。在一份對新聞界發表的聲明中，外交部指出：中華民國國旗在使館的飄揚，是維也納外交關係會議中所規定的。當外交部接獲此間中華民國大使館的一封公函後，即發表上述聲明。公函中指出，在去月十八日的學生工人示威中，其中有一項要求是大使館必須同時懸掛中菲兩國國旗。

菲對華委會恢復活動 謀解決逾期居留問題

【馬尼剌五日法新社電】菲律賓外交部於星期三日恢復「中國問題委員會」的活動，顯示正準備新的行動，來解決已被擱置多時的境內華人逾期居留問題。職業外交家賈斯鐵茲已被委出擔任該委員會主席，來代替業已被派遣往海外擔任外交職務的比斯納。該委員會負責的工作，是處理「一切與華人逾期居留有關的問題，以及替外交部擬定一些對中華民國關係的意見和政策」。逾期居留懸案，這項仍未解決的問題，剛發了菲律賓學生、工人與農民等在此間中華民國大使館外舉行一連串的反華示威。

維蘇威火山附近 地底有異動 二萬人逃亡

【義大利波蘇里五日路透社電】約有二萬人今日放棄他們在此間的居處，因爲他們認爲地底奇異騷動，正把該陸地推出海面，這事將使這個古老海港遭遇刧數。這個位於那不勒斯的海港，今天街頭巷尾都關到該港即將毀滅的謠言，而逐步疏散。港六萬五千人口達一半的行動，正在進行。離維蘇威火山不遠的波蘇里港，在數個世紀以來，一直慢慢地升降，但自一九六八年以來，該處的地平綫開始上升，迄二十八吋。港口的海水突變紅色，和一個已沉沒的羅馬圓形古劇場的石柱，從海中升起等事，更使該港的人民驚駭。有些人相信，該市中心將突然升起一座火山，而其他已憶起古羅馬人稱該處爲「焦地獄之門」的人，則相信它會被流出來的火山熔岩所淹沒。

美責北越 虐待戰俘

【巴黎五日美聯社電】美國於星期四日譴責北越虐待美軍戰俘，並說：「你們完全不顧人道問題的表現，已引起美國國民的憤激。」他比指責北越繼續避免在巴黎和談席上討論戰俘問題。

南越親共議員 判苦工監十年

【西貢五日美聯社電】南越參議員陳玉珠，於星期四日再度被裁定勾結共黨罪名成立，並由軍事法庭判處十年苦工監。四天審訊的高潮，五位法官商討了一小時之後，裁定如上。在這四天審訊中，陳玉珠聲稱他是被迫害的，來對反對阮文紹政權的政客，作爲殺雞警猴。

澳解款車劫案首腦 傳係英郵車案人物

【雪梨五日路透社電】一份雪梨報紙今天聲稱，英國郵車大劫案的劫盜碧斯，可能是昨天劫去五十八萬七千八百九十英元現款運鈔車的主腦，這是澳洲歷來最巨大的一宗刧案。雪梨「每日鏡報」在封面的一段精彩故事中說：「澳洲幷無一名刼匪，有如此的技巧和膽色，來刼去這筆巨款」。於一九六三年英國郵車大刼案中刼去二百五十萬英鎊的劫盜碧斯，曾被判處三十年徒刑，但他服刑十八個月後，便逃出倫敦的溫和斯監獄。當警方發現他正與妻兒在盎爾昧居住後，曾在澳洲全國境內搜尋他的蹤跡。襲擊一輛裝甲押款車的三名手持手槍的男子，昨天在雪梨市郊基德，把正在進午餐的三名衛隊捆綁，劫去現款，然後乘坐另一輛小貨車逃走。在這項歷時僅三十秒鐘的突擊搶劫中，並沒有開槍。

日親共團體映中共片 觀衆買少見少 散場時走剩不及一半人

【東京五日美聯社電】於星期四晚在東京放映的一部電影中，可以看到中共頭子毛澤東對數千名中共羣衆施以魔力，但日本的觀衆，看來幷未受到感動。約有五百名日本人士參觀這項節目，首先由日本與中共臨時貿易辦事處的一名日本官員發表演說，強調日本與中國大陸的密切關係。在演說完畢後，約有一半的觀衆離場，因爲據悉：下的一個項目，是一齣長達一個多小時的中共製七彩影片，影片放映完畢時，祇餘下約二百名觀衆。大多數的觀衆都是學生，其中有兩人說：他們來收集資料，作爲一項就日本對中政策辯論會的題材，該部影片顯示去年十月一日偽慶時北平的情況，去年是中共竊據大陸的第二十週年。

社論 防止黃色毒素的泛濫

屬於社會風化的案件，近來在本港不斷的增加；而案中的情節，也更爲駭人聽聞。如三月二日的一天之內，港九的高等法院和地方法院，竟然同時審訊和定讞了三四宗強姦少女的案件。有的爲三個以上的青年，被控告姦辱十七歲的少女，施行輪姦；有的爲青年兩人，被控告向十三歲的女童輪姦。其中一宗亂倫案，被告乃一名八子女之父，竟姦污親生的女兒，接連數次，因而成孕，方爲其妻發覺，控之於法。被告已認罪，由主審法官加以斥責，說其身爲八個子女的父親，有負任教導兒女，而竟做了這樣的勾當，簡直禽獸不如，實屬難於原宥，應判罪判囚獄三年，同期執行。此外，在不久之前，亦有一宗青年男子被控迭次強姦年老的繼母，同屬亂倫的疑案。至於次甚者如賣淫被拘控，犯女服食春藥、迷幻藥品迷醉而發生的案件，更不可勝計。淫亂的風氣，瀰漫於整個社會。我們雖然不是封建的思想，頑固的頭腦，希望古舊的道德標準，來批判現代的生活；但是生活過於荒淫，風氣過於腐敗，行爲沒有檢點，情欲沒有節制，父不父，子不子，精神的堤防崩潰了，這樣的社會也一定覆沒的。正如公元之初，羅馬帝國末期，人民耽情於享樂，宗教信仰消失，道德日趨薄弱，家庭生活破壞無餘，森嚴兩個世紀的帝國，卒告滅亡了。因此我們即使不談中國的倫理傳統，貞淫觀念，而律以西方保護婦孺，尊重法紀的觀念，和興亡的教訓，亦絕對不能容許這種情形發展下去的。

何況，香港的社會，還是華人的社會，最低限度要保持中國優良的德性，防止荒淫之風的泛濫。

推究這股荒淫之風的來源，不能不歸咎於黃色毒素的深染。在城市中陰暗的角度，都有下乘的妓寨，作爲人肉的市場；還有一些酒店、黑燈小舞苑，亦多是變相的淫窟，販賣色情玩意的地方。此外，所謂「新潮」的電影，都著重於色情的挑逗，暴露肉體，描寫性愛，宣傳荒淫的故事唯恐不及。而秘密放映的尚有不少赤裸裸地叙述性愛的小電影，半公開的拉客參觀。更有不少的淫書淫畫，在遊客所常到的地區兜售，甚或用隱語方式登報出售。色情的風氣已充斥於街頭，人們在耳濡目染之餘，誘惑刺激之餘，怎不會發生衝動，走向淫樂之途？正當的性的解決倘因經濟或家庭環境有所不能時，便不免出諸暴力，演成強姦、姦殺，不顧人性與人倫，尤以血氣方剛的青少年觸犯最多。思念及此，對於社會發展的前途，眞是不寒而慄。

在現代解決社會問題的意見中，也有否定淫字的意義，主張性的解放運動。認爲公開了性愛的故事，教導了性愛的知識，放任兩性的關係，使無神秘、拘束之感，則見怪不怪，其怪自敗，可減低抑鬱、探奇而犯罪的心理。正如北歐丹麥、瑞典等國家一樣，放寬禁例。不過，我們細心的研究，現在一般破壞風化的姦淫犯者，並不是完全無性的智識，而是抵受不住刺激，缺乏人類的責任感，過份發展自私的佔有慾。若不從後者去耕正，而從前者去補充，仍是不能解決的。而且本港還是東方的區域，沒有北歐放任的悠長傳統，人民一時陷於迷亂，普遍宣傳性愛，徒足製造淫亂案件而已。至於在學校推行性教育，倘可研討，現在本港已有少數純正的學校嘗試推行，但始終因教材內容問題，迄未聞有特殊功效的報告，則其困難，可見一斑。對於這類色情的案，惟有教育闡釋以治其本，嚴禁抑以治其標，才是正確的辦法。

過去，本港電影檢查的尺度，相當的嚴格，現在，許多男女赤裸性愛、調情的鏡頭，尤其是歐洲出品的片子，都能逃脫剪刀之下，可見標準放寬了。也許由於外國的趨向，這類的內容太多，已到剪不勝剪的程度。不過我們以爲，即使放寬了肉感的鏡頭，但一部片子過份宣揚偷情、雜交、姦殺，導人於行淫爲目的的，仍不可手下留情，要採取嚴謹的尺度，保持東方純樸的民族性。

現在一切淫畫及小電影的來源，多由北歐的國家如丹麥、瑞典、荷蘭，小部份則由泰國輸入，本港拍攝的較少，本港向無郵政檢查，在郵寄傳遞方面去防止雖云較難，但商人爲求厚利，例必輸入後半公開出售，跟踪偵查，破獲極易。禁止不在於偵查的方法，而在於執行的決心和執行人員的忠誠。如澳洲方面自開哥本哈根解放性愛書、畫，舉行一次淫穢的性展覽會以後，明知商人會訂購圖利傳播，即新訂條例，不論輪船或飛機乘客，如携帶淫穢書畫入境，一經查出，即予控訴，雷厲風行。我們以爲本港亦應積極搜查，巡察，遏止外來的或本市的黃潮，減少淫亂的罪行，以維護人類的優良德性。

訃聞

哀啟者先父李公誠毅府君慟於中華民國五十九年三月四日息勞歸主積潤享壽七十謹擇於三月七日下午二時假萬國殯儀館大殮三時舉殯安葬香港跑馬地天主教墳場哀此訃

孤子 鼎新 啓新 海新 維新 湘新
媳 譚意卿 陳清珍 馬蜀秋 鄺文珍 蔣潔恒
孤女 寶珍 寶瑛 燕英 桂生 昆生 平生 港生 南英 主佑
婿 江楓 BACON 吳牧 陳偉誠 盧偉浩 莊宗燾
孝孫 多福 多謀 志榮 百年
孝孫女 天鳳 鑾鳳 怡紅 崇基 雅倫 崇文 百琪
外孫 江凱元 江凱沂 江凱成 王港林 王港森 吳燦山 吳樂雅 陳志豪
外孫女 J.BACON 王俊鈴 陳智瑩

泣告

治喪處：萬國殯儀館 地址：北角海堤街十六號 電話：六一四一二一八

香港聖若瑟小學招生

本校現招一九七〇年度之一年級新生，年齡以在一九六二年九月二日至一九六四年九月一日期內出生爲限。報名表格可於三月十二（星期四）及十三（星期五）兩日下午二時至四時在本校索取。申請者無須親自前來，但必須携帶備考生的出生證明書。報名費爲二元。

校址：香港灣仔活道48號

香港崇正總會通告 榮華（22）組字（221）號

本會改選期近，凡屬入會五百元以下之普通會員，依章須每年繳納會費二元，現經本會本月十八日廿二屆理監事會議決定，凡已繳一九六九年會費之會員，須於本年三月卅一日以前，補繳一九七〇年會費在案。除分函外，特此登報通知希依期到九龍旺角彌敦道六十一號本會繳納，逾期未繳，即喪失其對本會之權利，盼勿延誤，爲荷。

右通告 本會各會員

理事長 黃石華

中華民國五十九年（一九七〇）三月五日

承股及退股啓事

爲香港九龍福榮街十八及二十二號地下金城化粧品廠

啓者上述之金城化粧品廠向由黃賜福先生寓九龍汝洲街一八號五樓；韓展程先生寓九龍界限街十二號二樓；張國照先生又名張達德堂寓九龍荔枝角道新村七號B四樓；李沛先生又名李蘇沛先生寓九龍深水埗蘇屋村百合樓四〇三室及呂熾先生又名呂棠榮堂寓九龍長沙灣道十二號合股經營現該廠股東張國照又名張達德堂，李沛又名李蘇沛及呂熾又名呂棠榮堂（以下簡稱退股人）將其名下所佔在金城化粧品廠之股份全部及一切附屬之權益轉讓與該黃賜福先生（以下簡稱承股人）承受經已於一九七〇年三月一日立契兩後該金城化粧品廠生意盈虧與退股人無涉特此聲明。

退股人 承股人 代表律師黃建勳律師行 香港永安人壽大廈五〇一室

一九七〇年三月六日

刊廣告請電 七三〇七〇八

香港高等法院大錢債案 一九七〇年第九十五宗

原告：新興實業有限公司
被告：丁志武

致被告丁志武寓九龍彌敦道六〇七號新興大廈二十四樓二三〇七室

啓者原告新興實業有限公司其註册地址爲九龍彌敦道六〇七號新興大廈六樓五〇三室向香港高等法院大錢債庭爲一九七〇年第九十五宗之告票事項申請向閣下發出以下之論令：

（甲）將九龍彌敦道六〇七號新興大廈二十四樓二三〇七室之買賣合同宣佈取銷。
（乙）一萬七千九百八十九元七角六仙之定銀及分期付款將被沒收與原告。
（丙）賠償損失。
（丁）堂費及
（戊）其他補救辦法。

又法院已論令準予以下列方式將告票送達閣下爲充份有效之送達：
（一）將本案告票副本一份及法院代票論令副本一份交與九龍彌敦道六〇七號新興大廈廿四樓二三〇七室之一成年人；
（二）將本案告票副本一份及法院代票論令副本一份一連三天掛在香港高等法院正門口之告示板上；及
（三）將本案告示在工商日報刊登一天。

閣下如欲反對此案閣下須於該告示刊登八天內向香港高等法院登記處投到對審是否則法院將此案作缺席裁判。

原告代表律師關祖堯律師事務所啓 香港雪廠街歷山大廈七三六室

一九七〇年三月六日

承銀主命賣重物業出投

啓者拍賣人攬勿兄弟行定期於一九七〇年三月十二日即（星期四日）下午三時三十分起在香港維多利亞城皇打行大廈土庫其拍賣房內將下開物業當衆出投 計開

該物業坐落香港九龍在香港田土廳註册爲九龍內地段第二零六六號B段之三十二份之二連同上蓋即枝權道十七號A及十七號B十七號C及十七號D並連同獨自享受枝權道十七號A及十七號B六樓之權益。

上述物業之管業權係憑一官批管業批期爲七十五年由一千九百廿二年六月廿五日起計到期可再續七十五年該官批係一千九百二十八年四月十三日由已故英皇佐治第五簽給與JOANNES ALVES DE VASCONCELOS SOARES者同時該物業之責任利益係照一千九百五十九年六月十五日之分層契約在田土廳登記爲註册號碼二九七二八五號所規定

該地段面積約三千英方呎 每年地稅一十八元正。

欲知詳細及投買章程請問賣主律師或拍賣人攬勿兄弟行詢問可也。

銀主代表律師關祖堯律師事務所 香港雪廠街四號至八號歷山大廈八樓
拍賣人 攬勿兄弟行同啓

香港一千九百七十年三月四日

承銀主命賣重物業出投

啓者拍賣人攬勿兄弟行定期於一九七〇年三月十二日即（星期四日）下午三時三十分起在香港維多利亞城皇打行大廈土庫其拍賣房內將下開物業當衆出投 計開

該物業坐落香港北角英皇道在香港田土廳註册爲鰂魚涌海段一號E段之第一分段及鰂魚涌海段一號E段之第三分段之四百六十五份之一連同上蓋即中興大廈並連同獨自享受該大廈六樓第十八座之權益。

上述物業之管業權係憑一官批管業批期爲九百九十九年由一千八百八十二年二月二日起計該官批係一千九百三十二年十二月三十一日由已故英皇佐治第五簽給與THE TAIKOO SUGAR REFINING COMPANY LIMITED者同時該物業之責任利益係照一千九百六十六年二月一日之分層契約在田土廳登記爲註册號碼五二三九七一所規定

面積 鰂魚涌海段一號E段第一分段約15,760.4英方尺 鰂魚涌海段一號E段第三分段約295.58英方尺

每年地稅四十元及七角五仙正

欲知詳細及投買章程請問賣主律師或拍賣人攬勿兄弟行詢問可也。

銀主代表律師關祖堯律師事務所 香港雪廠街四號至八號歷山大廈八樓
拍賣人 攬勿兄弟行同啓

香港一千九百七十年三月四日

承銀主命賣重物業出投

啓者拍賣人攬勿兄弟行定期於一九七〇年三月十二日即（星期四日）下午三時起在香港維多利亞城皇打行大廈土庫其拍賣房內將下開物業當衆出投 計開

該物業坐落香港田土廳註册爲內地段第四三一二號A段第一分段之餘段及所有上蓋即石水渠街八及十號此物業係憑一官批管業批期九百九十九年由一千八百五十五年五月廿九日起計該官批係一千八百五十五年十二月八日由已故英女皇維多利亞批立與CHARLES DELANO WILLIAMS者面積約一千七百二十英方尺每年應繳地稅三十七元

欲知詳細及投買章程請問賣主律師事務所或拍賣人攬勿兄弟行詢問可也。

銀主代表律師關祖堯律師事務所 香港雪廠街四號至八號歷山大廈八樓
拍賣人 攬勿兄弟行同啓

香港一千九百七十年三月四日

承殖民地司庫署命賣重物業出投

啓者拍賣人攬勿兄弟行定期於一九七〇年三月十七日（即星期二日）下午三時正在香港畢打街畢打行土庫其拍賣場內將下開物業當衆出投。計開

此物業座落香港在田土廳登記爲內地段三三六七號即皇后大道西三百九十四號（已拆卸）此物業係憑一官批管業批期七十五年由一九三二年二月二日起（期滿有權續批七十五年）該官批之日期爲一九三二年八月二十六日由已故英皇佐治五世批與重寶置業按揭有限公司

面積約六百七十一方尺 每年應繳地稅爲十元

欲知詳細及投買章程請問賣主律師胡百全律師事務所或拍賣人攬勿兄弟行便知。

賣主律師胡百全律師事務所 香港德輔道中太子大廈一二二五號室
拍賣人攬勿兄弟拍賣行同啓 香港畢打街畢打行土庫

香港一千九百七十年三月三日

市政局及市政事務署告

一九七〇年三月六日憲報公佈招商承投下列事項之專營權：

（一）在下列地點經營茶座—
（1）摩士公園泳池
（2）維多利亞公園泳池

（二）在下列地點游泳小食，盛物攤檔以供公衆人士租用及設置更衣處—
（1）新界屯門灘
（2）新界青水灣（第一灣）
（3）新界清水灣（第二灣）
（4）新界三星灣
（5）新界白沙灣
（6）南丫島蘆鬚城西灣
（7）南丫島洪聖爺灣

（三）在下列地點經營攤檔以供公衆人士租用及售賣小食—
（1）香港大浪灣
（2）香港石澳後灣
（3）咖啡灣（舊灣）
（4）咖啡灣（新灣）
（5）長洲觀音灣

（四）在新界青山道加多利灣售賣小食及設置更衣處

（五）在下列地點售賣小食—
（1）香港深水灣
（2）香港中灣
（3）香港南灣
（4）香港南灣春坎角
（5）香港夏萍灣
（6）香港聖士提反海灣
（7）香港龜背灣
（8）香港石澳
（9）新界近水灣
（10）新界釣魚灣
（11）新界西貢橋咀

（六）在下列地點設攤檔以供公衆人士租用—
（1）大嶼山銀礦灣（南灣）
（2）大嶼山銀礦灣（北灣）

（七）在新界青山道青山灘售賣紀念品

（八）在摩士公園泳池設置以硬幣開動之磅重機

投標表格可向香港雪廠街政府合署西座十四樓市政事務署康樂及市容科索取，有關一切詳情，亦可向該處詢。

市政事務署秘書 希活

香港政府公告 爲聘請公務員事

茲擬聘請：
（一）高級公共交通技術主任（男性）（交通處）
（二）一級高級工作研究主任（布政司署政府機關工作調查組）
（三）機械工程師（男性）（工務司署水務處）
（四）裁判司（司法部）
（五）一級海事助理員（男性）（海事處）
（六）警務督察（男性）（皇家香港警察）
（七）副督察（市政事務署）
（八）助理建築事務督察（工務司署）
（九）助理訓練主任（男性）（民安處）
（十）三級康樂事務助理員（男性或女性）（市政事務署）
（十一）見習衛生輔助員（醫務衛生處）
（十二）技術學徒（甲）工務司署電器機械工程處 （乙）工務司署水務處 （丙）九廣鐵路局

有關上述缺額詳情請查閱日英文報紙。

（十三）三級工目（教育司署香港工業學院）此項職位爲臨時月薪性質。
（甲）資歷：申請人年齡在三十五歲以下爲佳，能讀寫及講述英語相當於英文中學會考合格之程度，且須曾受認可之機器行業之學徒訓練及至少有三年以上該行業的實際工作經驗。申請人在未正式聘用前須經香港工業學院技能測驗合格。
（乙）待遇：月薪由五百八十四元起，分兩次遞增至五百八十七元止。另加隨時調整之生活津貼。
（丙）職責：在香港工業學院協理及保養金屬切削機床及有關工具；管理技工。

凡對上述職位有意者請向各政府辦事處或政府機關索取申請表格，填妥後請最遲於一九七〇年三月十六日前寄回香港銅鑼灣希慎道利苑大廈四樓教育司署秘書處收，申請人如在該日後六星期內仍未接通知約見者可視其申請書已作落選論。

差餉物業估價署佈告 關於一九七〇至一九七一年度之差餉事

香港總督會同行政局現已按照差餉條例（即香港法例第一一六章）第八款（乙）段所賦予之權力，將全港各估價冊所載物業之現行估價全部採納爲一九七〇年四月一日起一年度估價。此事經於一九七〇年二月廿四日在各報章上發表，現又於一九七〇年三月六日在香港政府憲報內公佈在案，此即謂一九七〇至一九七一年度用以按百份率計算差餉之個別差餉估價額將與現行財政年度所採用者相同。是以除因產業情況或所定百份率有所變動者外，前經估價之各產業所須繳之差餉數額亦與前相同。但無論何人倘其於差餉條例所規之任何理由而對現行之差餉估價額有所不滿，均有權於一九七〇年三月六日起之二十一天內向法院提出上訴。如有不明上訴步驟者，可親臨香港花園道一號差餉物業估價署查詢，自當樂予解答。此佈

一九七〇年三月六日 差餉物業估價署署長谷基

香港政府物料供應處佈告

本處在一九七〇年三月六日憲報公佈招商承投下列各項：

編號	項目
PT/142/69	承供應竹蔴
PT/143/69	承供應油印機用之複印紙及蠟紙
PT/144/69	承供應膠襯里

投標格式紙可向下列各處索取：
（1）香港北角油街政府物料供應處購買部
（2）香港皇后大道中政府合署西座地下政府諮詢指導處中區分處
（3）九龍旺角彌敦道七百五十一號地下旺角民政司。

政府物料供應處處長林奕

布萊德雷將軍提出警告
美當前最大危險 係帝國主義共黨
對青年反戰及示威感不寒而慄

【米盧頓四日合衆國際社電】高齡七十七歲的美國碩果僅存的五星上將布萊德雷將軍星期二說：美國的最大危險是「帝國主義的共產主義」。他並表示關懷說：很多人（尤其是美國的反戰青年）並未認識到這項危險。這位身經百戰的宿將對於謂「反對服兵役和擾攘到處街頭示威」兩事表示不寒而慄，正是心之所謂危也。布萊德雷將軍在全國記者俱樂部的午餐宴上發表演說稱：「我們就忽於使這些青年深感到他們現在是有責任保持他們的自由的，可能我們（指美國）人民並未瞭解面對着我們的東西。可能君等（指記者們）還未解到問題的癥結，或還未够大力的警告。」布帥又說：「我相信我們的最大危險仍然是帝國主義的共產主義，以及那些欲把它們的支配權在共產烏托邦的藉口之下擴及全世界。我們看到他們使用例如韓戰和越戰的戰爭與好像在匈牙利和捷克以及在我們自己社會所進行的滲透來達成他們的目的。」

法潛艇依里的斯號
證實爆炸沉沒
全艇官兵五十七人遇難

【法國土倫五日路透社電】一位法國海軍上將今天在此間說，昨天在地中海發生爆炸，而告沉沒的法國潛艇「依里的斯」號，艇上的五十七名艇員，可能于沉沒後數秒鐘便已遇難。

法國潛艇司令顏勒德海軍上將，今天告訴記者說，如果「依里的斯」號潛艇在度假勝地聖杜魯柏斯對開平靜的海面上沉沒，這是法國有史以來最嚴重的潛艇遇難慘劇。

「依里的斯」號潛艇的一號的船殼爆裂的話，則衝進該潛艇的海水壓力，約爲每方吋三千多磅。

顏勒德說，在這種情況下，該潛艇上的官兵，包括一名巴基斯坦籍中尉，會在數秒鐘之內便告遇難。

海軍專家們今天探討「依里的斯」號潛艇上發生爆炸的原因，但截至現時爲止，引起爆炸的原因，像一九六八年「依里的斯」號姊妹艦「文納夫」號（載着五十二人）在該區沉沒這事一樣，仍然是一個謎。

【巴黎四日法新社電】國防部發言人今晚說，原定今晨升上海面的法國潛水艇「依里的斯號」，幾已肯定和船上的五十七名船員一同失蹤。

發言人說，今午自空中發現，在該艇啓程的地中海海岸一帶海面，浮現一些光滑的油迹。同時一檢船復拾起一些殘骸，發現有「依里的斯號」標記的破碎廢物。又據一地質物理實驗室報導，早上七時五十一分，地中海曾發生強烈爆炸。

有關該潛艇的最後消息，是於早上七時收到，它原定十時升上海面。

國防部發言人又說，一名巴基斯坦軍官也在該艇上。「依里的斯號」爲法國兩年來第二艘在地中海與其船員一同失踪的潛艇。一九六八年一月廿七日「文納夫號」潛艇與其五十二名船員在下海後失踪，迄未浮起。

以色列警告黎國 要制止游擊活動

【耶路撒冷五日合衆國際社電】以色列官員星期三日稱，以色列警告黎巴嫩，要立即停止游擊隊攻擊沿黎巴嫩邊區的以色列後備區。

以國外長伊班星期一日在會晤中要求美大使巴貝爾將此項警告轉致貝魯特。

以色列駐聯合國大使迪高亞同日要求聯合國秘書長宇丹，將警告轉達黎巴嫩。

官方宣稱，巴氏與宇氏會被將以色列之重視巴嫩境內漸增的恐怖行動，通知黎巴嫩政府。

該報宣稱，以色列要求此間美國及法國大使轉達同樣的警告。以色列官方係要求巴氏及宇氏會被邀傳達此消息，但表示以色列將使用其他外交途徑。

美官員稱 與中共改善關係 時機比過去爲佳

【華盛頓合衆國際社電】昨日一高級美官員報導：美國與中共改善關係的展望，現比過去十年任何時爲佳。

該官員充美國與中共華沙談判的美方顧問。他說：雙方現行大使級會議，未有將其提高一級的計劃。

該官員向美退伍軍人會外交委員會說：「爲美國最佳利益計，我們最好尋求與中共改善關係的方法」。但他說：「這要逐漸進行，不要損及美國的安全，亦不要損及美國的亞洲盟國及美國對亞洲的承担。」

他並謂，照美政府的估計，中共政權有繼續存在，無內部或外來將其推倒的跡象，用世界眼光看，共產中國將是一個亞洲大國。

英倫銀行貼現率 減低至七厘半

【倫敦五日美聯社電】英國的銀行貼現率於本星期四削低半厘，減爲七厘半。

英倫銀行宣佈此項削低銀行貼現率的措施，是英國經濟情況刻在改善不已的最新跡象。

從去年二月廿七日起，英國的銀行貼現率一直爲八厘。

英倫銀行於去年二月廿七日把銀行貼現率提高至八厘，作爲嚴厲緊縮信用政策的部份措施。一般人士認爲：該行此次宣佈把它削低半厘，等於是承認了英國政府緊縮信用的計劃已予放寬。

英倫銀行的發言人說：英鎊價值在外匯市場上，強勁有力，因而把銀行的貼現率削低。該發言人說：「由於英鎊價值堅挺不已，而且積有大量資金源源湧入英國，把銀行貼現率削低，跟英國的現行貨幣政策相符。」

歐洲大風雪 情況甚惡劣

【倫敦四日路透社電】歐洲今天（星期三）在風雪中顫抖。大風雪已切斷空中與陸地運輸，影響了公用事業與增加山與雪等崩裂危險。英國情況被描述爲一九六三年以來最惡劣的一次。現下雪六吋，掩蓋了十八萬哩公路。

柏林爲一八九二年以來下雪最多的冬季。有規則的溶雪與凍結，已把道路轉變爲滑冰場。

巴黎主要國際機場被迫關閉數小時，據報瑞士下雪達十五吋。

爲對付罷工威脅 西貢開緊急會議

【西貢四日法新社電】由於逮捕一名反對派議員及印報新聞紙加價引發的一項反對運動，南越領導人運動面臨一項工人罷工與學生罷課威脅下今日召開一項緊急會議。

據稱印報新聞紙加價爲抵制反對派報紙的出版人與報人代表組成的一個「行動委員會」，今下午試圖向陳善謙總理面提一項最後通牒文件未果。

不管政府是否將於明日下午七時取銷新聞紙加價與否，由反對派參議員宗室們所領導該委員會將可能採取行動，包括政治與宗教派別及學生團體支持的一項工人大罷工。

該委員會提議得廣泛的前所未有的支持。該會發動一項空前的報業罷工三天至今晚止，這位現楊文明將軍與陳文杜參議員的前任將領，可能是反對兩個重要人物。

日本代表團赴北平商談貿易
認爲前途黯淡
情勢比去年更困難

【東京五日時事社電】自由民主黨國會議員古井喜實等，爲與中共協商日中（共）備忘錄貿易協定的延長問題，於今日上午搭日航機首途往香港轉往北平。古井行前在機場對記者說：

「從以往國會理論戰的情形看來，所以知道日中（共）關係的現狀，不但未被改善，同時並增加了惡化的因素。因此，此次前往大陸與中共協商延長協定，深切感覺到情勢較去年尤爲困難，而對此種現實，本人決全力以赴。」

古井又說，使得本人欣慰的是，相信中共方面對此，亦將有所理解。

又古井喜實議員，四日曾在記者會上表示：「從日中（共）兩國的政治情勢看來，今年的交涉將較去年更爲困難。」

古井議員表示：日美聯合公報中，將中共與台灣分開的說法，認爲可能受到中共嚴厲的指責。又將來即使達成協議，備忘錄貿易額也不會較去年進出口的總額七千萬美元爲多，而表示悲觀的態度。代表團一行除古井議員外，尚有「日中（共）備忘錄貿易事務所」理事松本俊一、渡邊彌榮司、事務理事宮本治男等五人。預定已又松村謙三，與代表團在北平會合。就日中（共）的政治與貿易，作最後的協商。

波多黎各學生暴動 因反對軍訓

【波多黎各聖胡安市五日美聯社電】頭戴鋼盔的防暴警察，於本星期四控制波多黎各大學的校園。該校在暴動學生火燒校內後備軍官訓練隊房舍，致一名十九歲女生喪生之後，現在已經停止上課。

該校學生在本星期三日夜暴動，使三名青年中槍受傷，及其他五十人（其中包括警察數名）受傷。暴動開始時，有三百名女生從事示威，反對該校的軍訓計劃。

詹森心臟病 兼患傷風症

【舊金山五日合衆國際社電】因痛苦的心臟病入醫院前詹森，星期三日有傷風的症象，但醫生們稱，他的狀況繼續穩定，痛苦稍減。張爾尼醫生稱：心電檢驗及治療傷風將同時繼續。

美國色情狂潮泛濫
本報駐美特派員

美國政府現在最關心的大問題，是迅速恢復越南的和平，與蘇俄訂立管制軍備協定，消除通貨膨脹，澄清污濁的空氣和流水，保存天然環境，控制罪惡和鎮壓學生的暴行。然而大多數普通人民所關注的，卻是與色情有關的種種問題。教育、科學、醫學、研究機關、出版物，和法律執行者的眼光，都逐漸集中於性的問題。自從年青的世代在兩年前造反之後，傳統的性道德已不復受到尊重了。由此引起的後果，是擴大了世代的距離，而且破壞了美國的家庭制度。社會制度也因此發生很多根本的改革，對年青的世代會有廣泛的影響。

最近有一份調查報告說：「美國的自由性現象」，差不多已侵入種種方式的公衆生活，而且有漸漸電視闖進家庭的堂奧之勢。猥褻動作和淫穢的文字圖畫，在書本、雜誌、舞台和電影上，已被認爲正當，不復成爲禁忌。無上裝和無下裝的表演，已不復視爲新奇。耽溺色情的人要求更多的刺激，而且求之甚急。舞台上富於刺激的色情歌舞和酒吧中的裸體女侍應生，都是最近的色情新花樣，能吸引大羣的人付出高昂的代價來一看。私生的兒童現在也已不復被人視爲可恥。

道德的禁制和堤防打破之後，有很多人已無復任何顧忌了。跟已婚男女性交的自由，增大了。然而爲了防止人口爆炸，減少過多的妊娠是必要的。所以美國人雖然發明了很多性的刺激劑，同時也發明避孕藥和避孕器具。美國在一九六九年雖然誕生了二百五十萬名正常嬰兒和二十二萬一千名私生子，全人口因此打破了二億零三百萬大關。但距離人口過剩問題的發生，還很遙遠。性爆炸在兩年前發生的時候，美國的人口出生率還降至低度。一九六八年在美國登記結婚的約共一百萬宗，一九六九年會增至二百二十萬宗。美國現有女子一億零三百萬，男子九千八百五十萬，但婦人仍有百分之卅七是未婚的。

自從口服避孕丸在兩年前發明之後，美國有八百五十萬婦女服用，而且能比使用舊式避孕器具，享受更大的性滿足，而不必害怕受孕。服用避孕丸而作非法性交的婦女，數目是以百萬計的，但無官方的估計數字可資稽考。有很多大學的醫務處，都把這些避孕丸發給獨身的女生，因爲這些女生的要求。美國有很多小學現在也教授性知識。

醫學專家最近在國會作證說，口服避孕丸是不安全的，能引起血凝結、心臟病、癌病、糖尿病、關節炎、高血壓症。這種警告引起全國婦女的驚惶。服用這種避孕丸的婦女，有百分之十八馬上停止服用，重復使用舊式的避孕器具。在三個月之內，有一個婦科醫生預料，因此增多十萬個不願有的胎兒。美國要求墮胎合法化的婦女，陸續增加。美國婦女有百分之四十贊成永遠停止生育。往英國、日本和其他國家施行墮胎手術。據蓋洛普民意測驗所最近的調查，在美國合法墮胎的婦女，每年祇有八千名，非法墮胎的，則有八十萬至一百萬名。

在美國的五十州之中，有四十九州是禁娼的，可是娼妓一行生意在各大城市都是興旺的。據最近的統計，娼妓數目，一九六八年增加了百分之十八。在另一方面，要求恢復生殖機能的美國男子，也陸續增多。

醫學家在試驗和製造新避孕藥的時候，發見新發明的「L-DOPA」，除了有減輕不治的柏金遜症（一種發抖的麻痺症）痛苦的功效之外，還有一種副作用，就是能夠刺激久已喝采的老年人的性機能。據發明人說，有些七十歲的老翁，如果使用「L-DOPA」就能每天性交二次，足與普通二十歲的新郎相比。這種新藥能以新生機和新希望給予那些已消失的男子。

淫褻的雜誌、圖片和書籍，是與美國色情有關的一個最大的因素。目前色情電影院的數目陸續增加，都是放映猥褻性交和同性戀的影片的。每月出版的「花花公子」雜誌，是專門用巧妙的方法來暴露色情和裸體的，必能吸引有教育和有地位的讀者。這雜誌祇有十年的歷史，銷數已達五百五十萬份了。它在美國設立的「花花公子俱樂部」，還有七十萬會員。「花花公子」雜誌的讀者，有政府官員、宗教領袖，專門職業者，和其他有地位的人。有一種大學的「地下雜誌」，也是公開傳播性資料的。美國有一些「易妻俱樂部」，赴會的夫婦互相交換伴侶，公然性交。美國有一個「婦女解放運動」，要求性交權利與男人平等。同性戀中人也有一個「快活解放陣綫」，希望得到官方承認而成爲合法化。青年未婚而同居，在大學男女學生大白日當場性交，對經過的行人絕不理會，這已是數見不鮮了。今年一月在舊金山的財富區，有一個小屋自命爲「性飢餓」的年青婦人，毫不知恥地提倡男女通姦。這班穿迷你裙的風流示威者自稱爲「無名的離婚婦人」，由一個離婚的通姦者領導，公然告訴經過的男人說：「你們應該把你們的愛情公平地分散開來，不應該集中於你們的老婆。」

據一個作家估計，泛濫於美國全國的二億淫褻刊物，是今日美國的唯一最大罪惡。反對淫褻刊物的組織也承認，這種刊物的流通是制止不了的，因爲這些刊物由「言論自由權」得到保障。至於其他的淫褻書刊是由地方組織的，規模細小，沒有全國的勢力。

大多數美國人現在仍舊重視基本的道德標準，他們就是所謂「沉默的大多數人民」，過着健全的家庭生活。然而放浪淫蕩的性生活，也似急進的青年人，傳播新聞媒介爲之宣傳，因而使美國的面目黯然無光。

中共指摘日本 逐漸擴充武力

【南斯拉夫首都伯爾格萊德五日合衆國際社電】南斯拉夫通訊社於星期三從北平報導說：中共現時對於日本的逐漸再整軍經武一事，感到的不安關懷日增。該社通訊員普卡克說：中國大陸的人民對於日本的「再度整軍經武」一事「經常獲得消息」。他又說：「新聞社最近報告，日本刻正以『爲着和平目的來探究太空』的藉口，準備以核子武器提供日本」。該社又引述中共人士的話說：日本到明年底「自衞部隊」計劃之下，將會在武裝部隊方面擁有超過卅二萬人。

穗共連日大舉捕人

【中央社訊】據來自穗方面的消息稱，穗共匪連日在市區及郊區加強巡邏搜查，有不少無辜民衆被指爲嫌疑而拘押。消息中透露，這是因爲穗市「人民公園」的劇場，林的附近連續發現反毛、林的標語。據悉：傳單內斥責毛林藉詞「備戰」，變本加厲壓搾和迫害民衆。

菲中央銀行行長認爲
披索採自由滙率後 菲金融已完全破產

【馬尼剌五日合衆國際社電】政府高級銀行家承認上月採用自由滙率時，菲律賓已完全破產。

中央銀行行長李卡羅說：自由滙率是披索正式貶值和實施嚴厲而間接多端的入口管制辦法之間的一個折衷的措施。他表示：如自由滙率最後停留在三點九披索兌一美元的官方滙率上某一個水平，菲律賓最後可能將披索貶值。他又說：「我們的滙率一經穩定，就會儘快固定滙率。」李氏在馬尼剌海外新聞俱樂部談論菲律賓之金融狀況。他說：他在一月復職時，欠下外債共十五億美元，相當於國內一年的收入。

他又說：「工廠有關閉的威脅，大批工人暫時解僱，沒有美元購買糧食和生產原料供應工業用途」。「我們的銀行沒有常備基金，我們的儲備是，菲律賓勸國際貨幣基金會來決定他們今後的措施。基金會主張我們必須貶值，我們堅持目前不宜貶值，我們正陷經濟的困境，經過最後的妥協，採取自由滙率。」貨幣基金會以一億九千萬美元借貸與菲律賓，並幫助穩定基金千七百萬美元，所以採取了自由滙率，主要貨物及日用品入口可以透過公開的貨幣市場，以獲得所需外國貨幣以購買工業上用的原料和輸入糧食。他承認採用自由滙率，使馬尼剌的生活程度提高百份之十五至十八。他同時說：工人最低工資可能要重新調整。他表示：菲律賓人忍受這些犧牲，是爲了全國金融穩定利益。

陳誠逝世五週年 各界昨舉行公祭

【台北五日中央社電】今天是陳故副總統辭修先生逝世五週年紀念日。上午九時，省政府主席陳大慶由省議會議長謝東閔、副議長蔡鴻文、國民黨省黨部主委李煥陪同，率省府委員、廳處長及各縣市長，到達泰山陳故副總統墓園，舉行公祭。

滬浦東公安局長 潘某因反毛被捕

【台北五日法新社電】此間的中華民國人士今天報導，上海市有中共的一名高級公安官員在最近被捕，罪名是從事反毛澤東的活動。此人姓潘，據說，跟一個高級幹部，一個由「叛徒」指揮的組織有關係。

中華民國人士報導，潘某爲上海「浦東區公安局長」，在其身上搜出武器和設立秘密廣播電台及從事破壞活動的計劃草案。

上述中華民國人士說，從鄉間回到上海市的知識青年約六百人，在該市閘北地區搶劫工人的衣服和糧食後，即跟中共軍在街頭戰鬥。

食品加工業發展後果
當心食物含毒質
現代的食物，許多均加入化學劑，雖則個別而言，它是無害的，但在某種情形下卻出現毛病。

·兵丁·

一位醫生的女兒，早餐吃了一些的炸玉蜀黍片，數分鐘後，她的「吊鉤」發顫了，她很疲乏氣力，才能移動四肢，深感疲倦。

一位皮膚病專家試驗她的皮膚對粟米及牛奶產品的反應，但並無敏感顯示。被這年輕女人的症狀所迷惑，醫生檢驗那盒食品的標明，發現它曾加上BHA化學物，以保持新鮮。毛病也消失了。

一中年男子到紐約布朗克斯的蒙特斐柯醫院，醫頭痛，因他在感恩節，聖誕及新年節日裡的嚴重頭痛，這些節日裡的主要食品，免不了火雞。花了幾年時光，才查出頭痛的間接起因是火雞，因患者對盤尼西林敏感，而所吃的火雞的飼料是用含有盤尼西林的肥田料飼養的。

從肥田料以至防腐劑，食物多含有隱藏的成份。每年人們可能吃了三磅多的故意加入的化學品，這些化學物品是符合美國食品藥物局所的安全成份的。食物加入化學物，是爲了許多不同理由：例如色素，防腐、改善品質，保味，控制水份、酸性或鹼性控制，物理活動控制，及營養補充等。消費者不知道，在當地市場的製品，是有這些化學物品，若干食物無可能製成，其他則因爲擱放的時間，亦不能在短期內即變得不堪食用。

其中一種最多化學附加物是抗生素。爲甚麼吃了極小份量的抗生素會有影響呢？不但因某些人對抗生素有敏感，如大量食了此化學物的，可能增加抵抗此類藥物的細菌，引起對光敏感，發現會染污了嬰孩的牙齒，引起疥子，及肝臟中毒，並且干擾及腎臟的作用。

在美國盤尼西林反應，曾死亡一千宗，盤尼西林普遍廣泛地被使用於治療母牛的乳房發炎症。在任何特定時期，美國的二千六百萬頭牛當中，相信有百分之廿五患乳房炎。

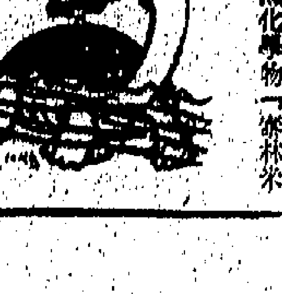
當加工廠商被批評在製成品內加入化學物時，他們常指出，在食物內加入的維生素，牛奶內加維他命丁，實際消減了軟骨病。但現時顯現太多有益的東西，可能是有害的，前美國心臟協會會長泊倫托．裴格說，已有強力証據，指出長期服用過量維他命丁，可能導致心臟病，血管損壞，甚至生畸形嬰孩。但營養家說，太少維他命甲則造成身體不健康。加拿大一位營養家說，加拿大已發現一種無可解釋的「驚人」事件，可能是因維他命甲缺之。他說：「關於身體貯存維他命甲太少，引起某些特殊疾病，並無明確形式，但我們若干環境的因素——藥物、殺蟲劑、化學物等，可能減少運用或增加維他命甲的新陳代謝作用。」

世界衞生組織已指出，嬰孩未有完全發展身體系統時，不能如成年人一樣排除身體來毒素，倘若吃了成年人同樣濃度的食物內的化學物，在體內便會集中更高的濃度。嬰兒食物內最常加入的化學物，是用以保存及使肉食有粉紅色的亞硝酸鈉。此種化學物減少血液從氧由肺部帶至身體組織的能力。現在太多化學物質加入嬰孩食品內，而且是超過必要成份。

另一種化學劑足以影響較大孩子及成年人，那是人造甜味，稱爲西克林米，但各國多已禁用。

一九六五及六六年，健康的中年加拿大人、美國人及比利時人，突然暴斃，他們的共同愛好是喝啤酒。醫生及政府科學家發現，若干啤酒內加入鈷質。當若干兎子試漂以含鈷的啤酒，牠們出現心臟病，但不含鈷的啤酒，動物心臟卻無變化。

其中一項使人越來越擔憂的危險是，若干化學物認爲是無毒的，但當它混入其他物質時，就可能變得極毒。化學物在食物內產生的交替作用。特有卅一人吃了一種「巴內特」的治療神經衰弱藥物後，再吃「芝士」，結果都患了嚴重高血壓病，出現嘔吐以及中風的象徵。據悉芝士與其他食物如啤酒，醃肉及豆類，均含有天然化學物「泰林米」。



會使你同感驚異的
男女學生逾半曾作弊
不論是否勤學與成績優劣，有許多學生，卻因家長的督促壓力大，在校中作弊。

·阿希·

約翰是一個聰明的孩子。他在學校的成績很好，每次考試都拿到許多科甲級的成績。他生長在一個愉快的小康家庭。父母對他的成績很滿意，但還要求他得到更好的成績，以期進入哈佛大學。約翰確是一個勤力的學生，他每天晚上做三四小時的功課。空閒的時間也用於閱讀參考書。到目前爲止，他對於約會的事似不感到興趣。社會科學家稱約翰是「保守者」。

比爾也是一個有智慧的人，但對學問沒有興趣。他父親是商業經理，希望兒子受人歡迎，在社交及體育方面活躍。因此，比爾經常參加舞會，球賽。社會科學家稱他是「改革者」。

愛麗斯則是聰穎而有問題的女子。她生長於良好的家庭中，經常參加舞會，但對於功課不感興趣。她的父母並不大督促她。社會科學家稱她是「退步者」。

上述三個人，都屬於好的一類。但其實在學校裡，他們都曾作弊。假如許多爲人父母者一樣，他們的要求如果知道這種行爲，將會大感驚異的。如果他們知道爲甚麼他們的孩子作弊，則可能更爲驚異。

最近哥倫比亞大學一項調查，透露孩子在學校作弊的情形，其中包括下列各點：

㈠超過一半接受調查的學生，承認曾舞弊。

㈡家庭背景越好的學生，越易犯此種行爲。

㈢舞弊與否，跟學生本身的好壞無關。

㈣舞弊與學生受家長壓力有深切關係。事實上，可以說舞弊是從家庭中開始的。

哥倫比亞大學的社會科學家，最近在新澤西州八個不同地方，調查五百廿四名學生及他們的家長。結果，有百分之五十二的學生，承認最少作弊過一次。其中百分之四十六是女孩。

成績低的學生作弊次數，較成績高的多，這並不是驚奇的事。但其間的差別，卻不如一般人所預料的那樣大。智力測驗中獲最高成績的學生，也有百分之四十曾作弊。

舞弊無疑是以不正當的方法去求取好成績，這是不誠實的。你可以說，差的學生是爲了要合格而作弊，也可以說好的學生是爲了爭取高分而作弊，但兩者僅是作弊的一小部份原因。

上述的五百二十四名學生中，曾被問及這樣的一個問題：家長督促你們做功課的壓力是怎樣的？

那些說家長督促得嚴的學生中，有百分之五十六承認在校裡作弊，而那些表示很少或完全不受壓力的學生中，則祇有百分之三十八作弊。

父母督促的壓力，跟子女的作弊行爲，顯見有極大的關係。

如果說家庭壓力與舞弊有關，那也不是唯一的因素。大多數的學生，都同意父母的督促是需要的。差不多有四分之三的學生，認爲在校裡拿到高成績是極重要的。

絕大多數學生自稱不贊成舞弊。但一向沒有此種行爲的學生，如果加入了作弊盛行的班級中，也會受影響。

舞弊可能始自家庭中父母的壓力，並受到其他同學的影響。據社會學家說：那些時常參加運動、約會、及舞會的學生，其舞弊行爲就較多（約佔百分之六十五），那些精神更集中在學校裡的學生，其舞弊行爲就少（佔百分之三十一）。社會學家曾就這個問題，將學生分作前面所提及的三種類型：「保守者」、「改革者」和「退步者」。

「保守」的學生對於社交活動不感興趣，同時受到家庭的極大壓力，因此他們儘選作弊以求得更好的成績。「改革」的學生要兼顧功課及社交活動，也不得不在功課方面，用舞弊的方法。「退步」的學生，對功課全沒興趣，作弊的機會亦最多。

家長或教師於學生的作弊行爲，較諸逃學，打架更難察覺。

從調查看出，中學生有過半是舞弊的。在大學中，此種情形繼續下去。

有時，學生作弊，是爲了要在成功與失敗中，選出一條路。家長便應解釋光榮失敗與不光榮成功之間的分別。如果要選擇的話，則寧可取前者而捨後者。況且，即使作弊成功，對於學生的自信心，有甚麼得益呢？另一方面，家長要自己檢點，是否對孩子要求太奢？但與其在孩子作弊後檢討，不如在事前指導他們適當去學習。如果時間來不及作充份的考試準備，則鼓勵他們下次再好好準備。

試行二十五年証明
食水加氟確能防止蛀牙

美國牙醫協會去月舉辦兒童牙齒健康週。這是世界第一次試驗食水加氟期使兒童減少補牙和拔牙的計劃二十五週年。約州紐堡市與京斯敦市相繼仿行。試驗結果與那些沒有食水加氟的城市的兒童蛀牙率作一比較。加氟試驗，顯示兒童蛀牙數目有戲劇性的減少。由於這方面的成功，是決定展開全國性的食水加氟運動。雖然有些死硬分子，表示反對，但現時經已發展到美國全人口中，有百分之四十三的食水，含有近衞防蛀的保護性加氟。

遠在一九一六年，科羅拉多泉的牙醫麥基已注意到他的病人中很多人都有斑駁色的牙。但他們沒有甚麼蛀牙。他後來暗示原因是這個城市的水，含有超過百萬分之二的氟。科學家確定一般河水所含的氟理想數量是百萬分之一。如果少過這份量，對於防止蛀牙便不够，但是，如果兩倍於這份量或更多，就會造成斑駁色的牙。引起數以百計的美國鄉鎮認爲是問題的，是氟化物（百萬分之一）是否安全。從很多國家的科學研究來看，所以答案顯然是「是」的。但是，有一小撮生理學家和牙醫們極力提出強烈的反對。他們認爲氟化物（除其他影響外）是會增加蒙古型畸形病，癌症，過敏症和不育症等，甚至使牙齒脫落。

從對科羅拉多泉的居民（他們生於斯、食於斯和長於斯的）所作的研究看來，這項事實更爲顯著。這些人較那些在缺乏自然氟化作用地區的居民，所患心臟、腎臟、肝、或肺等疾病的並不較多。對於德州杜卜克成巴勒特的居民，亦稱是真實的。因爲，該處的天然氟化物是百萬份之四和八。該處的老居民被發現，具有較在沒有氟化作用的地區的或友更爲堅硬的骨頭。而那些老居民的骨頭裡，含有更多的氟化物。

賓州大學伊凡尼博士又研究含氟少的地區居民，對於聽覺（在中耳內）有毛病而患耳聾的更多。

反對食水加氟的人指出：氟可能是有毒的，而且真的被用於某些殺蟲劑中。這點是真的，但是決定的因素在於「集中」。一個一百五十磅的男子，如果在一天之內，消化零點三五公分氟，可能會生病，如果消化一公分可能病死，十分嚴重。如果消化至八公分氟，將會死亡。如果他要消化零點三五公分，他可能要飲半浴缸有多的水（四十二加侖），而這些水是含有百萬份之一氟的。或如消化一公分氟，則要飲超過三浴缸的水（或二百七十六加侖）。若然，則這在他因食氟而生病前，就因多飲水而死。

我們得承認，食水加氟並非是牙齒衞生的萬能藥。氟化物保護牙齒的琺瑯質，較臼齒的咬合面爲有效。那些臼齒有細小的裂縫，蛀牙就常在那裡發生。倘若處理得早，保護哥爾博士已證明了一種以塑膠薄皮來包的技術，已獲美國牙醫協會的贊同。另一項可能就是開始時被認爲能減少在蛀牙的細菌抗生素。美國國立牙醫研究協會刻正努力研究這點。這種發現可能是要假以時日。同時，食水加氟仍然是有效，最安全，和最廉宜的防止蛀牙的方法。它祇需每人每年花美金一角，及需一千三百萬美元來使其餘公共食水加氟。但這將爲美人每年節省七億美元補牙費。（世文）

日本兩大車廠合併
·阿希·

據靈通人士透露，日本大新汽車廠及五十鈴汽車廠，將在本月中旬達成一項合併的最後協議。

這項消息，是在第一銀行（五十鈴廠的主要資助者）要求五十鈴廠作出讓步後，傳出的。

大新廠是全日本第二大車廠，而五十鈴也擁有最大的貨車生產權，但在客車方面的生產，則日見減少。兩廠合併的消息傳出已久，但鑒於五十鈴廠堅持要談判另一間廠廠的經營問題，使會談陷入僵局。

五十鈴廠已答應將生產客車的業務，但同時它亦要求獲得對方百分之五十二點五的股份。雙方爭持不下。大新於是要求第一銀行協助，使五十鈴廠讓步。

據說，五十鈴終於答應，以北廠移交，即實行讓步。

但此一讓步，並未滿足對方的要求。

目前在第一銀行擬定的合併草案中，五十鈴將加入大新集團，並將獲得對方的屬下的股份。

該草案，將在國際貿易及工業相作證下，正式通過。

義大利五十八歲畫家安妮高里最近完成的女畫像，引起觀衆甚多批評。此畫酬金爲四千八百美元。

出版商電影商紛加入
色情書畫已成美國大生意
這是一本萬利的生意，作家所得每字祇一兩分錢，女孩脫衣每天祇五十元，但商人卻輕易地可以賺一百幾十萬元。

爲甚麼色情書畫那樣好生意？誰買它？爲甚麼？答案是不能概括的，但這行業的人都同意的說，它的顧客，主要的是中等階級，中年人，白領階級和藍領工人。在伊利諾州狄斯蒙尼斯的希曼書店報告，它的經常顧客是附近寫字樓大廈的醫生，律師，和牙科醫生。彼特蘭的「紀念市場烟店」的老闆說：「我的顧客包括各種各式的人，但有許多商人進來，把書放在公事包裏，然後離去。」

淫書畫業巨子 漢布雷

很少淫書畫顧客喜歡談它。「我欣賞它」是普通理由。但這問題是更複雜的。一間書店的老闆說：「許多顧客獨個兒進來，憔悴的男人利用這些東西來刺激他們自己。」一個長島的戲院老闆說：「基本上，我們都是利用觀衆來欣賞的。」

色情書畫不是供獨個兒欣賞的。荷里活的一個書商說：「許多人到這裏來，說他們想買些東西，以使他們的妻子恢復生氣。有些時候，他們會問：『我怎樣辦？爲甚麼她對我沒有反應？』但我也碰到一些夫婦，他們想知道發生甚麼事情。那天，有一個女孩子進來，買了兩本雜誌，贈給她丈夫作禮物。」

幾乎每一個製片家都同意的說，青年人不是好顧客。一個性電影製片家佛萊德曼說：「今日的孩子把性看作一種參與的運動，而不是一種觀看的運動。如果一個男孩子想看一個裸體女人，他告訴他的女朋友脫光衣服。他不須要我的電影。如果他們來看，他們祇爲了散心。」

有些製片家恐怕年青的一代長成後，色情書畫的市場將告縮減。其中一個說：「這些小孩子也會老的，當他們四十歲後，他們將少做多看呢。」

一個色情書畫商怎樣開始做生意呢？舉一個例，在一九五零年代初期，比爾．漢布雷在芝加哥出版科學小說雜誌。他的朋友希夫納向他借錢來開辦一份名叫「花花公子」的雜誌。漢布雷說：「希夫，你不能向美國人出售性。」幾年後，漢布雷對他的批判作重新評價。他出版了一本雜誌，名叫「胭脂」。除了其他的東西之外，還有一張雙頁印刷的裸體少婦的彩色照片。他很快的就成爲淫書畫出版業。今天，漢布雷是狄斯蒙的綠葉古典書籍公司的總裁，而他可能後悔他自己錯過了做「花花公子」的股東的機會。「綠葉」每月出版三十六種新書，印三萬册，共一百萬册。幾乎每一種書都是同一主題：性。

性書出版家不談經濟，但平均每本書的成本約二角五分。如果它的價值是二元，出版商以一元的價錢售給分銷商。

漢布雷的辦公室設在這公司自擁的一幢新大廈，有現代藝術品的裝飾。這位出版商衣服華麗，自己駕駛一輛新汽車，待人接物，彬彬有禮。他回憶說：「我最初開始的時候，我們出版一本關於杜魯門的書，我記得它是傑作，花了一萬元廣告費，但是本書賠本了四萬美元。幾年後，我們出版一本關於越南的書，並由傅伯萊寫序，它生產當年最大的卵。但當我們出版『糖衣』，人們排除萬難買它。我曾像任何認爲他自己可以創造一個市場的出版商那般愚蠢。我不能夠使你要讀甚麼書，你祇能調查研究你的需要。我出版色情書，從未賠本——那麼該反映出社會大衆的需求。」（中）

國際影劇

物業檢討報告透露本年一月份
空置樓宇僅餘二千餘層
買樓自居者比前年大增
去年批准建屋計劃增至八百餘份

【本報訊】私人興建的住宅單位，去年降至十年來的最低數字，全部單位共七千六百一十八個，與一九六〇年後十年內每年的平均數字比較，只及其百分之四十四。

差餉物業估價署署長谷基說：新住宅供應減少，乃本年一月間之空置樓數目較一年前再度大減之主因。

本年一月間之空置住宅共二千三百四十二個單位，乃八年來空置住宅之最低數字，與一九六六年三月之「最高」空置住宅數字一萬八千五百一十九個單位比較，相差甚大。

但谷基署長昨日發表之一九七〇年物業檢討報告，對估計一九七〇及一九七一年之住宅供應數目，雖然仍比供應樓宇最多之一九六四至一九六六年各年之數字爲低，但較令人鼓舞。

該報告書透露：私人樓宇之供應大減，將因由政府及政府補助方面即將供應之住宅數目增加而獲得彌補。

本年內由各大供應來源獲得之全部住宅估計爲二萬七千二百八十五個單位，一九七一年爲三萬零六百四十個單位，以往十年之平均數字每年爲二萬四千四百三十五個單位。

近年來空置住宅數目如下：

一九六六年三月 一萬八千五百一十九個
一九六七年一月 一萬六千三百八十九個
一九六八年一月 一萬四千四百九十六個
一九六九年一月 七千二百八十二個
一九七〇年一月 二千三百四十二個

去年間入居之住宅較少，但此乃由於供應短少所致。該年年底之空置住宅多係在無吸引力之較劣樓宇，保養不佳，或租金與售價又過高。

谷基署長說：事實上，去年一月之前經已批准入伙而於本年一月內空置之樓宇，佔空置樓宇半數以上。

在發給入伙紙後，仍然空置之樓宇，其空置平均期間爲一點九一月，一年之前則爲三點七一月，顯示在住宅供應逐漸減少中，需求仍然不斷。

關於所用之各項住宅分類，該報告指出：雖然於去年完成之大型洋樓僅五十五個單位，但是年入居之單位逾一百八十八個，包括若干係在較早時期建成的。

本年之大型新洋樓供應估計爲四百三十五個單位，中型洋樓爲八百八十六個單位，比較去年之情形爲大有進步，應可減少此等樓宇目前奇缺之情形。

谷基說：爲租賃而建之新樓數目現正下降，而置業自居之趨勢則繼續下去。去年生產之樓宇有百分之八十六左右準備作爲出售而建的，一九六八年則爲百分之八十一，一九六七年爲百分之七十三。

置業自居之趨勢，在去年間爲樓宇估價差餉所作之一項分析中可以見到。該項分析，顯示新樓百分之五十七點八五，準備是由業主及其家人居住，前年則爲百分之四十二點七六。

價值在三萬元及以下之樓宇，由業主自居者爲數更多，幾及百分之六十。

關於新住宅樓宇之供應，谷氏提及經由建築事務監督批准之發展計劃已告增加，此項數字去年爲七百八十六份，一九六七年僅爲二百一十三份，一九六八年則爲三百六十四份。

該報告謂：供作發展用途而出售之土地現已增加，該報告同時又指出：根據拆遷令取得屋址之人士，在今後二、三年內，有義務履行建築合約。

抽樣調查去年加租情況
中型洋樓加租較多
未達到六四年水準

本年之報告載有一項抽樣調查之結果詳情。此項調查旨在確定租值之變動情形。住宅租值之調查，以研究戰後出租之四千五百個住宅爲根據。

調查結果顯示，如合併計算在去年間小型唐樓之租值增百分之二點二四；大型唐樓增百分之二點零八；小型洋樓增百分之五點零五；中型洋樓增百分之七點一八；大型洋樓增百分之六點零三。

若係以曾經加租之樓宇而言，則是項分析所顯示之平均加租情形如下：

小型唐樓 百分之十一點五一；
大型唐樓 百分之十點七九；
小型洋樓 百分之十三點零二；
中型唐樓 百分之十七點二零；
大型唐樓 百分之十六點零五。

以下圖表則說明嚴重之增租情形。租值指數，經已按一九六四年之租值作爲基數而製出，其結果如后：

	一九六四年	一九六六年	一九六八年	一九六九年
小型唐樓	一〇〇·〇〇	九三·八八	八四·七二	八六·六五
大型唐樓	一〇〇·〇〇	九四·一九	八五·七三	八七·二〇
小型洋樓	一〇〇·〇〇	八四·零八	七四·五一	七八·四一
中型洋樓	一〇〇·〇〇	九二·零九	八二·八八	八七·六七
大型洋樓	一〇〇·〇〇	九六·二零	八九·八四	九四·二四

該報告書同時指出：去年十二月已發覺差餉之地下及樓上商店單位空置的有一百八十五間，其面積共十二萬六千五百一十三方呎。此一數目實非全部數目，因未估計差餉額之新建樓宇，尚未包括在內。

有關商店之租值變動表顯示，如合併計算去年間租值已增百分之四點二一。但如係將曾經加租者製表，則增加之數目爲百分之十八點六五。若將加租最嚴重之二十宗合併計算，則增加數目爲百分之四十點八四。

在此次調查樓製成表之四百四十個單位中，近百分之七十五其租值未有變動。

倘算至一九六四年之一項租值指數，顯示去年十二月之租值，大致上接近一九六四年之水平。

報告書說在大一等位置，雖然似乎仍有足夠之地方出售或出租，但旅遊業地區之商店地方則否。

去年所興建之商務辦公室地方均有五十八萬五千方呎，同年十二月空置者約有五十萬方呎。

在一流環境中之良好辦公室地方出現不足之情形，惟報告書指出在外圍地區仍有足夠之地方，以應付一般之需要。

估計續有辦公室地方三十三萬三千方呎可於本年建成。

報告書指出：去年簽發入伙紙之分層工廠地方，約達二百萬方呎強，比近年來入伙之平均數目爲低。

去年十二月空置之地方約四十二萬二千方呎之方，惟其中不少係爲新近建成，且有迹象顯示不久即不致空置的。估計在本年落成之新分層工廠，將逾七百五十萬方呎，其數目應足以應付需求之情形，雖然其中大部份須在本年下半年方能使用。

調查租值變動之工作，亦包括調查五百間分層工廠單位之租值在內。從此項分析所得，去年租值各併增加之數目爲百分之廿二點二零，若係將有廠增租之三百零九間加以分析，則增加數目爲百分之卅九點零一。

有關圖表亦顯示租值之嚴重變動。租值指數顯出如合併計算，分層工廠之租值仍比一九六四年之一枚水平爲低。

兩局非官守議員
巡視中區及灣仔

【本報訊】三位行政及立法局非官守議員羅理基爵士，胡百全及包朗，昨晨由民政專員黎家驊陪同巡觀中區及灣仔兩區。

三位議員對於區內天台及後巷木屋之居民生活情形極感關注。他們曾訪問中區荷李活道九十三號三樓，並與其中一戶主婦區旺作詳細交談，對其生活與家庭狀況垂詢甚詳。當該三位議員步上九十五號天台會見戶主陳永昌時，由中區民政主任吳淳禧述該處居民之生活情況。

該三位議員亦曾到士丹頓街火災現場巡觀，並在附近光漢台訪問一條陰暗潮濕的後巷木屋居民。該處生活環境與條件相當差，每伙人祇佔一床位，且食住一切均在此範圍內，尤其大雨時有漏水浸之虞。

惟此等天台及後巷居民，依例並無徙置資格，祇能申請政府廉租屋，但有等居民因工作環境關係，不能前往郊區屋宇居住。

隨後該三位議員並往灣仔民政處，並率大厦仔，盤羅各康樂中心及灣仔街坊會參觀，感到極大興趣。

大埔聖基道院兒童
廿八人受痢疾傳染
送入荔枝角醫院被隔離療治

【本報訊】新界大埔聖基道孤兒院廿八名兒童，昨日証實是桿菌痢疾的帶菌者，經送往荔枝角醫院接受隔離治療。

醫務衛生處發言人昨日表示，醫務衛生處早在上月廿八日在該收容所內發現了有人患上了桿菌痢疾。病在此之後，跟着有四個兒童又患上了該病。

發言人又指出：醫務衛生處爲防止該病嚴重擴大起見，特派人前往該收容所內檢驗兒童的糞便。結果在昨日証實有廿八名兒童患該症，全部已被送往荔枝角醫院接受隔離醫治。他們並非外間所傳的食物中毒，祇不過是染上了桿菌痢疾而已。

該發言人又指出：這件事是沒有危險的，同時，醫務衛生處現在已經設法將該症控制。

根據醫務衛生處昨發表之統計數字，截至上月七日止之一週內，肺病有六十一宗，對上一星期則有二百一十七宗。

該週內，因傳染病而死亡者計有二十九人，其中二十六人死於肺病，死於阿米巴痢疾，桿狀菌痢疾及白喉症各一名。

一週內呈報之傳染病症共有一百四十四宗。

上週發生之桿狀菌痢疾共六宗，再對上一週則爲二十四宗。

美孚新邨
藏毒疑案
兩被告還押

【本報訊】在荔枝角美孚新村一疑爲製毒機關中被捕的三男二女，昨在北九龍裁判署被控，法官以案尚待偵查，徇控方請求，諭將案押候四日審訊，被告兩人，均暫無須答辯。兩被告押由警方看管。兩被告請求担保出外候審，但法官認爲案情嚴重，予以拒絕。

被告兩人：㈠男子區如甦，六十九歲，退休商人，㈡女子張錦秀，六十一歲，家庭主婦，上海人，同被控兩罪：㈠三月四日，在荔枝角美孚新邨第廿九座十三樓，藏有毒品作帶運用途。㈡同時同地，製造毒品鴉片烟。

中電工友
二千餘人
要求加薪

【本報訊】中華電力公司二千餘名工友要求每月加薪九十元，至於工友以時計薪者，則每小時加薪四毫半。

據中華電力公司工人總會發言人說：他們此次要求加薪，乃二千餘工友的一致行動，並已向公司最高當局申述加薪理由。

中華電力公司一位執行人員說：他未見到工友要求加薪函件，故未能置評。

順德聯誼會
新員今就職

【本報訊】順德聯誼總會，定今日下午八時在大會堂二樓劇院舉行新會董就職禮，由副民政司徐家祥主持頒發選任書，民政主任何蔭璇主持授旗，歡迎會員出席，是夕幷在三樓宴會廳舉行會員春節聯歡大會及宴會。五時開始遊藝節目，計有國術、醒獅、口技、魔術、舞蹈、歌唱及李寶瑩、南紅、陳好逑、李香琴、劉蒨初、張寶珍等播唱名曲，順聯管樂組全體藝員拍和。

圖姦竊案女証人作供
被賊綑綁後
幸機警脫身

【本報訊】一宗姦竊案乙被告林準，昨被在西區裁判署接受初級偵訊，由被控被告入屋意圖盜竊及毆傷之妙齡女子作證，控方証供仍未畢，今日續訊。

女子陳玉清作証稱，她在麥當奴道七十二號三樓F座居住，本年一月廿二日深夜，她上床就寢，但無將窗門關閉，迨半夜，覺有物體騷擾面部，張目觀看，見床前站有一人，似向其攻擊，她驚叫，敵人即以布掩其口，她立即掙扎，並咬噬敵人手掌，但對方以尖銳物體直指其頸，喝令勿作聲，否則把她刺死，敵人即將她雙手綑綁在背後，又命她仰臥，她乘機以脚踢破玻璃窗，發出聲響，意在使鄰居驚覺，其身潛轉伏于床上，用力壓響，即將扼其頸之手縮回，她高呼救命，其母在房外問發生何事，她着母親啓房門，然後奔出客廳，高呼救命，其母替她鬆綁，由于黑暗，伊致電報警，她因當時無法看清對方面貌，故不能辨認對方爲何人。

被告林準，廿五歲，住荃灣二寶坊，控罪共廿五項，惟第二至第七項押進行初級偵訊。

今年買車者
將不會增加

【本報訊】汽車商料，今年汽車買主數目不致增加，因大部份有能力之人去年已買新車。但汽車商會高定有估計，今年買車人士之數目將與去年相同。

財政司上週發表，去年路上增加新車一萬，比上年多百分之十四。財政司又暗示，汽油稅明年將增加。

高定響：此學對汽車業自有影響，因有惡買車者將被影要。但他強調。由於生活費日增。此項增加應爲汽車階級預料之內。

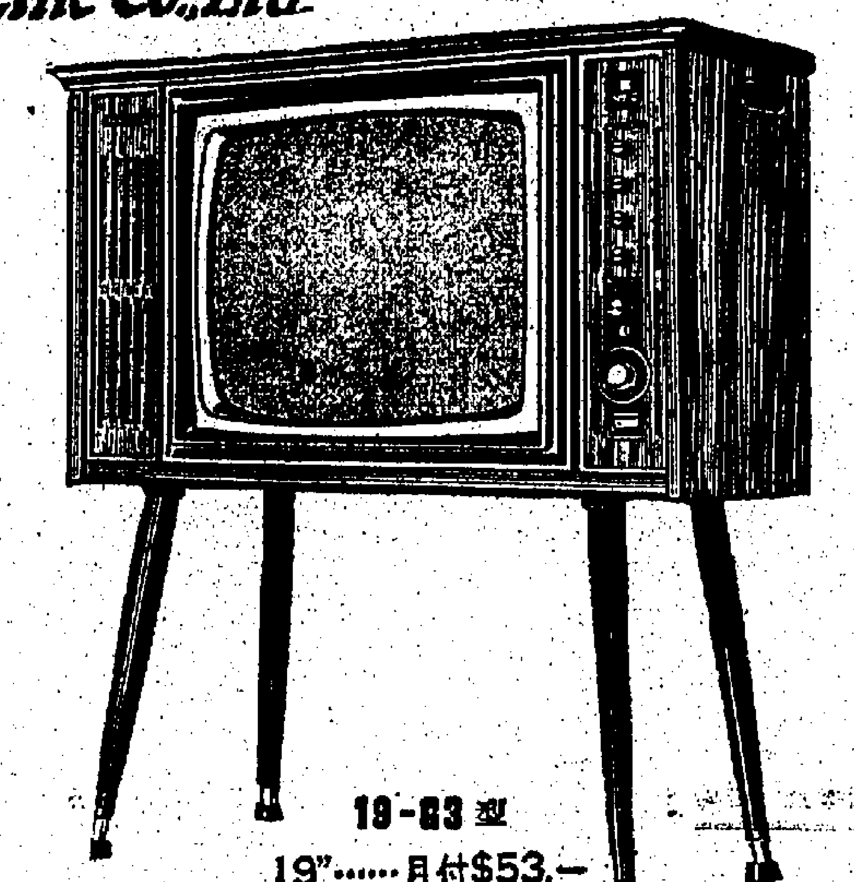
快樂旅行社主辦
台灣春季回國觀光團
台灣 三月七日、三月26日
四月四日、四月18日
五月二日、五月23日
代辦台灣出入境証 個別團體一律歡迎
附設電子影印 每張五毫
代售各地機票 價格廉宜
地址：香港德輔道中五十一號 其昌人壽大厦（電梯按4字）四〇四室至四〇五室
電話：H227071 H248660

創醫藥歷史新頁！
本港中醫界
滿興中醫學院 院長方德華
腫瘤科中醫研究班教授 蔡松年
僑港中醫公會 理事長 姚鑑民
鄭重推薦
（說明書函索即寄）
八角蓮素（百寶丹）特效藥
主治 ——一切惡性內外腫硬鼻咽——子宮等頑症
本藥由台灣新醫大醫師研究成功，經臨床使用本藥有治愈上述頑症之奇效，曾由台灣縣衛生局派員實地調查，均經患者證實，彼等所患頑症，係由醫師給予此藥物治愈，且無復發現象。各該病例亦皆有台灣醫學院及公立醫院切片分別作精密檢驗，證明屬實。臺台北衛生局轉報內政部奉准台內衛字第三一二九四二號給予藥品經醫師處方收費。
香港獨家代理：九龍分科醫所
地址：旺角彌敦道七四〇號三樓A
診症時間：下午三時至六時
電話：K九四七〇六三（星期日例假休息）

鳳錦樓
九龍鳳凰新村鳳凰街5001 4988號地段

四面單邊 廳房有窗
走廊光猛 外型華麗
售萬餘元
月供百餘
華懋置業有限公司
香港中環雪廠街九號314室 電話 H-232803·H-224578

NEC
Nippon Electric Co.,Ltd.

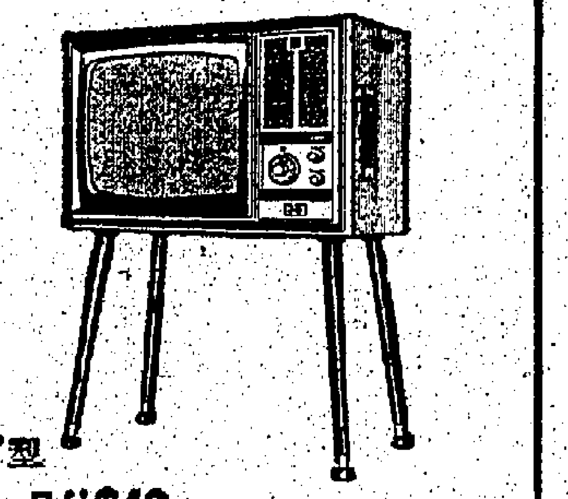


新貨源源
由廠運到
歡迎
分期
付款

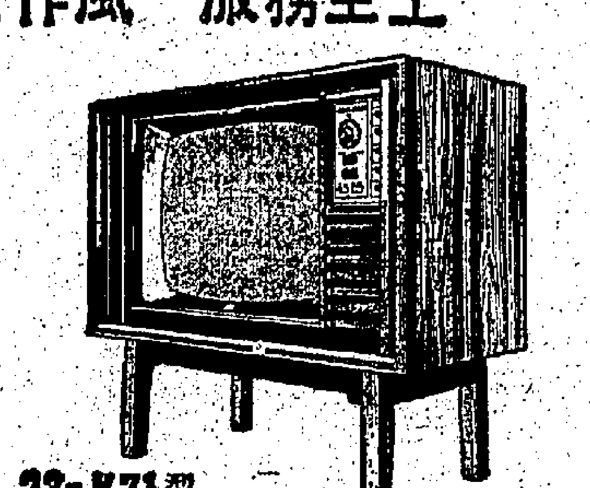
19-63型
19"……月付$53.—

日電牌電視機

新代理·新人事·新作風·服務至上



16-A7型
16"……月付$46.—



23-K71型
23"……月付$81.—

港九各大電器雪柜行均售
總代理 佐德有限公司
總經銷 中央無線電器公司（創於1926）
金巴利道八號 電話：K-677081
修理服務部 電話：K-890334
70-3

泰康樓
官塘月華街地段392号

設計：户户单边·廳房皆窗
方向：面向東南·冬暖夏涼
環境：前望海景·後臨公園
售價：高尚洋楼·唐楼價錢
即可入伙 尚餘拾餘伙 欲購從速
洽購處：泰康企業有限公司
中环歷山大厦443室
電話：H244692 地盤電話K423852

聘營業代表

英文中學或工專畢業，講寫流利英語，諳粵語，談能耐勞具上進心，能親自做材料實驗及推廣介紹建築材料予則師、工程師及建築界爲合。親時中英文簡歷及要求待遇寄香港郵箱一七六號。

生意轉讓聲明

啓者亞張洋服店「在九龍馬頭圍道四十五號A地下」股東韓榮志願將亞張洋服店內之裝修傢俬生財工具全盤舖底轉讓與潘進禧君承受自後生意盈虧概與出讓人無涉各界人仕如與亞張洋服店出讓人有葛轇轕及手續未清請於一九七〇年三月十七日前與出讓人理妥否則與承讓人無涉特此聲明

出讓人 亞張洋服店 韓榮志
承讓人 潘進禧
一九七〇年三月三日

旺地土庫出售

近利舞台希慎道鳳鳴大厦土庫全間佔地一萬二千餘呎廉售每呎三十五元可作貨倉工場車房及其他商業用另希慎道相連舖位三間一併出售

電話：H733141楊洽

市政局佈告
鑽石山火葬場

鑽石山火葬場定於本年三月十三日起至三月十四日止停閉以進行修葺工作。

在此期內所有火葬如係使用市政局之設備者將在歌連臣角火葬場舉行。

市政局對火葬場是次停閉所引起之不便特此致歉

市政局秘書 田信

福華按揭置業有限公司
開派股息通告

茲訂由一九七〇年三月五日起開派一九六九年度股息敬請各股東先生携息摺及股票到本公司領取爲荷

福華按揭置業有限公司啓
一九七〇年三月五日

香港李氏宗親會通告

㈠本會定本月廿二日（星期日）下午二時半至三時半在會所舉行祭祖敬希愼終追遠踴躍參加。

㈡本會定本月廿七日（星期五）下午五時假座九龍塘打老道麗池酒樓舉行一九七〇年度會員春節聯歡大會除有遊藝節目及余場助興外另設幸運抽獎券歡迎携眷參加席金每位十五元凡參加者請於本月廿四日以前向左列地點購領（會場內不得購券）爲荷。

右通告
本會全體會員暨列位宗親
會長李東海 副會長 李文洪 李茂貽 李亦生

購領處——銅鑼灣禮頓道禮信大廈七樓C座本會
中環德輔道中二〇八號中華肚廠
九龍旺角上海街五三二號二樓住聯會

幸運抽獎：頭獎雪白牌洗衣機一架，二獎名廠電器一個，三獎名廠電視機一架，四獎至五十獎均屬名貴日用品。

承退股聲明

啓者黃志强經營香港告士打道二百六十八號五樓G座（以下稱退股人）及梁培生與香港加路連山道十九號地下（以下稱承股人）向用志强茶餐廳名義經營於香港告士打道二十三號A地下合股經營茶餐廳生意現因退股人志願將其名下之股權及一切利益全部出讓與承股人承受承股人將於上述地址繼續經營茶餐廳生意現定於一九七〇年三月六日雙方在翁家灼律師行正式立契交易清楚嗣後志强茶餐廳之生意盈虧及一切帳項等概與退股人無涉特此聲明。

退股人
承股人
代表律師翁家灼律師行啓
香港價昌大厦三〇二室
一九七〇年三月六日

德信工業大厦
觀塘偉業街K.T.I.L.321地段
樓高十三層
每層由四仟餘呎至五仟餘呎
每層一伙 電梯二部 起卸貨場 直達梯口 三面單邊 柱位特少 兩旁私道 專用泊車 分期付款 平過交租
祇餘數伙 欲購從速
七月入伙

洽購處：昌生有限公司
中環士丹利街16號騏利大厦302室
電話：H222277 H231840

香港建屋貸款有限公司 批准貸款樓宇
麗星樓 花園洋樓
大坑道虎豹別墅及真光學校對面
第二期
三房兩廳
九萬餘元起
分期月供564元
平過交租

今年三月入伙
洽購處：立信置業有限公司
電話：H242234·444864

音樂節精彩節目之一
今晚七名好手 爭奪商台獎金
女子散文朗誦競逐「工商日報盃」

【本報訊】第二十二屆音樂與朗誦比賽，今晚將有一場動聽而緊張的競賽，七名青年音樂家將在歌德學院競爭香港商業廣播電台三千元獎金決賽權。由於該項獎金的目的在培養及鼓勵年青音樂家，能向音樂前途勇往直前，所以，不限定比賽者所用樂器，只要非用鋼琴和歌唱，都可以報名參加是項比賽。

當然，沒有把握的同學，是不會參加這一組比賽的，因此，在今晚的比賽中，不但都是好手，而且有多彩多姿的節目。其中五人彈奏小提琴，作同一的選曲：巴哈前奏曲，韋尼奧夫斯基傳奇曲第十七號，及海頓或蘇克的熱情曲第十七之二或之三。一位拉二胡，一位吹奏橫笛。

該項比賽將選出三位優勝者，然後於本月十一日晚上六時半在大會堂音樂廳決賽，以分冠、亞、季軍，冠軍得獎二千元，亞軍七百五十元，季軍二百五十元。

今晚在聖約翰副堂中，亦有一場精采的中六級女子粵語散文朗讀比賽，冠軍將可得「工商日報盃」。本報爲鼓勵青年發揚固有傳統文化，於前年起設此項獎盃。

中二男生粵語朗誦 聖方濟囊括前三名
鋼琴獨奏冠亞季軍積分極高

在昨日的各項比賽中，聖方濟書院中二學生昨日囊括了中二男生粵語朗讀的冠、亞、季軍，冠軍余慶超，亞軍梁子俊及季軍高少華。另外一名亞軍是聖道培中英文學校的學生。

而在歌德學院舉行的鋼琴獨奏（基本級組）中，優勝者獲得非常高的積分，冠軍黃嘉倫九十四分，亞軍陳可立九十三分，季軍黃定綱九十二分。這三位小鋼琴家，雖是初露頭角，但是銳不可當，有未來的吳恩樂、羅乃新之概。

（右）粵語散文朗誦比賽中五女生組冠軍黎寶鳳。（左）粵語詩歌朗誦中三男生組冠軍周永鎰。

不懂中文者 評中國歌曲
歷屆如是當局應改善

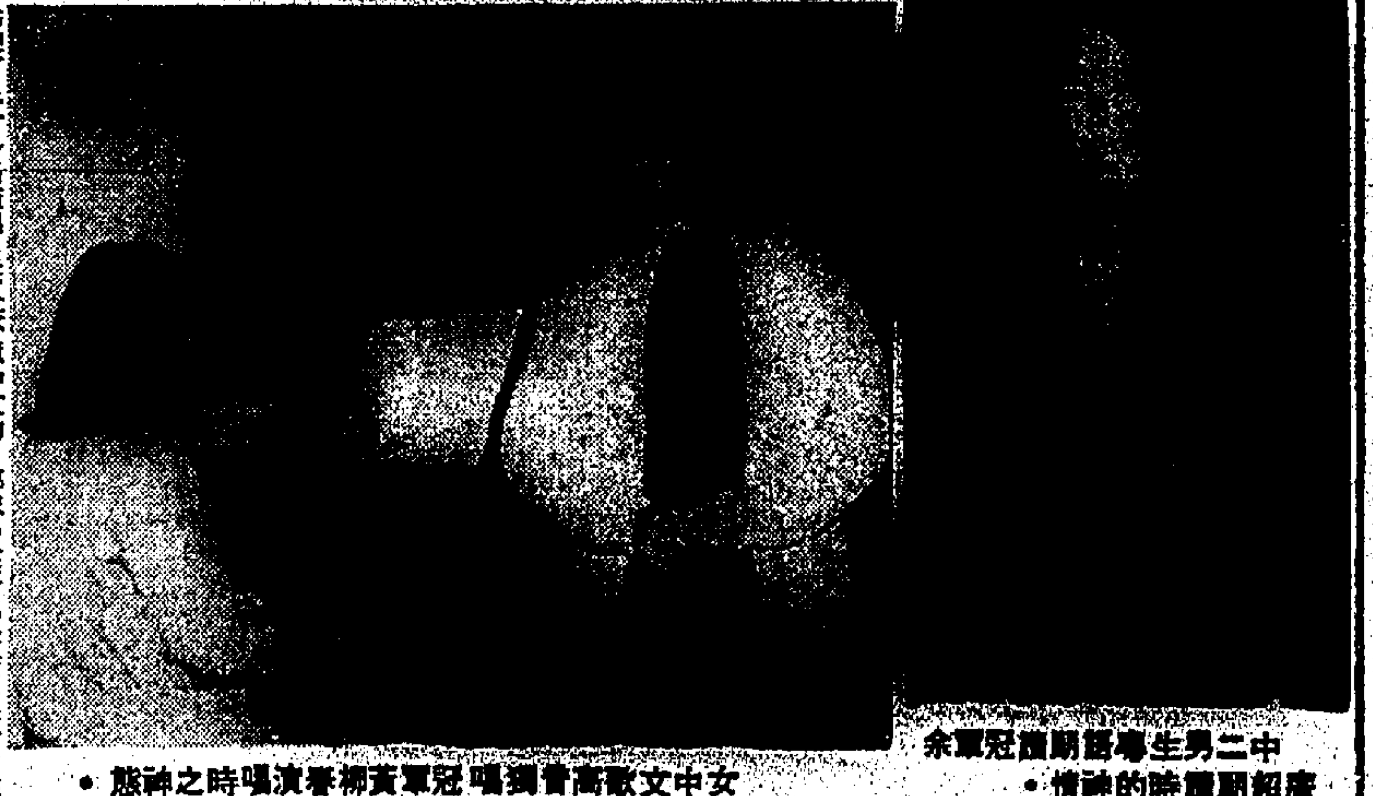
下午的西洋木笛比賽獨奏組，青年會中學以大堆頭之姿態囊括了冠軍、和兩名亞軍及季軍三名，這是絕無僅有的現象。評判雅德教授指出：香港參於西洋木笛的風氣不甚盛行，正如管樂一樣，但他說青年會中學正在實地推行這兩種樂器，他對這個推行甚表贊同，他說，青年會中學的學生，已逐漸提高其水準，以致首場的五位優勝者，四位是出自青年會中學的。

至於木笛二重奏方面，黃嫻嫻及高惠充以九十三分的成績，壓倒所有參加者，輕易地奪取冠軍。

中國歌曲獨唱，昨晚由布朗博士担任評判，他一上台，就坦誠的說他不懂得中文，以前也從未聽過這首詩，故他祇是以演唱者的面部表情及聲線運氣來評，至於咬字是否正確，則不很重要了。但因昨晚協助計分的音樂節職員是中國人，如有唱錯，布朗博士亦會知道的。

聆聽了三十多名演唱者的獨唱後，布朗博士終於選出靜宜女子中學五年級的黃柳春爲冠軍，亞軍是馮秀貞及趙麗坤，季軍是李利霞。

中國歌曲獨唱，歷年來都是由外國評判担任，很多都像布朗博士這一類，完全不懂中文的，那怎能要求他們進一步了解中國歌曲的真正風格？或等作曲家撰寫歌曲的背景和歌曲蘊含的意境？音樂節當局是否可以邀請一些中國的音樂家，在中國歌曲的獨奏和獨唱節目作評判。



女中文歌高音獨唱冠軍黃柳春演唱時之神態。　中二男生粵語朗讀冠軍余慶超朗讀時的神情。

第二十二屆校際音樂及朗誦節 特輯

花絮
榮膺冠亞季三軍 慶祝誰來做主人 怎奈老師謙遜極 願陪末座作嘉賓

△小四男生朗誦的冠軍謝建平真是彬彬有禮，賽後記者邀他拍照相，他不忘來個大鞠躬，惹得旁人都笑起來。

△評判蘇文擢宣佈第一名由謝建平獲得時，與他一起來的班主任興奮得將他擁抱起來，謝……

△小四的男生，大部份年齡都在九、十歲中間，有些可能因正在發育時期，故聲線甚粗，十足「鴨公喉」，自然朗誦成績大打折扣，評判蘇文擢安慰這些同學說：此是自然現象，並非說這些同學讀來沒有感情。

△聖方濟書院六位中二同學參加男生朗誦項目，其中三名分別奪得冠、亞、季軍，陪同他們的國文老師周愛平女士也感到十分愉快，師生數人在散會後說說慶祝，但誰作東道主？學生說由老師請客，老師卻說學生得獎，應由他們請客。一羣人熱烈爭辯和在興奮的氣氛下離開會場。

△昨日大會堂九樓一位朗誦得獎的小朋友，以紙條寫備姓名、校名，記者們得以不用多費唇舌詢問，可謂方便快捷之至。

△不論朗誦或音樂比賽，每一位賽員上台或下台，觀衆均熱烈鼓掌，以示歡迎，間接提高他們的情緒，可是昨日的大會堂的專爲散文朗誦，除評判上台宣報結果外，得到一陣備有的掌聲外，其他一切沈靜，增添緊張氣氛。

△一位女觀衆，朗誦未完先拍掌，引來一陣笑聲，她不禁面泛紅霞。

△下午比賽結束剛過五點鐘，職員清場，急煞了記者們，忽忽找得班長插映、訪問，以完成責任。

△昨天天氣寒冷，歌德學院場面狹窄，空氣失調，開冷氣太冷，不開冷氣又太悶熱，在場的人大都吃不消，叫苦連天。

△幾場賽事，都是鋼琴獨奏及粵語朗誦，是場寄寄落落，大抵一方面由於天氣阻人，一方面演出的項目已不新鮮之故。

△「慈母手中線，遊子身上衣」。古人描寫親的情，昨日活現於歌德院內。鋼琴獨奏期間，子在客觀上做功課，而母親在旁一邊教導一邊編織毛衫。新生命就是這樣成長的。

△完場時人多，電梯擠不入，有一位小朋友擠入人堆裡，忽然大叫「救命呀！」害然旁人……

△比賽朗誦時，有人在後座用口形提場，心水清者既須台上演出，亦須後座客串，值回票價。

△有些人上台行禮，鞠躬九十度，「嚟！」叫好聽！

△昨日於九龍華仁書院舉行的鋼琴獨奏（浪漫樂曲高級組），本擬定於九時卅分開始，怎知遲遲未見評判駕臨，至十時左右，各人不知何故，才見他匆匆而至，原來評判大擺烏龍，白跑了一場，先走到香港華仁，累到各位同學及家長等得心焦。

△音樂節大會的職員楊陳維瑋女士，可算得最和靄可親的一位，她不但與各記者們合作，於昨日鋼琴獨奏比賽中，她還替評判翻譯評語，使各位同學能了解自己的缺失與長處。

左仔怕思故鄉 祇截比賽歌曲

【本報訊】左仔「怕思故鄉」？昨日左報刊出一封「讀者來信」，「怕得要死」地怕見校際音樂及朗誦比賽的兩首中文歌，說這是「極其反動」的詞句。其實，那兩首歌，一爲林聲翕的「白雲故鄉」，一爲李抱忱作曲，選自古諾淨士德的「凱旋」，卻是流行已久的藝術歌曲。爲何左仔對此「怕得要死」？令人百思莫解！

英詩集體朗誦（中三東方籍女生組）冠軍庇理羅士女校。

特寫
羅乃新三千元獎學金 獲決賽權的五名好手
本報記者　余秀竹

對中學生來說，三千元獎學金的確是很具吸引力的。在今年音樂及朗誦節中新設了羅乃新鋼琴獨奏三千元獎學金，吸引了數十名鋼琴好手參加比賽。

繼前晚在聖約翰副堂舉行的鋼琴獨奏中，產生了五名優勝者。浪漫樂曲組獲勝的黃聖敏，現代樂曲組獲勝的吳綺玲及林安常，古典樂曲組的羅徽諄及印象樂曲組的黃啓華。這五位優勝者，除獲得七喜汽水公司每人二百五十元獎金外，並將在十一日角逐三千元羅乃新鋼琴獎學金。究竟誰能技高一籌，壓倒其他四位對手而獲得獎金和榮譽，則拭目以待了。

黃聖敏　作爲留意音樂節消息的人，都會熟識黃聖敏這個名字。自一九六三年起，她就參加音樂節的鋼琴比賽項目，每年她總得奪走一、兩項節目的獎狀。除了六六及六七年，她忙於參加倫敦皇家音樂學院的考試，現在她已經考取鋼琴的高級——第八級。

在頭髮上用黑絲帶打一個蝴蝶結的黃聖敏，很文雅，在接受訪問時，温文雅淡，她對記者表示，她將於今年夏天前往美國讀書，首先入普通中學讀第十一級，同時又申請另一間美國音樂學院，不過，她現在還未決定是否一定進入那間音樂學院，她可能會攻音樂或繼續學琴。

學鋼琴已有九年歷史的黃聖敏，是跟隨居月仙女士學習的。當記者問及她是否要做一個鋼琴家時，她笑一笑地說：「不一定是鋼琴家，不過，我對鋼琴的確很有興趣，將來相信都是在這方面發展的。起碼一定是在音樂圈子工作」。但從她的眼中，可看到她發出一株株野心的光芒來。

黃聖敏是以九十二分獲得羅乃新獎學金的決賽權，評判對雅校表示，他是毫不猶疑地將這決賽權給予黃聖敏的，他認爲黃聖敏很能把握浪漫曲中的旋律，技巧圓滑。

吳綺玲　在現代樂曲組獲得冠軍的吳綺玲表示，她對得勝一點都不高興，因爲她的妹妹吳綺琪在浪漫樂曲組中落第，爲此，她難過得連自己獲獎也提不起勁兒來。帶着濃厚上海口音的吳綺玲，自七歲便開始彈鋼琴，最初她是在上海音樂學院習琴，三年前，她來到香港，立刻拜在杜蘭夫人門下，繼續鋼琴的課程。到外國深造是吳綺玲的最大願望，她目前是……班，她表示要過一、兩年才會成行，她的妹妹吳綺琪則在今年夏季先赴外國，目的地可能是德國，可能是加拿大。

評判員稱讚她控制樂曲極得宜，指法及在起段都有極佳表現，她同以九十二分的積分高踞現代樂曲組首席。

林守常　另一位決賽者林守常，在接受本報記者訪問時說：「如果獲獎，我一定會到外國繼續學琴。」因爲音樂節當局更改區托樂曲中的一兩節，使比賽者不能就一，故臨時多加一組，林守常終於在同儕中脫穎而出，以八十五分獲得首名。

羅徽諄　在前晚獲得決賽權的羅徽諄同學，得獎後被記者重重圍攏了起來，「你以前有沒有得獎？」「你在那間學校？」「你彈鋼琴彈了幾年？」「讀幾年級？」連珠的發問，使十三歲的羅徽諄不知究竟回答那位記者的問題才好。

面龐瘦削的羅徽諄，獲得了古典樂曲鋼琴獨奏的第一名，除得七喜汽水公司的二百五十元獎金外，還贏取了羅乃新鋼琴獎學金的決賽權。

對羅徽諄來說，他這次獲得古典樂曲組的冠軍，像是很意外的，因爲記者問及他如何運用七喜汽水公司獎金時，他說：「我從未想到這問題。」對於在十一日決賽，他也似乎未想到如何去應付。

就讀聖保羅男女中學三年級的羅徽諄，習琴已有五年多，不知是否害忘抑是過度緊張，或是得了獎而興奮，羅徽諄說：記不得是在那歲開始跟那位師學琴。羅徽諄說今年十三歲，照推算，那麼該是在七歲便開始學琴，以前他跟過好幾位音樂教師，有男有女，一共多少位，他自己也不清楚（又是記不清啊！——）現在他的音樂教師是邵雲徹，門下學習鋼琴。

今年是羅徽諄第三次參加校際音樂節比賽，前年他在澳洲作家樂曲的鋼琴比賽中獲得第一名，去年又參加過第五級巴哈組及中級組鋼琴獨奏，除了競爭羅乃新鋼琴獎學金外，他還參加第六級巴哈組及中國作曲家樂曲鋼琴獨奏。

評判布朗博士評他最能控制樂章最初的部份，中間一段不會誇張，很能將貝多芬樂曲寧靜的旋律演奏出。

黃啓華　獲決賽權後最興奮的，要算是黃啓華了。當評判宣佈黃啓華獲得印象派鋼琴獨奏組的冠軍時，他高興得手舞足蹈，頻頻說：「我還以爲不得勝哩！」

黃啓華亦參加了羅乃新獎學金中現代樂曲組的比賽，但祇得第三名。他終於能擠進羅乃新鋼琴獎學金決賽組中，十一日晚在大會堂與其他四名好手一決雌雄。

爲了應付音樂節比賽，黃啓華每日都苦練三小時半鋼琴，他今年已是F5，功課正是吃緊，但他惟願暫時放下課本，一切都以練琴爲上。

對於十一日的決賽，他表示祇能盡力而爲，「比賽有時是很難說的」。

記者問他是否會到外國繼續深造？他表示祇要有機會，他一定會到外國繼續學習鋼琴的，他堅堅地說：「除了鋼琴，還學些甚麼？」

黃啓華目前是居月仙女士的「高足」，在前幾日他曾獲得蕭邦練習曲深造組的冠軍。在以前音樂節中，他獲得無數獎狀，連他自己一時間也難全部說出。

評判布朗博士認爲他的彈奏最符合杜步西風格，節奏很輕柔。結尾處理有極佳表現，他是以八十七分，比第二名多出兩分而佔鰲頭的。

（上）絃樂四重奏優勝組拔萃男書院的劉家斌、李文偉、周當山及范心怡。（下）管樂合奏優勝者德明中學。

昨日成績

大會堂九樓

英詩朗誦（東方籍中三男生組）
㈠李啟聲（聖母院書院）八十九分
㈡錢凱豐（拔萃男校）八十七分
林偉雄（香港英皇中學）八十七分
㈢蔡達持、鄭雲（男拔萃）八十六分

粵語散文朗誦（小三男生組）
㈠梁永耀（聖保羅男女校）八十七分
㈡鍾文權（聖保羅男女校）八十六分
㈢黃根賢（馬頭涌官立下午小學）八十五分
譚國强（陳維周夫人上午校）八十五分

粵語散文朗誦（中三女生組）
㈠陳柳燕（孔聖堂中學）九十二分
㈡成曼英（地利亞修女紀念學校）九十分
何寶娟（德貞女中）九十分
㈢韓寶琨（德貞女中）八十九分

英國文化協會

粵語朗誦（小四男生）
㈠謝建平（嘉恩小學）九十一分
㈡蔡崇基（五慈小學）九十分
㈢趙偉生（蘇浙小學上午班）八十分

粵語朗讀（中二男生）
㈠余慶超（聖方濟書院）九十一分
㈡梁子俊（聖方濟書院）九十分
黎萊光（聖道培中英文中學）九十分
㈢高少華（聖方濟書院）八十九分

華人書院

鋼琴獨奏（浪漫樂曲高級組）
㈠陳德英（協恩中學）九十二分
㈡李家隆（培道女子中學）九十一分
李瑞儀（聖保羅男女校）九十一分
㈢李翊子（九龍瑪利諾）九十分
李佩鳴（九龍瑪利諾）九十分

鋼琴獨奏（巴哈曲中級組）
㈠區達維、嚴林（香港聖若瑟）九十二分
㈡孫崇仁（香港瑪利諾）九十一分
㈢蔡慧葵（九龍瑪利諾）九十分

歌德學院

鋼琴獨奏基本級
㈠黃嘉倫（聖保羅男女校）九十四分
㈡陳可立（聖士提反女校）九十三分
㈢黃定綱（聖士提反女校）九十二分

粵語個人朗誦（中五女生組）
㈠黎寶鳳（聖心書院）八十三分
㈡柳素菊（德貞女子中學）八十二分
㈢王慧明（尚智書院）八十一分

中三男生組
㈠周永鎰（香港華仁書院）八十四分
㈡謝思明（伍華書院）八十三分
㈢潘建琛（香港華仁書院）八十二分

西洋木笛獨奏
㈠嚴淑君（青年會中學）八十七分
㈡李雅華（青年會中學）八十六分
王妙玲（青年會中學）八十六分
菲律亞·張拔（港島學校）八十六分
㈢何小彥（青年會中學）八十五分

西洋木笛獨奏（中級組）
㈠容德彰（聖士提反女校）八十八分
㈡加路蘭·士佳（港島學校）八十七分
㈢方惠玲（聖士提反女校）八十六分

西洋木笛二重奏
㈠黃嫻嫻及高惠充（九十三分）
㈡姬仙娜及米案（九十分）
㈢馮慧芸及陳綺薇（八十九分）

聖約瑟書院

英詩集體朗誦（中三東方籍女生）
㈠庇利羅士女校（八十七分）
㈡尚智書院（八十六分）
㈢拔萃女校（八十五分）

英詩集體朗誦（中五及中六自選組）
㈠瑪利官立中學（八十八分）
㈡聖保羅男女校（八十五分）
㈢拔萃女校（八十三分）

英詩集體朗誦（中五及中六公開組）
該組只得三隊參加
㈠尚智書院（九十分）
㈡英華女校（八十六分）
㈢銀禧中學（八十分）

聖約翰副堂

中國歌曲獨唱
㈠黃柳春（靜宜女子中學）八十六分
㈡馮秀貞（聖馬可中學）八十五分
趙麗坤（協恩女子中學）
㈢李利霞（靜宜女子中學）八十四分

今日節目（三月六日）

聖約翰副堂
上午九時卅分：鋼琴獨奏（巴哈曲預備組）
下午六時卅分：粵語詩朗誦（中五女生組）
七時四十五分：粵語散文朗讀（中六女生組•工商日報盃賽）

歌德學院
上午九時十五分：鋼琴獨奏（現代初級組）
十時五十分：鋼琴二重奏（初級組）
下午六時卅分：商業電台獎學金賽

英國文化協會
上午九時十五分：英詩朗誦（中一學生公開組）
十時正：英詩朗誦（中三女生公開組）
下午二時正：英散文朗讀（十一歲男女生組）
二時四十分：英散文朗讀（十歲以下男女生組）
三時廿五分：英散文朗讀（小一至小六東方籍男女生組）

大會堂九樓
上午九時：粵語詩朗誦（中一男生組）
十時四十五分：粵語散文朗讀（小一女生組）
下午二時：粵語散文朗讀（中六男生組）
二時四十五分：粵語散文詩朗讀（中六女生組）

依利沙伯中學
下午六時卅分：結他獨奏
七時十五分：口琴獨奏（深造組）
八時廿五分：手風琴獨奏（中級組）
八時卅五分：手風琴獨奏（深造組）
八時廿五分：手風琴樂隊

聖若瑟書院
下午六時卅分：英詩集體朗誦（中四東方籍男生組）
七時四十分：英詩集體朗誦（中五中六東方籍女生組）
八時廿五分：英詩朗誦（中五中六東方籍男生組）

福來村悍匪劫色劫財 綑綁婦人強姦 事後刦欵逃去

【本報訊】一名色膽包天，手持利器的獨行賊，昨日凌晨潛入荃灣福來邨廉租屋一單位內，將一名卅七歲女子綑綁及強姦，然後再在衣櫃內搜得七十元，匆匆逃去。

女事主掙脫綑綁，穿回衣服，奔出門外呼救，但匪徒已逃去無踪，警方在現場進行調查。

遭悍賊劫財劫色的女子姓尤，三十七歲，報住福來邨永興樓，丈夫爲海員，剛於日前出海，她與五子女同住，最長者爲十三歲，最幼者僅三歲。

據悉：該宗劫色劫財案，於昨日凌晨四時左右在上址發生。當時一名年約卅餘歲，身較高大的男子，手持鋒利尖刀，撬開大門，進入屋內，搖醒在睡中的尤姓女事主，然後以尖刀威迫她，並以布塞口，但並沒有綑綁她的雙腳，將她的雙手綁好，於一切部署完竣後，即動手脫去她的下裝，旋即向她強暴。事畢，匆匆在房中衣櫃內搜去現款七十元，才從前門逃去。

女事主於暴徒逃去後，即掙扎脫綁，穿回衣服，並衝出門外大叫「搶野」！鄰居聞叫，俱從夢中驚醒並出門協助，但當時暴徒已逃去無踪。

女事主此際即向其鄰居哭訴被強暴及失欵之經過，鄰居聞言，叫她報警。

又據上址鄰居昨晨向記者說：女事主曾向他們說被暴徒姦了一次，因當時她的雙手被綑綁及口被塞住，故此當時無法呼救和反抗。

就販管隊貪污問題 對徐淦演詞內容 雄辯會澄清誤解

【本報訊】「香港辯論會」昨致函一家英文報，就該報日前所載有關「小販管理隊貪污」一則新聞有所說明。該函稱：「貴報三月三日於首頁刊載標題爲『小販管理隊普遍貪污』新聞頗多引人誤解之處，用致函將來函發表，以正視聽，無任感激。「徐淦先生當日在本會發表之演詞，內容詳盡，他在演詞中確有提及小販管理隊所遭遇之困難，其中一項即爲『貪污之機會』，但從未暗示更無承認該隊普遍貪污。他又確曾解釋，現行服務條件未夠吸引力，致該隊招募較高質隊員頗感困難，惟自去歲秒委出新總監之後，已加強監察及調派人員辦法，以提高該隊之表現，使人相信其成立有用。

「本人亦確信徐先生之演詞不應引起任何誤解，故不得不草此筆函，以資澄清。由徐氏演詞，敝會同寅深信小販管理隊在解決小販問題之工作上，困難頗多，若再予人以徐氏對該隊亦無……所應爲者也。」

天氣預測

將吹和緩清新東風，密雲及有微雨，天陰及寒冷。下午最高溫度約爲攝氏十六度。昨日最高氣溫爲攝氏十四點二度，最低爲攝氏十二點七度。今晨零時氣溫爲攝氏十四度，濕度爲百份之九十二。

香港政府新聞處特稿
大阪博覽會開幕前巡禮

還有不到十餘天的時間，大阪世界博覽會就要正式開幕了，這是有史以來在亞洲舉行的第一個世界博覽會。

參加博覽會的國家超過七十國，還有若干以地區參加的單位，每個參加者都在會場裏別出心裁建立它的展覽館，盡能盡力，爲推進博覽會的主題「人類進步與和諧」而努力。

香港政府也是熱心參加單位之一，記者於二月廿六日，特別跑到「香港館」參觀數小時，館內各部門已完成了種種準備工夫，等候正式開幕。

記者由嚮導陪同在館裏瀏覽一回後，駐館最高負責人白朗端要我不客氣的對「香港館」發表意見。

香港館開幕時 電台實地廣播

作爲一個本港的居民，記者覺得香港館各部門的展出顯示本港社會過去廿五年來的演進，城鄉平衡而得。前十天，記者剛參觀過京都一個手工藝中心，記憶尚新，便老實的對白朗端說：香港館文化傳統部門的手工藝作業表演，可能是最受人注意的展出之一。記者發現白朗端的笑臉上突然閃過一抹喜悅之光。

三月十九日，香港館將舉行慶祝「香港日」，據說港督戴麟趾爵士將親臨主持儀式，若干本港的頭歐名流也前往參加。香港館公共關係主任黃省男很高興的對記者說：日本廣播公司已準備爲那天的儀式作一現場播出。

會場比工展會 約大五十四倍

記者試提出一個比對，以實際說明博覽會會場面積之大，大到如何程度。去年在紅磡新填地舉行的第廿七屆「工展」，場地面積約爲十五英畝，大阪博覽會面積則爲八百一十五英畝，換言之，就是去年「工展」的會場約大五十四倍。如果你步行參觀「工展」的時間爲兩小時的話，那麼，你需要一百零八小時才可以步行參觀大阪博覽會。你參觀你喜歡的展覽館的時間還未計算在內。

但是，博覽會的設計人，已作了種種安排，爲參觀者節省不少精力與時間，會場周邊架起高架單軌電車，全程只需兩分半鐘，列車共有六個車廂，每次可載二百七十人，每小時可運送二萬三千人，全部免費。此外，還有電動行人道和空中圓纜車，把東西南北和中央五個進口與「主題地區」連絡一起，這些交通工具都是日本技術的傑作成果。

駕空單軌電車 可看會場全景

二月廿四日的下午，記者應邀參加高架單軌電車的試車，手裡拿起一張地圖，我很容易的認出香港館和其他擠在一起的展覽會館和廣場，在單軌道之北，是廣逾六十四英畝的「日本花園」，之南是廣逾四十一英畝的遊藝場，都是遊客必到的地方。

有了架空單軌電車，遊客很容易觀看博覽會會場全景，同時選擇一個適當的車站（全程共有六站）下車，到達你喜歡遊覽的地方去。

博覽會辦事人員估計：在三月十五日開幕至九月十三日閉會的一段時間內，將有五千萬人進場參觀，其中一百萬人來自海外。有一個辦事人問記者：「香港居民將會有多少前往參觀博覽會？」

當然啦，這個博覽會對一個富足社會的任何人士，都具有莫大的吸引力，只要有錢有時間，誰也想前往一開眼界。你說對不對？

九龍兩處 將建天橋

【本報訊】九龍方面不久將增建兩度天橋，並可能於塘尾道至加士居道之間再建一度，但須俟塘尾道延長至海船街之工程完成。第一度天橋由太子道至荔枝角道，第二度則由長沙灣道至界限街。助理公路工程師胡禮和：天橋在設計初階，故建築與詳情均未定。

關於該處之交通指揮，鑒所當理之交通，將於今後五年內逐漸飽和，故需建天橋應付。太子道天橋將應付西行車輛，經洗衣街口，彌敦道口而至窩打老道口。長沙灣道天橋則應付東行車，以和疏大埔道與界限街口交通之擠塞。此橋由楓樹街起至花園街止。

政府文員加薪問題 短期內可揭曉
英方派員來港參加會議

【本報訊】因屬下文員不滿最近加薪辦法，香港政府總文員協會組成調查委員會，並定於下星期一（九日）開會聆聽各方面陳述意見。該委員會希望於最短期內編就報告書交有關當局審核。

據悉：英國公務員協會助理總秘書的利基路，於今日下午一時五十分由英國乘機飛抵本港，代表此間公務人員與港府同時出席調查委員會下週一召開之會議。

本港華員會、歐籍公務員協會及非外籍高級公務員協會，將於今午派出代表前往機場歡迎謝利基路文。本港政府公務員加薪問題，可能獲得最後勝利與否，端賴調查委員會報告書之建議：如調查委員會報告書之所加普通公務員百分之五過少而要增加，則港府可能接納其意見。

市民揭發存貯超額火水
消防處防火組表示已予沒收

消防事務處頃致函本報，原文如下：

逕啟者：本年二月十二日，消防事務處處長接獲「北角明園西街口居民」之來函投訴有人在該處貯藏大量火水及石油氣，該函要求本處將調查結果在報章公佈。茲擬借貴報篇幅予以答覆。

本處於二月十六日派員前赴該處，發現該街一商店貯存過量之火水，本處人員遂依危險物品條例所賦予之權力，將該店過量之火水六百加侖（共一百五十三罐）沒收，并警告該店負責人，在店內貯存火水不得超過牌照所規定之一百加侖。

本處並已發出防火令，着令該店遵守牌照中之所有規定，并禁止在該街道及該地點之公共地方貯藏空置火水罐及石油氣罐。本處繼續注視該店，以避免可能發生之火災危險。

本人欲藉此機會對投函本處處長之市民表示感謝。由於他們富公德心之行動，使本處對危險之情況予以注意，俾能採取適當之補救行動。

此致
工商日報編輯先生

消防事務處防火組總長　李賢
一九七〇年二月二十六日

澳航公司 增派兩職員 爲旅客服務

【本報訊】澳洲航空公司消息：香港分行最近已增加了兩名有經驗的職員，他們是從澳航雪梨總行派遣服務的。名字是米高鍾和羅拔麥士偉，職責是協助近期從香港前往參觀日本萬國博覽會的旅客辦理所有手續。現在他們所佔日在澳航九龍分行就職，爲期七個月。

祝青年節 調景嶺難胞

【本報訊】調景嶺全體難胞紀念革命先烈暨慶祝中華民國五十九年青年節第一次籌備會，昨日下午三時在營服務處舉行，議決除於廿九日上午九時在金智歐院舉行外，並主辦作文書法籃球及足球賽等各項比賽。……信心，以鼓舞營內人士之士氣，增加營民應付困難之信心，尤非吾人所應爲者也。」

兩項強姦罪名不成立
渾號「和尚」之青年 當庭釋放聆判呆立

【本報訊】十七歲少女被三名青年輪姦案，渾號「和尚」之次被告王順，昨經陪審員退庭商議一小時二十分後，卒以六比一人數，裁定首項強姦罪不成立。同時陪審員又一致裁定次項強姦罪亦不成立，法官即判次被告無罪，當庭釋放。

企在犯人欄之被告，聞判呆然木立，不知是否他感覺得意外。

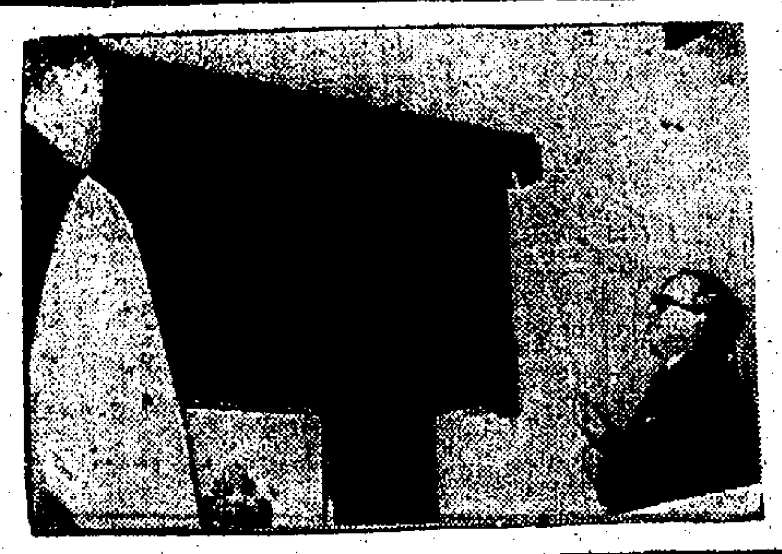
被告的母親和其年輕的嬌妻也有到庭，看來被告之妻生得頗爲娟好，被告之慈母對記者訴說他的兒子是次不過是給損友所牽連。現在無罪獲釋，老懷欣慰，今後再不准許他與損友爲伍。

法官昨晨提前於九時半開始綜述案情，引導陪審員判案至十時四十分完畢，陪審員退庭商議至正午十二時出庭回報裁定如上。

三被告青年：㊀曾旺有，又名三傻，十七歲，無職業，住觀塘新區；㊁郭成德，又名德仔，廿一歲，工廠工人，住觀塘新區；㊂王順，又名和尚，無職業，住威田新區。

案情透露，原告係姓少女，由其男友於案發日深夜十一時許，護送返家，至牛頭角康租屋邨一座，別人即被四名青年威脅至觀塘大廈二樓梯間平台，男友被刼去白K金頸鍊，女則再被四人脅持乘的士至威田新區一大廈天台升降機房內，分由三名青年向他強姦。至翌日下午四時，始將女釋放。因其男友已報警，女返家時，警探經等候多時，於是由警探跟蹤將三被告拘獲。女在警署認出首次被告是曾向他強姦之人。次被告否認控罪，在其辯供中，謂當日友人帶女至，他祇和女傾談，但天和友玩啤牌時，女亦祇在旁指導及替他看相而已，完全沒有和女發生過性關係。

聖公會鄧肇堅中學 落成奉獻開幕典禮



港督戴麟趾爵士主持鄧肇堅中學揭幕禮。

【本報訊】本港聖公會鄧肇堅中學於昨日下午三時在摩理臣山愛羣道新校舍舉行開幕典禮，由聖公會港澳教區會督白約翰主持奉獻，香港總督戴麟趾爵士主持開幕。蒞臨觀禮者有鄧肇堅爵士，關祖堯爵士，羅文錦爵士夫人，顏成坤，馮秉芬，唐炳源，羅怡基，鄧炳輝，高福申，林植宜，林保漢，謝伯昌，陳普芬，屈德僑，田柏士，西門子，羅宗煦，賓尤敢，譚永成，毛禮士，梁雁順，楊廣招，鮑德明，李守慈，麥時燦，李福和，李耀權，梁璟，馬汝莊夫人，張永楷，馬炎璋，周有等。禮畢，港督及各嘉賓在會督及該校校董陪同下巡視校舍。

該校乃聖公會轄下之英文中學，於一九六二年創辦，至今已逾七載，曾先後三次參加香港英文中學會考。新校舍由政府撥出公地約五萬方呎，並津貼建築費約二百四十萬元。除課室廿五間，普通科學實驗室四間，及地理，歷史，生物，物理，化學等科專用課室，縫紉，烹飪，手工，美術，音樂等科專用課室外，復有大禮堂，體育館，演講室，會議室，圖書室，醫事室，食堂等設備。近因鄧肇堅爵士捐港幣五十萬元，贊助聖公會教育經費，港澳教區常備委員會將該校再次命名爲「聖公會鄧肇堅中學」，以紀盛舉。

洋服商聯會舉行 會員大會就職禮

【本報訊】港九洋服商聯會昨在九龍海天酒樓舉行第廿四屆理監事就職典禮暨會員周年大會，由灣仔區民政主任楊永泰主持監誓。會中由該會名譽會長何鴻森致開會詞，同畢，舉行宣誓就職儀式，由民政主任楊永泰監誓並頒發選任書。

楊永泰主任致詞中指出：本港西服不獨受本地人士所樂意選購，更受外國人士所歡迎，所以在外銷市場佔了一個很重要的地位，但有缺乏人手之感，究其原因，可能與以前的學徒制度有關，因爲每月數拾元的薪酬，還要兼做雜務，而學習時間又不多，相信目前青少年對這種學徒制度已失去了興趣。

他又說：該行業若要保持現有優勢，並且更進一步能凌駕國際水準，則首先需要改革學徒制度，多舉辦有關洋服講座或示範，在技術上深入研究，力求改進，務求盡善盡美，精益求精。

繼由理事長何漢鉞致詞

慶祝銀婚紀念 張人龍夫婦 赴日本旅行

【本報訊】新界鄉議局執行委員張人龍太平紳士伉儷，昨日乘搭德航班機前往日本，歡度蜜月旅行，慶祝銀婚紀念。張氏伉儷此行並將乘便參觀大阪世界博覽會，以及考察日本旅遊事業，工商業等。新界各區鄉紳，本港工商業界聞人及張氏宗親等數百人昨日郊在機場送行。圖爲張人龍太平紳士夫婦儷影。

香島與城多利 兩獅會昨聯會 交通警司演講

【本報訊】香港香島獅子會與城多利獅子會聯合午餐例會，日昨在文華酒店廿四樓西翼舉行，香島出席者有：陳榮基，周修建，周君勵，周湘農，趙大偉，鄺建衛，簡植滿，梁志峯，盧家興，譚家政，莫慶樂，莫品樂，汪濟海，梁昭，孫廣洪，孫軒，單家傳，丁福霖，戴根泉，謝森和，胡國利，楊道堯，楊乃英，余瑞欽，李演權，區韶名，吳炳明，朱民康，譚國順，馬汝績，何連根，馮敬琳，馬寧紹，周克榮，徐承卓，孔省，朱柏奇，陳伯勇，城多利出席者有：劉邦，林京，林景勳，梁鴻志，李作樑，劉火炎，馬錦明，吳偉佳，潘克安，王定基，王宇欽，黃偉才，劉人英，嘉賓有交通警司谷巴，二〇三區總監潘約翰等。香島主席梁志峯，城多利會主席簡日塗報告該會會務，並報告該會會務情形。

同畢，前交通總警司谷巴主講關於本港之交通問題，對目前情形，及將來展望，對汽車人士使用道路等作詳盡解釋。目前港島地區及九龍擁迫地帶，已改應用其他方法疏通，例如天橋架設及隧道建設，行人輔助路等。葛柏警司並說道路用途委員會已改應用其他方法去疏通，包括使行人與車隔離，將來汽車數目是會增加，必須要使用道路也加倍。

同畢，由香島獅會劉人英慶榮氏致謝詞，並致錦旗留念。

交通警司谷巴，在香島城多利獅子會聯合午餐例會中演講。左爲香島獅會會長梁志峯，右爲城多利獅會會長簡日塗。

爾確健出品 口服糖尿丸

【本報訊】一套有關糖尿病研究工作的影片，最近由德國貝靈哥藥廠製成，於昨日在文華酒店由香港醫學臨床學會主持放映，滿場參觀觀衆多屬醫學界專材。該映片對糖尿病此種廣泛發生之疾患及其最新治療方法有詳盡之闡述，並深爲各區場觀衆所讚許，對德國貝靈哥藥廠及德國赫司特化學廠最近發行之最新口服糖尿藥劑深具興趣。

高雷同鄉會 會員大會 敬老聯歡

【本報訊】高雷旅港同鄉會現定本月八日下午四時，在九龍亞皆老街七十二號四樓自置會所召開會員大會，是晚在九龍彌敦道瓊華酒家四樓，舉行敬老大會歡宴。凡七十歲以上之高齡鄉親，均被邀請，附送每一位到會毛冷衣纖袋乙件，會中並有抽獎助興，歡迎會員同鄉踴躍携眷參加。定餐券者，可電話（K八五七八九三）洽會所李書記洽購。

本港股市交投暢旺 商台傳播推動有功
遠東交易所李福兆談

【本報訊】遠東交易所董事會主席李福兆，昨對記者指出：由于本港經濟繁榮所促成的劃時代創舉，是股票市場交投的熱烈，造成刷新本港前所未見的最高紀錄，顯示市民對此項企業投資已有極大信心。作爲大衆媒介的商業電台，按日分次傳播予以推動，厥功甚偉。

李氏認爲本港股票交投一日內逾五千餘萬元，此種空前創舉，顯示本港經濟繁榮及市民對本港安定信心倍增。

李福兆稱：過去本港市民對股票投資，往往抱着一股神秘眼光，外行人更是望而却步。本交易所有見及此，遂請香港商業電台合作，將交易動態，每日作定時的分五次直接廣播，以最迅速而準確的手法傳遞至本港每個角落，使對証券投資有興趣的市民，感到極大便利，從而積極的參加此項投資行動。

李氏旋透露，他經營的港德置業公司，本月十二日發行股票，普通股共一百四十三萬股，全部經由遠東交易所會員發行，申請價六元，已經滿額。

又據商業電台人士稱：該台鑑于本港股票投資事業日益普通，故站在爲廣大市民服務原則下，該台每日作定時的五次直接廣播股市交投態勢，舉辦以來，各方反應良好，甚至深夜仍來電話探詢有關當日股市的情況。

商業電台發言人並稱：市民祇要扭開一架收音機，即可收聽到証券投資的情形，可從市民紛紛電話去詢，股市上落，顯示對本台傳播股市措施，且有莫大信賴。

商台廣播股市動態時間，中文台每日上午十時半，十一時半，三時半，四時半，下午一時十五分。英文台爲上午十一時零二分，中午十二時零二分，下午二時廿五分，四時零五分，六時零二分。

李福兆接受商台記者訪問情形

讀者文摘中文版 慶祝五週年紀念

全世界最暢銷的中文雜誌 讀者文摘

【本報訊】讀者文摘中文版，前日在希爾頓大酒店舉行盛大雞尾酒會，慶祝五週年紀念，到賀官紳名流及文化界人士二百餘人。

讀者文摘中文版自一九六五年創刊以來，銷路不斷上升，現在已經達到二十三萬冊，爲全世界中文刊物之冠。

該雜誌主編林太乙女士稱：讀者文摘的成就，是全體員工勤懇將事，衷誠合作的功勞。

到賀嘉賓有唐炳源博士、李卓敏博士、周錫年爵士、利國偉、安子介、容啓東博士、鄒穎材、沈亦珍博士、張有興議員、布祿士處長、及各報社長及編輯。

西北航宣佈七月份開始 由西雅圖飛東京航綫 七四七巨機參加服務

【本報訊】西北航空公司總裁紐洛宜昭稱：該公司之西雅圖飛東京航綫，自七月一日起，將使用波音七四七巨型客機，以代替每日兩班之七零七客機其中一班。這是該公司卅六年以來另一項第一。該航綫之每日座位數量將增至一千零四個，即增加百分之七十九。西北現在西雅圖飛東京每周廿五班，其中十一班爲貨運班機。蔡氏特別強調貨運之重要性。西北航空公司投資在七四七客機上達美金三億二千萬元，零件及機器還不在內。

英美烟兩要員來去

【本報訊】英美烟草（香港）有限公司營業經理卡特，已於昨日乘英航班機離港赴倫敦，轉往澳洲新西蘭，參加第二屆國際營業會議。

又：該公司遠東區監理白時敦夫婦於昨日乘機飛抵香港，與英美烟草（香港）有限公司當局商討業務。

報界前輩李誠毅病逝

【本報訊】報界前輩李誠毅，昨日下午一時十分病逝廣華醫院，享年七十歲，遺體移香港萬國殯儀館，定後天（七日）下午二時大殮，三時出殯，安葬跑馬地天主教墳場。

李氏別號世蘇，江西奉新人，國立中山大學畢業，曾任國內大學院教授，及多間報社社長，到港後任香港聯合書院教授，聯大書院新聞系主任，香港大學及中文大學校外課程部講師。逝世前任德明書院教授兼總務長，院校公共關係部主任。

圖爲李誠毅遺照。

廠商代表團下週赴日 工商處長蘇弼昨授旗
參加博覽會香港館升旗禮

【本報訊】中華廠商聯合會赴日考察代表團一行三十一人，由團長林劾率領，將於本月十四日下午二時五十分，乘搭日航班機出發，逕飛日本大阪，以便參加世界博覽會香港館在十五日下午五時三十分舉行之升旗儀式。

該會特於昨日下午五時在會所聯誼廳，由工商處處長蘇弼臨主持授旗儀式，並設酒會歡送。

酒會中由會長莊重文致辭表示：本會應香港政府的邀請，組織代表團赴日參加大阪世界博覽會香港館的升旗儀式，我相信團員參觀過規模宏大的世界博覽會，可以見到七十多個國家的工商業和各方面成就，及其所展示的代表性產物，無異是世界最新科技，藝術產品及文化精華的縮影，實在難得的機會。

隨由工商處長蘇弼授團旗與團長林劾，最後由林團長致謝辭後，聯行酒會，到有該代表團全體人員暨嘉賓工商處助理處長麥理覺，及該會會長莊重文，副會長胡文翰，楊元龍，洪祥佩，名譽會長徐季良，黃克競，林根成，尹致中，林蘇浩彬，陳鶴然，甄文光，蔡廣宇，李瑞明，丁鶴壽，施鼎元，黃柱，黃保欣，梁孟齊，朱祖涵，周克強，柳子元，楊木盛，黃奕，曾金城，鄭正訓，羅展，緒世德貞，吳福田，黎時壽，鄒寬雄，周忠維，楊仕權，葉謀遂，何福南，張樹，梁永添，盧兆，黃平山，馮元倪等。

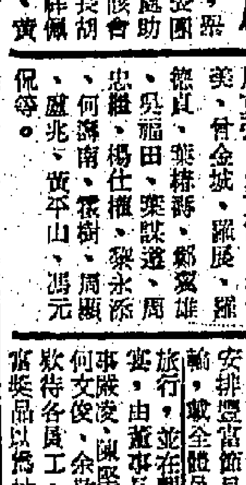
萬有塑膠廠 員工今聯歡

【本報訊】青山道萬有塑膠廠，出品精良，該廠擁有工人數百名，廠中主持人，對於員工福利，極爲注重，現定今日舉行春節聯歡會，安排豐富節目：租賃小輪，載全體員工到離島旅行，並在觀音寺設齋宴，由董事長梁聰明，董事嚴浚，陳堅，張秀金，何文俊，余敬洪等親自款待各員工，并捐出豐富獎品以爲抽獎。

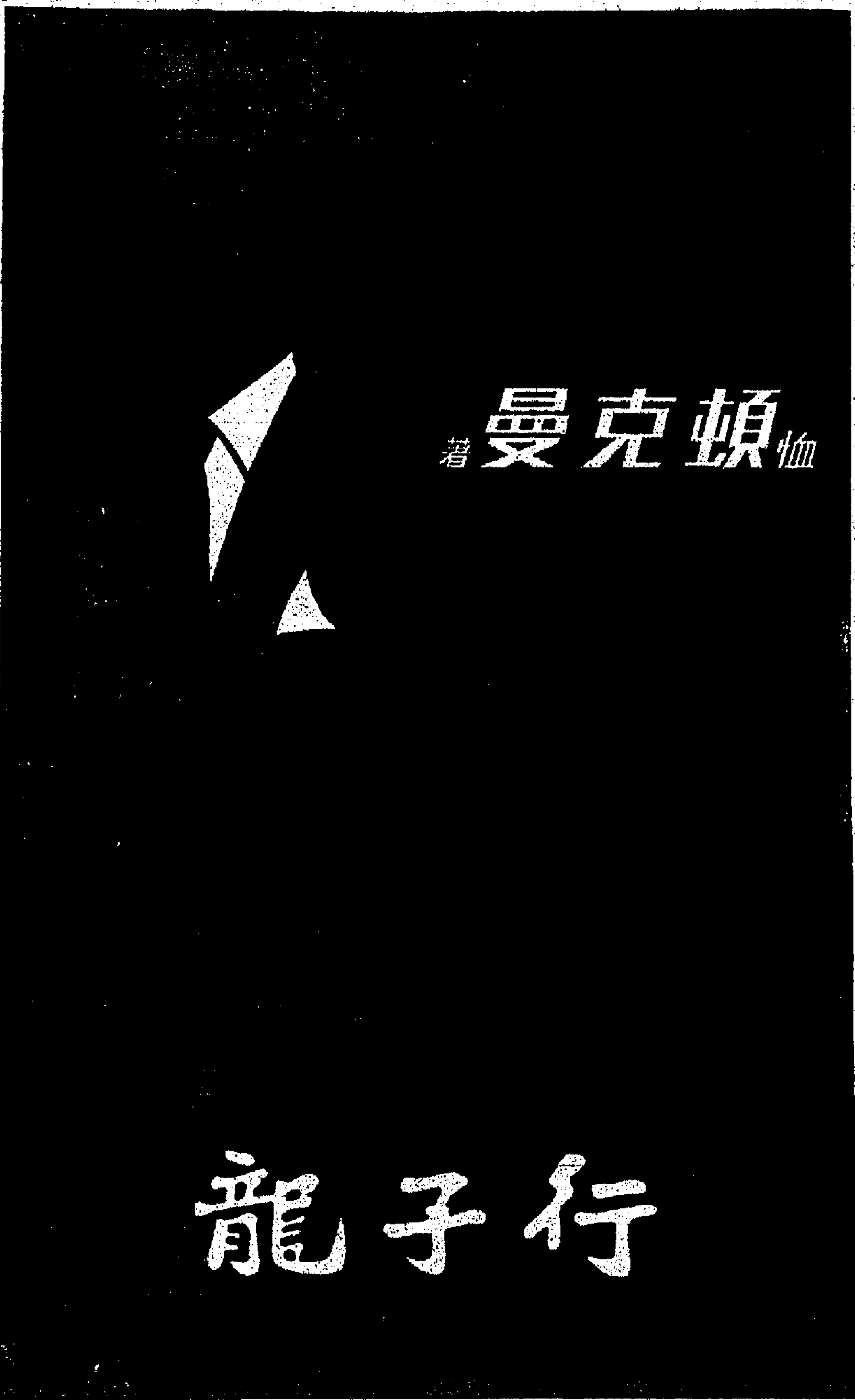
打鼓嶺鄉會 選出新職員

【本報訊】新界打鼓嶺鄉事會昨日改選下屆新職員，現任該會正副主席陳友才，陳華泰，勳才，均獲選連任。選舉由大埔理民官馬繼泰主持監誓，先由村代表選出執行委員九人，再在九人中票選主席，一切均順利完成。下屆新職員名單：主席陳友才，副主席陳華泰，勳才，執委姚有，雲新，陳慶才，林元秀，歐建安，何樹毅。

哥林比亞無線電學校 招生



面授：無線電及電視工程全科。聘招日夜新生及插班生。
函授：有壁無線電實物函授科。
校址：九龍深水埗保安道220—228號
本校歷史悠久自置校舍擁有世界水準第一流電子電視儀器館設備規模宏大歡迎到校參觀



兩款最受歡迎的「錦囊」八米厘放映機

錦囊S-400型全自動放映機
- 可隨意放映四百呎之超八米厘,單八米厘或標準八米厘影片
- 全自動裝片及回片設備
- 配17—28mm f1.3 伸鏡
- 50瓦特強力放射燈及反光罩
- 可調整放映速度（每秒12至20格或8至10格）
- 適用於七種不同地區之電壓(100—240 Volts)
- 機蓋附設小型銀幕

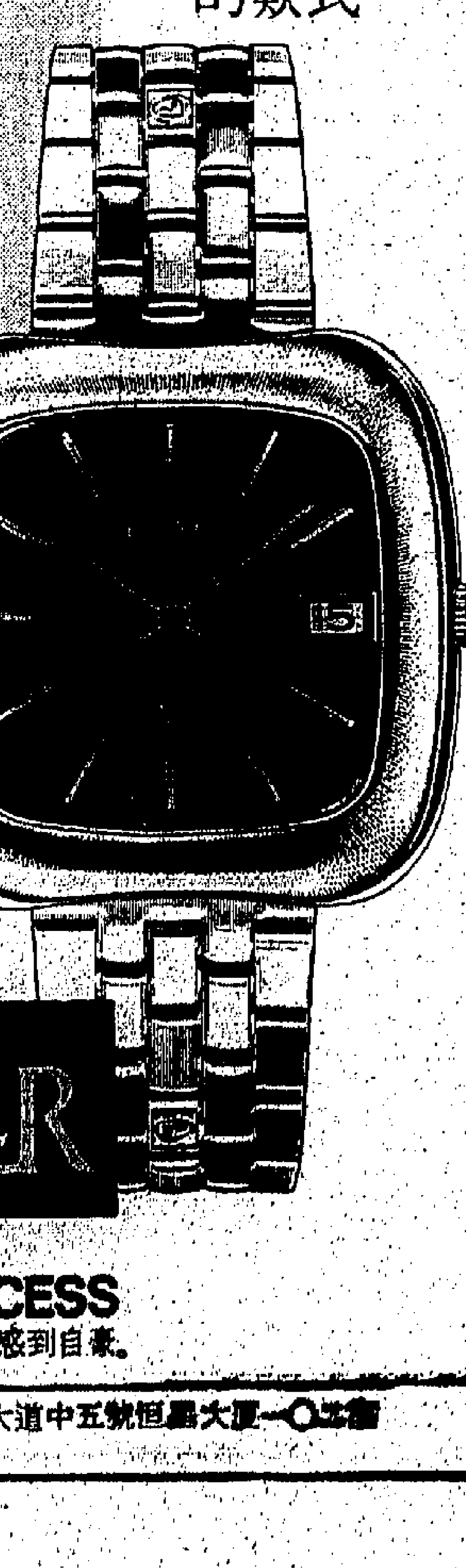
錦囊「合家樂」Canovision-8型放映機
- 可隨意放映二佰呎之超八米厘,單八米厘或標準八米厘影片
- 裝片及回片,簡單方便
- 配11mm f2.5 鏡
- 適用於五種不同地區之電壓（115—240 Volts）
- 機身有螢光幕設備
- 陽光下之,亦能放映,示像清晰

各款錦囊電影放映機,定價合理,保用一年。請往各錦囊特約經銷處參觀選購。

錦囊 JARDINES 總代理:怡和有限公司

最新出品

馳名國際
風行全球
的欵式



瑞士羅馬606型電子表

滙合勇於革新的設計，
瑞士傳統的製表技術，
與現代電子學的
最新成果精製而成，巧奪
天工，壓倒羣倫，不銹鋼，
電晶體，防水避震，兼有日曆。

ROAMER WORLD ORGANISATION
ROAMER
GO FOR ROAMER
GO FOR SUCCESS
全球成功人仕都愛戴羅馬表，它令你感到自豪。

總代理：濮克(香港)經銷有限公司　皇后大道中五號恒生大厦一〇一室

鐵塔佳人嘉驥狀態均勇 微笑日帝王谷異軍突起

大勢縱橫

·鍾時雨·

第六次賽馬第三天，分場數是馬多場合，形勢已拉得很緊，公共大熱門祇有超羣一匹，贏過大班的例外，使人對超羣不敢期望太殷，其餘的場面，飛沙走石，牛冷門隨時可以爆出。

第一第九班五化郎紅牌生要，佳人的操練手法漸緊，仍保留，多試牛哩，出腳齊整，渾身是力，此駒前段不夠快，難以跟起，祇憑第三段衝擊。

安樂至寶得馬得見好轉，步伐活潑，但氣力不甚強，倘憑實出擊，參數利較弱，徒得表面質新而操練手法鬆弛，無兩段貫注之力，光輝的第二段更差，操熱課牛哩，進展未如理想。

鐵塔屢熱屢倒，使人失去信心，不過，它的質在第九班應居出類駒，操練手法正常，近兩課牛哩快功夫，有一氣呵成之美，最後試跑更佳，是三甲中爭雄份子。

愛美神也是短途快馬，由潘潔光上陣，實望加強配搭，快機趨襲。

嘉驥不過不失，狀態在普通水準之間，其餘的狀態無若何突出之點。

第二場第六班六化郎四十碼，有狀態的馬是帝王谷，微笑日，瑞龍，飛蹄。

狀態反覆不定的是錦旋，寶島，雙福，錦旋升班加練，由陳福仁上陣，不宜熟揀；寶馬久操乏腹步，雙福最後試跑步法生硬，氣力不如前。

帝王谷的狀態大勇，最宜軟地，第一段以普通速度跟進，第二、三段可發揮高速，可是，班次已飽和。

微笑日近兩課進度頗佳，步法輕活，有段速，後勁強，經常試跑，尤以最後試跑牛哩最佳，是三甲中爭雄份子。

瑞龍的狀態保持，質素較高，飛蹄的脾氣漸馴，郭子猷試跑，沿欄疾馳，有些拚冷機會。

勝錦的足部仍未十分上力，質高實弱，不甚可靠。

東方美人由梅道登上陣，馬的狀態雖是不常，但實未見底，雄寶由谷落上陣，狀態正常。

達利紅天狀態仍佳 寶山小飛俠實力強

第三場第五班一哩，是馬少的場合，熱門有利，何眷分試氣之實與紅天，最後試跑，試紅天牛哩，狀態甚佳，可是，短四馬脾劣，跑時無固定水準。

谷魯士的達利負一五〇磅最重，它的實力較瑞士小姐仍高一籌，短途一匹有段速的馬，能作分段加速，越走越勁，狀態經常保持，是三軍中爭雄份子。

瑞士小姐選課均佳，最後試跑平平。鴻運路年已過，無長途氣力。龍勝勁弱，質素稍高，狀態平平，有些拚冷機會。

皇之寶的近後勁想如何，仍應留意。第四場第六班六化郎四十碼，寶山的動態蓋人一籌，試跑表現強人，運課快牛哩，搶欄前衝，不宜過份熱揀。

古黑有不出眾，郭子猷臨時過檔，騎馬火花，多時，狀態未勇，但實弱還是一匹快馬，放過兩段之後，恐能持續力稱降班作戰，起步快，可以放頭爭先，狀態在水準之中，浴在末算大勇。

小飛俠的狀態大勇，步法揮灑，輕盈活潑，前速後勁均佳，軟地適宜，此次必拚，宜於小揀。

萬年青馬尚堪保持，狀態仍勇，有突襲實力。

雪晶魔起得不妙，飛勁陣劣，前足高聚，此次機會仍薄，其餘的狀態平常。

超羣質高飛快勇 風流劍俠氣如虹

第五場第二班一哩，超羣在此，形勢大利，操得正常，對手雖強，仍有力爭勝，祇慮爛地不合，可勝得輕易，亦可敗得一塌糊塗，如無分頭，不宜熱揀。

益友的狀態大勇，衝出戰，仍有力作分段快放，冷位置可以落勝。

三寶騎於大步馬，優於爛，狀態仍佳，飛快近況大勇，步伐爽朗，有分段高速，放頭可以爭先，狀態既佳，課冷亦宜。

亡命徒的質素高，但狀態平平，反而鄭棣池的儲金仍勇，有四段衝力，步密勁雄，是牛冷門對像。

第六場第六班一哩二五，快樂年華仍未定配搭，最後試跑仍出陣鼓勵，彈盈活潑，佳態撩人，宜留意動態。

風流劍俠大勇，氣勢如虹，起步快，有分段高速，前段可放，沿欄疾馳，有長途氣量，是牛冷對像。

信用步密勁雄，氣力貫注，有長途氣量，亦有突襲之力。

甜心的進捷有困惡，狀態勉堪保持，升班之

高力的好厲害勇 幸運女必圖利佳

第七場新馬B班五化郎，好厲害、高力的、電腳，成為三雄之局，飛燕普走過亞席，也是正宗短途，可是狀態不如前，微有披顧。

洪變康近來每有上佳表現，鬥志轉強，推荐，高力的步法頗密，多操牛哩，輕巧活潑，最後試跑佳，是牛冷門對像，檢道強的好厲害台烈雄壯，成熟在先，第一段勢快，第二段稍弱，仍然有力爭雄。

鄭棣池的電腳段速均勻，狀跑積極，將與好厲害成正路爭雄人馬。

第八場第二班一哩，無特殊突出份子可言，必勝與必圖利均大勇，又有岡底之旗，必勝名氣大，軟地反不如必圖利的實力，此匹駒較為估優些少。

幸運女是大熱門之一，質素較必勝更佳，速番躍擁，恐升運太速，以言狀態亦佳，宜留意動態。

龍意久勇，步法爽朗，狀態頗勇，但配搭稍弱。

黑美人是鄭棣池的突擊部隊，輕磅有利，狀態經常大勇，是牛冷門避像。

當日孖寶

第一關：鐵塔　安樂至寶

第二關：瑞龍　微笑日

老溫

第一場第九班五化郎生紅牌，賽事由賽馬匹大致如下：「佳人」夏森有。「安樂至寶」林滿利。「榮嘉利」馬思恩。「光輝」黃明晏。「鐵塔」游定柱。「愛美神」李□。「特美驊」尹子強。「原始神」蔡一傑。「嘉驥」劉福雄。「貴玩意」文耀輝。「飄晒喇」鄭康樂。「美辰」謝麒東。

鐵塔質素較新，前段速度飛快，上圈由衛林士搏殺六化郎，沿途保帶，領至末段始為萬達蜜所過，敗後常不足為辱，復課即見勤操不輟，勇態更進大步，由游定柱執韁，人馬總算合拍，看來超既能贏第二鐵頭馬，是此駒矣。安樂至寶前趨噴射，往績五十八秒三，實為全組之冠，久休復出所見，勇態冒升，由林滿利執韁，勢必全力一赴，是坐二望一之選。原始神質新猛勇，前速反弱，由蔡一傑執韁，經車熟路，牛冷可敵。綜合預測：正選：鐵塔。副選：安樂至寶，冷選：原始神。

第二場第六班六化郎四十碼，上陣馬正大致如下：「的確叻」鄭國仁，「瑞龍」邱達驊。「帝王谷」告魯士。「微笑日」「錦旋」未定。「老友記」「鄭棣池」「寶島」麥潘海光。「東方美人」梅道登，「勝錦」吳席如，「快活人」彭利來，「雄寶」郭子猷，「飛蹄」游定柱，「銀星」高立培，「雙福」陳浩祥，「士王子」何國英。瑞龍老而未頹，末段衝刺凌厲，上賽由邱達驊出擊超途，切禍受信心跳出所阻，敗於意外而已，復課後勇態未減，再度上陣，同場對手均有缺點，理可贏馬，微笑日狀態大勇，由鄭棣池出策，威力大增，力足一拚，勝錦實力不凡，數上人吳席如手風正順，牛冷佳選，綜合預測：正選：瑞龍，副選：微笑日，冷選：勝錦。

晨操摘述

·陶樂鼓·

佳人步法雄勁悅目

昨朝的最後試跑，情況非常熱鬧了，各廐馬匹空齊而出，精彩鏡頭迭見。

佳人由夏森有試牛哩，開步大，勁力增強，絡點前力催幾步，反跑相當凌厲，是三甲中之爭雄份子；游定柱試鐵塔，與鄭飛寶的荷蘭之寶同跳牛哩，鐵塔起步即搶欄狂放，跑至揮洒時，勁力十足，狀態大勇，是熱門之選，劉福雄策嘉驥，與何國英的士王子同跳牛哩，嘉驥步幅開朗，氣勢甚盛，態勇路合，有突襲牛冷門機會。

達利緩操依然呈勇

合：飛蹄由郭子猷試牛哩，全程快放，出腳有力，衝勁很強，狀態突然轉勇，是冷門佳選。

達利由告魯士試六化郎，按轡任馳，步頭輕鬆，腳法暢順，直路略去，狀態大勇，即見搶轡而力最強，態勇路合，是熱門首選，何澤試紅天牛哩，全程快放，腳法綿密，勁力增強，亦有突襲機會。

寶山由何國英試牛哩，斷姿清爽，緊轡走來，狀態大勇，有一氣呵成之態，不失為熱門爭勝份子；步法揮洒，氣勢如虹，此力楯由何澤試牛哩，步駒前速敏捷，可以爭放，有力突襲。

郭子猷飛蹄上陣

鄭棣池試微笑日牛哩，按轡走來，腳法清爽，直路上稍鬆韁繩，即凌厲反應，酒開大步，勁力十足，狀態大勇，是熱門爭勝份子；又述軟地，是熱門爭勝份子，起步即搶欄，全程勇，彈力強，神態甚生，亦有突襲牛冷門機會。

三寶儲金佳態如昔

超群由施露華試牛哩，全程按緊，步大力雄，末段走來，更有如天馬行空，狀態更勇，不失為熱門首選；彭利來試三寶牛哩，跑姿清爽，走勢暢順，勝後狀態更進，可以爭先，有突襲機會；儲金由鄭棣池試牛哩，全程快放，走勢洶湧，動力十足，可以拚冷；麥美倫試飛快牛哩，快放如箭，飄步快，彈力強，狀態已勇，如幾西熱門有失，有機會爭一席位。

，有力突襲；告魯士試小俠牛哩，前段按緊，上山時即見加速，衝勁增強，狀態更進一步，是三甲爭雄份子，郭子猷遍搐火花試牛哩，末段有力弱之感，機會平平。

郭子猷策谷中太子

施露華試幸運女牛哩，按轡走來，步大力雄，勇態冒升，機會殺淺；彭利來試必圖利牛哩，衝刺力很強，何國英試必勝牛哩，起步即放，駒段速夠快，彈力很強，狀態大勇，是三甲中之爭雄份子；郭子猷試谷中太子牛哩，步頭洶湧，狀態仍勇，最宜爛地，有突襲機會。

信用步密軟地適宜

郭子猷試風流俠牛哩，起步即搶欄前衝，勁力貫注，佳態外溢，快操牛華由陳敏麟試六化郎，勇完保持，步頭洶湧，按轡走來，不失為熱門爭勝份子；施露華試甜心六化郎，段速快，質新當起，有力爭雄；信用由告魯士試牛哩，步頭綿密，衝勁增強，可以突襲。

好厲害由梅道登試牛哩，前段按緊，直路上稍鬆，即見酒開大步，衝力很強，先熟有前途，梅道登操練積極，顯然有心力拚，是熱門的牛哩，份子洪變康試高力充沛，是另一路奇兵。

週末八場簡述

生伯樂 馬論

第一場第九班五化郎，鐵塔憑勇，前段速度不弱，可期取勝，安樂至寶正宗快馬，往績最優，坐二望一，嘉驥態經路合，若排位有利，力足推翻大局。

第二場第六班六化郎四十碼，瑞龍實力不凡，末段衝刺力強，首選對象，必傳無疑，寶島小休復出，操練殊不鬆懈，坐二望一，勝錦班次有利，遇冷可敵。

第三場第九班九化郎，達利後勁當入雲，此程最合腳法，取勝呼聲高，瑞士小姐後上力強，配凌厲，此程最合，是坐二望一之選，足之實質新當起，扒冷對象。

第四場第六班六化郎四十碼，小飛俠狀態大勇，此程甚合，敗後成八仙，力足制勝，火花突配郭子猷，戰意堅強，切勿忽視。寶山狀態仍佳，足可推翻大局。

第五場第二班一哩，超羣實力最強，網極此班，形勢大利，可以輕勝。儲金勇進顛峯，且得配強之利，是坐二望一之選，亡命徒磅宜路合，力足爆冷。

第六場第六班一哩二五，快樂年華質高態勇，衝力甚強，此程最合，力足爭勝，甜心餘勢未了，此程亦合，可以一拚。風流劍俠狀態大勇，小敵無妨。

第七場新馬五化郎，好厲害飛快，小休復出，以逸待勞，形勢有利，可以捧場。高力的質素已露，此程最合，亦可爭雄。飛燕後上力強，切勿忽視。

第八場第二班一里，幸運女後勁凌厲，大勇特勇，由施露華押陣，必圖利有備而戰，威脅可以撐擂。必勝狀態回勇，班次適合，力至大。金將大冷之材。

工商日報啟事

本報航空版年來暢銷海外，多蒙各界讀者愛護，紛紛惠函訂閱，殊深感謝！惟因郵遞關係，各海外定戶，如遇有不能按期收到，或發覺遺漏情事，至希即行惠函示知，俾資改善，用副雅意，是所盼禱。

播音電視節目

本欄列登之節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。

香港電台

中文台波段，六四〇千赫，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千赫，波長七十六，一四公尺。超短波調頻：九十四兆赫。

【七時】專題新聞，海員招募，播報告。十五分，天氣報告。卅分，倫敦專題新聞及國際現況報導。四十分，天氣報告，常識解答。四十五分，時代曲。五十六分，天氣報告。【八時】專題新聞，漁民天氣預告，海員特別報告，每日公眾活動告及特別報告。十五分，空中問答。卅分，時代曲。五十八分，天氣報告。【九時】中央市場鮮菜價格報導。十分，時代曲。十五分，儘邊簾下。卅分，音樂世界。【十時】專題新聞。十五分，專曲。【十一時】點唱節目。四十五分，專曲。十八分，天氣報告。卅分，米高添的故事。【十二時】專題新聞簡報。卅分，今晨馬頭角本地及外米生牛及生豬價格報導。新區生活。卅分，漁民天氣預告，播出「三月杜鵑紅」。【一時】專題新聞。報告。十三分，時代曲。廿八分，天氣報告。卅分，時事實錄。【二時】歌星選唱。卅分，專曲。㊀麥會娘娘。㊁一代天嬌。【三時】專題新聞，時代曲及粵曲。卅分，民間故事「紫霞杯」……報告。卅分，漁民天氣報告，音樂。【十時】新聞簡報，馬場動態，續播名曲。【十一時】新聞簡報。十五分，經音樂欣賞，天氣報告。【十二時】天氣報告。夜曲。五十九分，新聞簡報，播音完畢。

麗的銀台

【七時】進行曲，專題新聞簡報，音樂，天氣預測，節目報告。十五分，英語教授。卅分，時代曲。四十九分，天氣報告。五十分，歎一聲，兵一智。【八時】新聞報導，天氣報告，節目報告。十五分，社會服務。廿分，一笑歎。卅分，專劇名曲選。【九時卅分】街市行情。卅五分，空中問答。四十五分，專題流行曲。【十時】寬故事「父親的教訓」。十五分，時代曲。卅分，小說「新水滸傳」。【十一時】故事「倫文敘」。中文電視節目介紹。卅分，專曲。【十二時】專題新聞簡報。五分，股市行情綜合報導。卅分，小說「春晚花宋開」。節目報告，天氣報告。卅分，時事實錄。【一時】時代曲點唱。【二時】諧劇「抽水執漏」。【三時】專題新聞簡報。五分，戲劇人生「紫鳳又係江南岸」。四十五分，股市行情綜合報導。卅分，金台節目報告。四十分，社會服務。【四時】專曲。卅分，小說「鳳聯碧桃」。【五時】寬年樂趣「聰明的烏龜」。十五分，兒童歌曲。【六時】歐西流行歌曲點唱。卅分，小說「鐵掃李友山」。

麗的金台

【七時】進行曲，音樂，節目報告，天氣預測。卅分，湖曲。【八時】湖曲。【九時】新聞報導，湖曲「原來如此」。卅分，湖語祝壽祝婚。四十分，社會服務。【十時】中文電視節目報告。十五分，時代曲，潮語益智節目。【十一時】短篇趣劇「搭的士」。卅分，賽馬節目。四十五分，談一聲，兵一智。【十二時】新聞報導。四十五分，明日節目預告。【十二時】完播曲。

商業第一台

週率八五〇千週，波長三五三公尺。【七時】新聞簡報，時代曲，沛歲雅趣，歐西音樂。卅分，天氣報告。過去十二小時警方新聞摘要，天氣預測。【八時】四十五分，成語新解。五十二分，天氣預測。十五分，時代曲。卅分，新聞報告。【九時】每日金點，時代曲點唱，祝壽祝婚及婦女雜誌，時代曲。卅分，各地天氣情況，星期小品。【十一時】新聞簡報，港九新聞報告，小說「寄生蟲」。【十二時】新聞簡報，港九天氣報告，漁民天氣報告。【一時】新聞簡報。卅分，報導東南亞各地天氣情況，時代曲。卅分，歌唱小說「碧玉笙情」。【四時】專題新聞。卅分，流行曲，一曲寄心聲。【五時】新聞報告，天氣報告。小說「金沙狂想曲」。卅分，小說「英雄傳」，兒童小說。【六時】新聞報告。【七時】新聞簡報。卅分，天氣報告。【八時】新聞報告，小說「十八樓C座」。【九時】新聞簡報。卅分，時代曲。【十時】新聞簡報，民間奇案之「鐵城冤獄」，天氣報告，小說「迎春曲」。【十一時】新聞簡報，天氣報告，時代曲，小說「流犯除生記」。【十二時】天氣報告。五十九分，新聞簡報，播音完畢。

商業第二台

週率一〇千週，波長二九公尺。【七時】新聞簡報，中國文選，天氣報告，各位早晨。【八時】新聞報告。四十分，天氣報告，各位早晨。卅分，天氣預測，續播各位早晨。【九時】新聞簡報，天氣報告，股市行情報導。【十時】升中指導「英文科」。卅分，股市行情報導，續播為你歌唱。【十一時】新聞簡報，報導東南亞各地天氣情況，續播為你歌唱。卅分，股市行情報導，馬出賽馬名單。【十二時】新聞簡報，報導星期六賽馬出賽馬匹騎師排位配搭及負磅情況，社團活動報導，播音樂的約會。廿分，股市行情報導。【一時】新聞報告，音樂點子。【二時】新聞簡報，股市行情報導，時代曲。【三時】新聞簡報，天氣報告，股市行情報導，專語流行曲。四十五分，音樂的約會。【四時】天氣報告，股市行情報導。十五分，流行曲，專語點唱。【六時】新聞簡報，播青年人時間。【七時】新聞簡報，天氣報告，續播青年人時間。

麗的中文電視

（上午）七時 新聞及天氣報告。七分，晨操。十五分，健身操。卅分，卡通片集。【八時】新聞及天氣報告。廿分，街市行情。五十五分，服務。【十二時十五分】新聞摘要，新聞及天氣報告。卅分，今日菜譜。（下午）【一時】粵語片「死裡逃生」。【四時】新聞摘要，節目簡報。【五時】小小樂園。【六時】新聞摘要。【七時】奇珍，一代劍王。【八時】世界新聞及天氣報告，六十年代回顧。【九時】話劇「人與人」。【十時】歌劇茶花女。【十一時四十五分】最後新聞及天氣報告。五十分，閉幕曲。

無綫電視

翡翠台：【十二時十五分】卡通片集。卅分，七彩「神行太保」片集。四十五分，粵語片「十年一覺揚州夢」。【一時】紀錄片。【二時】中午新聞。【三時卅分】七彩「聰明特務」片集。【五時】鳳凰女、林家聲主演粵語片。【七時】新聞及天氣報導。【九時】家庭。【十一時十五分】最後新聞報導。

明珠台：【四時卅分】英語片「歡喜冤家」。【五時五十五分】新聞簡報。【六時】卡通片。【七時】七彩「狩獵探奇」片集。【八時】英語片。【九時四十分】七彩「狂人謅錄」。【十時卅分】最後新聞報導。【十二時十五分】播映完畢。

今日來往班機

到港班機（星期五）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時
泛美	英國雪梨耶加達	下午五時
泛美	三藩市東京	下午十時
泛美	三藩市東京	午夜十一時五十五分
西北	東京沖繩	中午十二時三刻
西北	西雅圖東京	下午九時三刻
環球	英國沖繩台北	中午十二時廿五分
環球	巴黎孟買曼谷	下午二時五十分
英航	倫敦印度仰光	下午一時五十分
英航	倫敦曼谷	下午一時五十五分
英航	雪梨達爾文	下午八時五分
英航	雪梨達爾文	午夜十二時十分
國泰	東京	中午十二時三十五分
國泰	東京大阪台北	下午二時十分
國泰	星洲曼谷	下午三時五分
國泰	西貢金邊	下午四時廿五分
國泰	馬尼剌	下午六時五十五分
國泰	漢城東京台北	午夜十一時五十九分
澳航	雪梨	下午五時三十分
澳航	雪梨馬尼剌	下午七時四十分
澳航	雪梨	下午八時〇五分
德航	東京	下午六時
瑞航	東京	下午五時卅分
義航	歐洲曼谷	下午二時三十分
中航	台北	上午八時一刻
中航	西貢曼谷	上午八時五十五分
中航	東京大阪台北	下午二時廿五分
中航	西貢	下午六時十分
日航	東京大阪台北	中午十二時卅分
日航	東京大阪台北	下午二時
日航	東京大阪台北	下午三時十分
日航	東京	下午三時五十分
日航	印尼星洲曼谷	下午三時四十分
日航	東京大阪台北	下午九時五十五分
印航	孟買曼谷	下午五時五分
菲航	馬尼剌	上午十一時廿五分
泰航	漢城台北	下午一時三刻
泰航	曼谷	下午二時卅五分
泰航	東京大阪台北	下午三時卅五分
泰航	曼谷	下午九時一刻
馬航	星加坡吉隆坡	中午十二時卅五分
馬航	東京台北	下午一時五十五分
印尼	東京	下午二時廿五分
越航	西貢	下午十時十分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午九時一刻
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	雪梨美國	下午十一時
泛美	曼谷印度倫敦	午夜十一時三十分
西北	東京西雅圖	上午九時卅分
西北	東京西雅圖	下午二時十分
環球	沖繩美國	下午五時一刻
環球	西貢孟買巴黎	下午七時卅分
英航	東京英國	下午三時三刻
英航	曼谷倫敦	下午九時
英航	印度倫敦	下午九時卅分
國泰	台北東京漢城	上午八時
國泰	西貢金邊	上午十時
國泰	曼谷印尼	下午一時卅分
國泰	馬尼剌	下午五時三刻
國泰	台北大阪東京	下午三時
國泰	東京	下午五時卅分
國泰	星加坡	下午七時四十分
澳航	印度倫敦	下午八時三刻
澳航	羅馬倫敦	下午九時
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時三刻
德航	曼谷印度德國	下午六時五十分
義航	東京	下午二時三刻
加航	東京溫哥華	下午二時四十分
中航	西貢	上午八時五十五分
中航	台北	上午九時一刻
中航	台北大阪東京	下午三時十分
中航	台北	下午六時五十分
日航	台北大阪東京	上午八時卅分
日航	曼谷星洲印尼	下午一時二十分
日航	台北大阪東京	下午二時五十分
日航	東京韓國	下午四時
日航	東京	下午四時卅分
日航	曼谷印巴倫敦	下午四時四十分
日航	雪梨	下午六時四十分
菲航	馬尼剌	中午十二時三刻
泰航	曼谷	上午七時
泰航	曼谷	下午二時廿分
泰航	台北大阪東京	下午三時十分
泰航	曼谷	下午四時十分
印尼	馬尼剌耶加達	下午三時十分
印航	東京	下午五時三刻
馬航	台北東京	下午一時廿分
馬航	星加坡	下午二時五十分
越航	西貢	上午十一時十分

截郵時間

今日（六日）（星期五）空郵

菲律賓：信件上午十一時，包裹上午十時。

加拿大、巴西、美國、中南北美洲：信件上午十一時，包裹上午十時。

泰國、印尼：信件上午十時，包裹上午九時。

台灣、日本：信件正午，包裹上午十一時。

夏威夷：信件正午，包裹上午十一時。

關島：信件下午二時，包裹下午一時。

巴拿馬、科威特、德國、丹麥、挪威、瑞典：信件下午三時，包裹下午二時。

希臘、馬來西亞、星加坡、汶萊：信件下午四時，包裹下午三時。

西巴基斯坦、巴林、沙特阿剌伯、荷蘭、比利時、法國、義大利、瑞士、尼日利亞：信件下午六時，包裹下午五時。

印度、伊朗、英國：信件下午六時，包裹下午五時。

澳洲、紐西蘭：信件下午六時，包裹下午五時。

平郵

秘魯、加拿大、阿根廷：信件正午，包裹上午十一時。

越南、柬埔寨、馬里、馬拉加西共和國、非洲、墨西哥：包裹下午四時。

緬甸：信件下午六時，包裹下午五時。杜比亞：信件下午六時，包裹下午五時。沙巴、納閩：信件下午六時，包裹下午五時。南韓：信件下午六時，包裹下午五時。圭亞那、奧大利：包裹下午五時。

明日（七日）（星期六）空郵

南越：信件上午十時，包裹上午九時。

台灣、日本：信件正午，包裹上午十一時。

美國、中南北美、夏威、墨西哥：信件正午，包裹上午十一時。

牙買加、巴哈馬、百慕達、危地馬拉：包裹上午十一時。

義大利、非洲：包裹上午十一時。

薩爾瓦多、圭亞那、荷屬安地利、蘇利南、千里達、南斯拉夫：信件下午五時，包裹下午四時。

平郵

委內瑞拉：信件下午一時，包裹正午。厄瓜多爾：包裹下午一時。科威特：信件下午二時，包裹下午三時。馬來西亞、星加坡、泰國、錫蘭、沙勞越：信件下午四時，包裹下午三時。菲律賓：信件下午三時，包裹下午二時。印尼：信件下午五時，包裹下午四時。黎巴嫩、敘利亞、約旦、塞浦路斯、蘇丹、共和國：信件下午五時，包裹下午四時。挪威、荷蘭、比利時、法國、瑞士、德國、丹麥、尼日利亞、郵政、英國、毛里求斯、瑞典：信件下午六時，包裹下午五時。埃及：包裹下午五時。迦納、澳洲、紐西蘭：信件下午六時，包裹下午五時。新畿內亞、非洲：信件下午六時，包裹下午五時。印度：信件下午六時，包裹下午五時。南韓：信件下午六時，包裹下午五時。沖繩島：信件下午六時，包裹下午五時。沙巴、納閩：信件下午六時，包裹下午五時。美國、中南北美洲、加拿大、印尼：信件下午六時，包裹下午五時。柬埔寨、義大利：包裹下午五時。台灣、日本：包裹下午五時。

馬來西亞、星加坡：包裹下午五時。厄瓜多、西巴基斯坦：包裹下午五時。巴林：包裹下午五時。菲律賓：包裹下午五時。紐西蘭：包裹下午五時。泰國、伊拉克、羅德西亞：包裹下午五時。非洲、亞丁：包裹下午五時。南越：包裹下午五時。

剛果、麥略隆、法屬西非：信件正午，包裹上午十一時。台灣、南非共和國、泰國、馬來西亞、星架坡、秘魯、厄瓜多、南、智利：信件下午五時，包裹下午四時。

大陸澳門截信時間

澳門：上午十時半，下午二時半，下午六時正，包裹正午，末下午一時，包裹下午六時。

中國大陸：下午六時。

海事處佈告

一九七〇年第十一號

鋼鑼灣避風塘

（一）由於區內進行海底隧道工程關係，由一九七〇年三月七日起銅鑼灣避風塘西面入口將予以封閉，禁止船隻出入。

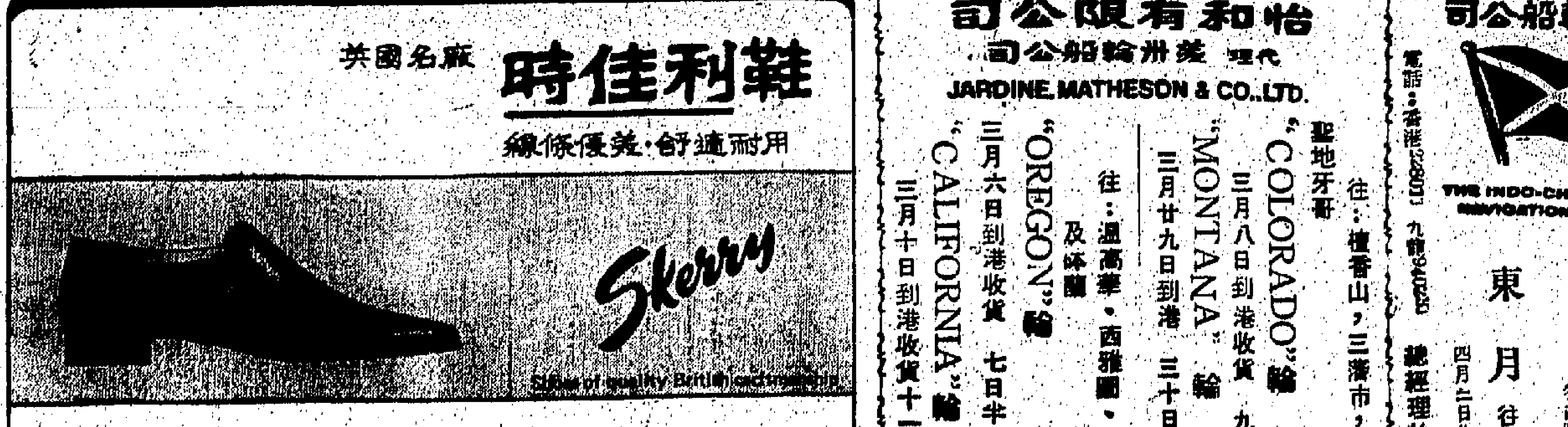
（二）各小型船隻之船東，為駛入及船主在通用該避風塘時應使用東面入口。

（三）海事處佈告一九六九年第六十九號予以取消。

海事處處長 梅離彬

英國名廠 時佳利鞋

線條優美，舒適耐用



總代理：東利洋行有限公司

經銷處：
龍子行有限公司（香港及九龍分行）
先施有限公司（香港及九龍分行）
永安有限公司（香港及九龍分行）
香港大九百貨有限公司（香港）

怡和有限公司
代理 美洲輪船公司
JARDINE, MATHESON & CO., LTD.

往：檀香山，三藩市，羅省及聖地牙哥
"COLORADO"輪 三月八日到港收貨 九日開行
"MONTANA"輪 三月廿九日到港 三十日開行

往：溫哥華、西雅圖、朗蒂路及砵崙
"OREGON"輪 三月六日到港收貨 七日半夜開行
"CALIFORNIA"輪 三月十日到港收貨 十一日開行

怡和有限公司輪船部啟

印華輪船公司
THE INDO-CHINA STEAM NAVIGATION CO., LTD.

東月 往門司、神戶、大阪 四月二日收貨 四日開行

BAHADUR 三月二十日收貨 廿一日開行 往門司、神戶、大阪、名古屋、橫濱

東澳輪船公司
DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD

東雄 往北拉鼎、雪梨、墨爾砵 三月廿八日收貨 三十日開行

法蘭是得 往墨爾砵、雪梨、布里斯本、名古屋 四月四日收貨 六日開行

電話：香港[illegible] 九龍[illegible]

總經理怡和有限公司啓

安慶快輪
每逢星期四由基隆開，星期六到香港；星期一由香港開，星期三到基隆
貨客扶搭處：台北中正路一八〇〇號
太古輪船公司 香港干諾道西五〇號

體育

花墟續演聯賽
元朗今戰電話
預備組打頭陣

【本報訊】甲組足球聯賽，今日有一場排在九龍花墟球場舉行，由電話對元朗，下午四時開賽。頭場雙方預備組對抗，下午二時一刻交鋒，門票一律收二元四角。

元朗實力遠高於電話，今仗如無意外應大有機會得分，元朗近況甚佳，同還門將何保羅把關，每仗均有水準演出，電話前晚在聯賽中，有郭秋明、劉添等主將不出，陣容不整，致以一比三負於流浪。電話在聯賽仍須搶分避降，今仗必以完整陣容出戰，繼續爭取實分。

電話在聯賽已比賽十六場，五勝，四和，七負，共得十四分，戰績平平。但每戰均肯拼搏，後防有郭秋明、羅北及劉添等老將，前鋒有吳振發、李文龍兩名新秀，衝刺力不弱，如有水準演出，可威脅元朗。

元朗則已賽十七仗，十勝，兩和，五負，已失十二分，共獲廿二分，在聯賽積分表上，位居第三席位，與亞席之星島（十七戰得廿五分），祇差三分，元朗過去曾因球員受傷太多，一度陷於低潮，最近傷兵大部份已痊癒，狀態已經好轉。聯賽第一循環，元朗曾以二比零勝電話，最近在聯賽淨勝東方一球，在聯杰賽中又以三比一打垮東方，今仗乘勝追擊，再挫電話機會甚高。

電話元朗陣容

（電話）馮中元、郭振華、陳光榮、陸國雄、郭秋明、劉添、吳振發、羅北、吳汝賢、岑志強、周少雄。

（元朗）陳炳光、梁偉雄、陳輝洪、葉華偉、羅國泰、何保羅、袁權昭、文錦棠、胡顯華、何新華、周興儉。

日台盃網球隊 今日下午到港
各種門券明日開始預售

【本報訊】日本台灣網球隊，定今日下午三時卅分，乘日航班機抵港，屆時在啟德機場，將舉行記者招待會。

港日台盃網球賽，將於本月十四、十五與十六日，在中游會舉行，設門券明天開始發售，設有十五個廂座，每廂座可容五人，每人廿元計，共一百元，但規定套票三天，即每張廂座門券是三百元，其餘門券（每天計）成人收七元，學童收三元。

預售地點：㈠中環告羅士打行球景體育用品公司，㈡九龍海防道國際體育用品公司，㈢銅鑼灣中游會，㈣九龍塘體育會。

首天比賽兩單打，次天比賽一雙打（另加插一場雙打表演）第三天比賽兩單打，每天下午二時開賽，採五盤三勝制。

次日加插一場雙打表演，由港日雙方各派兩人，香港方面已決定由兩位台盃教練許乃棟（澳洲）與杜瑞上陣。

至於正式台盃比賽，網總已選定由何家添担任裁判，不過須待日本方面同意才能作實，但相信是無問題的，何家添自一九二七年開始已活躍於亞洲的網球壇。

所有台盃比賽，將由商業電台實地播述，並將由電台作部份之實地轉播。

這次港日台盃賽，是由吳富門烟廠之「超級長紅」所贊助，該烟廠經常贊助英國之八項重要網球賽事。

郭滿華及殷同生 被逐案今日研訊

【本報訊】足總紀律小組，今日下午六時，召開會議，研訊球員犯規案件多宗，矜爲球迷注意者，便是東昇郭滿華及流浪殷同生兩甲組球員，被罰出場案件。

東昇郭滿華，于去月十五日東昇對怡和甲組金禧盃決賽中，被球証郭連士認爲向怡和龔華傑動粗，判罰出場。流浪殷同生，于元月卅日甲組足球聯賽，流浪對怡和中被球証陳迷判罰出場。

此外，尚有港會預備組球員羅拔士，丙組球員歐軍史德文，中華世倍，流打披頓，港大國藹森，寶漁葉鑑超，流華劉良，流打胡紹漢，流打鄭木武，港青何偉生等，分別在比賽中被球証警告，或判罰出場。

中國參加亞青賽 陣容已選出
華協提名三人未列入

【中央社台北五日電】中華民國參加第十二屆亞洲青年杯足球錦標賽代表隊，十八名正選球員，及四名候補球員，經遴選委員會投票產生。

這一支青年國腳，是經過六天廿八場的選拔比賽，從三百八十五位球員中挑選的精英，他們將集中訓練一個月，預定于下月中赴馬尼刺，參加比賽。

經遴選委員會投票選出的中華青年隊隊員陣容如下：

守門員：顏文宗、陳建隆，後衛：施晨鑫、王金龍、康清源、陳安輝，中衛：顏奕正、李富財、朱蒼德、羅仁重、蔡橋煌。前鋒：蔡文華、郭德仁、林和成、陳欣宏、葉德榮、李鴻義、張介元。候補球員爲：陳友忠、彭劍忠、黃銘輝、歐南輝。

今天的選拔會議，同時選出了一支十九歲以下的青年預備隊，將給予適當的輔導訓練，有機會追征香港和菲律賓觀摩技術，吸收經驗。（按：上列的中華民國出席亞青盃賽的小國腳名單中，本港華協會提名的劉東華、劉榮意及張天明三人，均榜上無名。）

網總公開賽 場地改在南華市政

【本報訊】網總主辦的全港公開硬地網球賽，已決定下月十九日開

（捷克出席世界盃賽中鋒維沙利的盤球姿勢）

捷克獲世界盃入圍 像是一項奇蹟出現

一九三四捷克國家足球隊，在世界盃決賽中，以二比一敗于意大利腳下，以痛失冠軍，一九六二年不幸事件，歷史重演，又爲巴西以三比一擊敗。但兩度的失意，仍未能挫折捷克人一背世界冠軍的雄心。本屆他們又捲土重來，以嶄新姿態出現，實力異常強勁，雖然拉丁美洲國家如巴西、秘魯、墨西哥等佔盡優勢，但觀察家則認爲捷克是歐洲國家中最具潛力的一隊，力足推翻一切。

在去年六月十五日之前，捷克晉入最後十六強的機會仍然很少，因他們曾以零比二敗于匈牙利腳下，但在六月十五日，奇跡竟然出現，實力稍次的丹麥，竟以三比二氣走匈牙利，做成捷匈同分，須要作一場生死戰。十二月三日，法國馬賽上演一幕精采刺激的「捷匈」大戰，捷克隊以嶄新面孔出現，在教練馬高悉心指導下，以實而不華的踢法，將匈牙利擊敗。開賽後二十分鐘內，捷克隊竟被吹罰十二次，匈牙利的攻勢差不多被捷克強悍的攔截所破壞。混戰下去，捷克球員倍心加強，在上半場休息前一剎那，短小精悍的右翼維沙利先開紀錄，全軍士氣大振，旋在下半場十三分鐘，維沙利梅開二度，終在九十分鐘比賽後，以四比一大勝匈牙利。

捷克之所以能獲得決賽資格，教練馬高居功至偉，但曾說過：現代的足球，已不單是憑得怎樣去踢，而是怎樣去贏。馬氏在一九六五年捷克被擠于六六年世界盃十六強之後，被選聘爲國家隊教練。這位前國家隊中堅，在上任後兩年，曾提議辭職，事由捷克隊被南愛爾蘭擊敗，引起國人不滿，馬高引咎請辭。幸捷克元首對他諒解，堅決挽留，終于有今天的成果。雖然在捷匈決戰中，匈牙利守門員大失水準，而被捷克予取予攜，但捷隊的表現，已充份顯示他們有了長足的進步。由守門員域佗，後衞泝拿域，何維夫，喀加拿及米加士組成的防綫，俱是天衣無縫。前鋒阿丹舉及積谷，是最危險的兩員。布剌斯拉華隊的舉賓士（曾于年初來港賀歲之一隊，但舉查士則沒有隨行）雖表現平平，但史列岡及維沙利，可隨時替補其缺。

在出賽十一員球將中，最興奮的莫三十四歲老將加士域了，他是唯一曾在一九六二年入選國家代表，而現在再度被派上陣者。而且他在對匈牙利一役中，射入一球，怎不教他歡喜呢？目前捷克隊共有二十二位球員，曾在過去七場比賽中皆有上陣者，僅費衞何維夫及右輔阿丹墨兩人，由此可見教練馬高在試陣方面，確下了不少功夫。至於所採取之戰略，亦是使人難以捉摸的，在捷克與南愛爾蘭之比賽，捷隊採快速而具威力的長傳急攻，且有一段時期是在對方半場進行。但在九月十四日，與匈牙利作第二次比賽時，則以密集來抵禦敵鋒的推進，以一位像馬高一樣的鬼才教練，真不知他在墨西哥又要什麼新花樣了。（審輝）

總督盃職業足球賽成績
（截至三月四日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
消防	五	三	一	一	七	五	七
電話	五	三	〇	二	九	七	六
九巴	四	二	一	一	十	六	五
怡和	三	二	〇	一	八	三	四
星島	四	二	〇	二	七	七	四
流浪	五	一	二	二	六	七	四
元朗	四	一	一	二	七	十三	三
東方	四	〇	一	三	五	十一	一

東方球場與市政遊樂場（而在往年的大坑中游會，而改在九龍南華會網球場），不過舉賽地點並不中游會已經網總批准另日可以接納報名，報名表格目前已在趕製中，不

銀牌元星重賽案
上訴會今研訊
有若干執委亦反對重賽

【本報訊】足球總會上訴委員會，今日下午五時半召開會議，商討星島會對聯賽管委會判決元朗與星島銀牌足球賽，須重新比賽一場認爲不合，提出上訴事件。

元朗在銀牌賽以一比二敗於星島，認爲因球証執法錯誤而失去一球，於賽後向足總提出抗議，並獲聯賽管委會判決抗議得直，元星銀牌須重新比賽一場，並排定是場比賽於本月十日舉行。可是星島會則指出球証的判決應是最後判決，足總聯賽委會無權將當日比賽的紀錄推翻，因而提出上訴。足總上訴委員會定今日召開會議，進行研訊，到底元星銀牌是否重賽，會議後即可決定。

此一銀牌賽風波，因爲港裁、華裁以至足總部份執委，均認爲聯賽管委會的判決並不適當，不能將當日比賽戰果推翻，極力反對重賽。一般預料足總最高層人士，爲「息事寧人」計，將不許是場球賽重賽，否則可能導致球証全部杯葛銀牌賽，而星島亦可能棄權，將使整個球賽，大爲失色。

大馬高爾夫賽 謝永郁領前

【吉隆坡五日中央社專電】在今天的馬來西亞高爾夫公開賽的第一天中，謝永郁打得很穩健，以七十一桿的成績，名列前茅。高球組織委員會發言人說如果謝永郁在八日再度獲勝的話，則將爲他連續三次獲勝，而發動一次特別捐贈。

足總參加青年盃賽 港督定下月十一日授旗

【本報訊】香港出席本屆亞青杯的青年軍，現正在緊鑼密鼓進行集訓工作，在本月底前，將的十八名球員入選後，將如以往一樣，全體往鯉魚門軍營集訓。香港青年軍在首途往馬尼拉之前，將會舉行一次授旗儀式，港督戴麟趾爵士，現已答允於四月十一日下午三時，親自主持是項授旗儀式。有關儀式的舉行地點，尚有待足總的最後安排。

（行將來港比賽兩場的泰國冠軍消警足球隊）

泰冠軍隊十日到港

【本報訊】泰國冠軍消警足球隊，定本月十日下午二時卅五分飛抵本港訪問，將在港比賽兩場，分別對抗怡和（十一日踢夜波）及消防警察聯隊（十三日舉行），有關客軍在港的比賽及酬酢秩序，業經編定如下：

（十日）下午二時卅五分，客軍乘泰航機抵港，駐九龍男青年會。下午六時，在怡和體育會會所招待記者。

（十一日）下午八時，對怡和（政府球場），敦請泰國駐港領事主持握手禮。下午六時十五分，序幕戰，香港青年軍對陸軍（門票分三元五角、三元、二元四角、及一元二角）。

（十二日）下午八時，埠際宴。

（十三日）下午四時，對消防、警察聯隊（花墟場），敦請消防處長梅樂主持握手禮，序幕戰，下午二時，賽隊未定。下午三時十五分，警察分區七人賽決賽。在正場未開賽前及半場，由警察樂隊演奏助興（門票一律二元四角）。

（十四日）上午離港返國。客軍於回國後，即於四月一日前往德黑蘭參加亞洲冠軍隊賽。

保齡總會今晚改選

【本報訊】香港保齡總會，定於今日下午八時一刻，在銅鑼灣開平道十四號「開明球莉所」，召開第一次執委會議，由王祐元與顧德良兩會長主持，會議主要內容，是選舉保齡總會執行委員會主席與副主席，綜合各方面意見，現任主席陳炎明，對保齡運動推展不遺餘力，建樹良多，輿論呼聲至高。

今晚兩仗 乙組籃聯賽

【本報訊】公開籃球賽，今晚繼續有乙組四強決賽兩仗，在修頓場上演，門券一律收六角，秩序如下：七時，深友對星島，八時，天星對占美。

更正

本版昨載總督盃職業足球賽，題目「電話擊敗流浪」，實爲「流浪擊敗電話」，特此更正，並向讀者及流浪隊致歉。

SONICS HI-FI SPEAKER
聲麗牌揚声器
設計最完美 價格最經濟
MODEL AS-202 裝有三個喇叭（8" 6½" 2½"）三路揚聲系統 輸入 20 Watts.
MODEL AS-330 裝有五個喇叭（12" 2×6½" 2×3½"）三路揚聲系統 輸入 40 Watts.
MODEL AS-401 裝有五個喇叭（16" 8" 2×2½" Horn Tweeter）四路揚聲系統 輸入 60 Watts.
電話：K-669775, K-673519

你是否感覺花多眼亂無所適從？
現代家庭電器用具，牌子衆多，種類浩繁，雪柜、洗衣機、冷氣機、電爐、熱水爐、洗碗碟機等，不一而足。究竟那一種那一型最適合府上用途，或最能節省金錢？假如閣下面臨此一重要抉擇，而取捨之間，無所適從，可先到聯邦大廈香港電燈公司之用戶中心查詢。我們備有一切有關資料，必能向閣下提供實用意見。例如，以府上面積計算，應裝置若干馬力之冷氣機，每月電費若干，及如何保養等。總之，有關任何電器之資料及用電情形，一應齊備。閣下如初到香港，或喬遷新居，先行參觀用戶中心所陳列之最新燈飾、磨碎機、果汁機、攪拌器、擦鞋機、電子焗爐，或吸塵機，電熨斗、多士爐、電水煲等電器用具，不但能當場決定購買某一牌子，更能決定所需電器之款式、大小、及應付價格等。香港的電器牌子，數以百計，所以用戶中心的諮詢服務，更形重要。爲方便在香港逗留短期的用戶，用戶中心更可列舉本港及世界各地供電之伏特及週波數及各種電器之售價，以便比較參攷。凡此種種，都是用戶中心爲節省用戶時間與金錢而安排的免費服務。
歡迎參觀 用戶中心
hongkong electric
香港聯邦大廈二樓 電話：H-230111

白花蛇草素
清結毒 除痛患
特效主治：（一）五臟六腑結毒痛症（二）臟腑經絡走痛症（三）跌打傷勞力傷積痛症（四）肝氣鬱結痛症（五）胆囊結痛症（六）心胃氣痛症（七）膀胱小腹痛症（八）胸膈腦痛症
凡患上列各種結毒或痛症，屢醫無效，或時止時發而不能斷尾者，服「白花蛇草素」後即能減輕痛苦，繼續服食則必能徹底清除病患，永不復發。其藥性純和，完全無其他副作用。每瓶八元。

京都·大華·金元
狂滿第二週
歐洲公司瘋狂特張巨片 笑聲震院，掌聲如雷
得心應手四金剛
動作惹笑 鏡頭大胆
KISS KISS... BANG BANG
反手開鐵門爆！刀仔萬碎！夾頭斷磚牆！銅掌鐵棒！神招最多！怪招最多
甘孟 利活

中央
翡翠湖
環球 即日公映 彩色歌唱打鬥巨片 脂粉鐵金剛
四大天王
永華 今天續映 仙妖神鬥法七彩奇幻巨片 金童收妖
雙槍沙胆標 迷離世界
明天正場 家在台北

新樂·新域·百多·都都·利台·樂
今天聯映
映期橫跨三週 賣座一枝獨秀
國泰機構偉大貢獻
路客與刀客
楊群 胡茵茵 崔福生 鈕衛主演 朱國良監製 楊曼怡製片 張曾澤編導
One of the best of its kind
From The Highway an excellent movie

東城 早場 滿地春色 特藝七彩 亞倫·狄龍主演 票價六毫·一元·一元五角 萬里殲仇
香港·大舞台 今天最後五場 國語出品七彩武俠奇情打鬥巨片 雁鈴刀 金川主演 明天續映 神槍手
紐約·大世界·麗宮 天下第一美色 大明一號 王女迎春入桃源 LUCRETIA

米糧底厚競銷又烈 下季入口額須調整

—泰米盤比前降低美盤仍堅硬—

港人食米減少米市疲態持續

【本報訊】本港米市，本淡加淡，其價跌勢雖外，每日成交額，均與實際需求額相差很遠。據業內人士指出：本港米市，疲態持續，固與世界米糧增產有關，本港居民收入好，生活水準提高，多食肉類雜糧，減少食米，也屬主因之一。

由於各界居民食米減少，故形成入口逐年增加而銷米則一年比一年退減的反常現象，目下本港入口商存米，統計仍有八萬噸左右，比正常存量稍多，再加上產區降價競銷，故米市一蹶不振。

根據曼谷方面報告：泰國百分百三級新大米C．I．F．價每噸約六十七磅至六十八磅，比前稍見降低，此可能受到大陸及緬甸米降低，競銷之影響；泰國當米存既已疏，C．I．F．價每噸約七十四磅。

至於美國米盤，則不但未見降低，反比前堅硬，C．&．F．價每噸約二百美元，祇以路程較遠，反過市淡，故乏人訂購，即間有補充，亦屬小額，並無大量買入。

照目前情勢觀之，炎夏淡季，快將屆臨，而東埔寨及緬甸米輸港又多，各種米價，仍易跌難起，所以今年第二季入口米額，似有調整減低之必要，因米市能否安定是與供求有關，若存底過厚，未能疏導，則糧情自難安穩，而使經營米業者更加困難，所以政府當局，應注意及之。

查昨日因泰米未有正式開盤，祇照價提用，故正式成盤數量，僅四千餘包，連同照價提用之泰米共成五千餘包，成盤價均照舊企住，計金邊靚牌粘每担六十五元八，蕃牡丹金粘六十三元半，靚靚鳳牙粘每担六十七元半，紅龍鳳牙粘六十六元八，美龍鳳牙粘每担成七十元，金鳳牙粘六十三元八，孔雀金粘六十六元，新孔雀粘七十一元，仰光長粘六十二元。大陸天字新絲苗九十一元，新油粘八十一元。

英鎊報張金鈔微順 菲幣價格繼續下跌

—足金去息三角尾盤二七七八 菲披索昨跌至近九算邊緣—

【本報訊】昨日外匯行情，英鎊方面：倫敦美元開價報二．四○八二；收市報二．四○八四（漲）。金價方面：倫敦報三四．九八元（跌）；瑞士報三五．○元（乙式）；巴黎報三五．四三元（跌）。由於英國上月份黃金儲備顯增加，英鎊上昇，昨市英鎊電匯，價在六．○四五──六．○五之間上落。美鈔（大）六．○三，（小）六．○二七五。

足金市況：上午開市二七七．五，最高二七七．八，最低二七七．二五，收市二七七．七五。去息三毫，上牌現貨交收一千五百兩。

下午開市二七七．六，最高二七七．八，最低二七七．五，收市二七七．七八，昨日波幅○．七五元。

由於銀行菲滙尚未恢復，菲幣價格，繼續下跌，昨（大）報○．九一（即百元菲幣值港幣九十一元），（小）報○．九。

工商

據美聯社西德蘭克福四日電：西德中央銀行星期三日報道，上週西德黃金及可兌現外幣儲備增加了二億一千三百萬西德馬克（五千八百二十萬美元），共有二百一十九億九千萬馬克（五十九億二千萬美元），自去年十月廿七日馬克增值以來，這是最重大的增加。

此次增加特別係因外國貨幣儲備金之增加，且表示係所有儲備金增加的一連四週。

中央銀行高級職員稱此種改變爲有意義，且對西德外國貨幣儲備金的總量係屬正常。

昨日本港西德馬克價值甚穩，行市爲一六三．九。

外滙牌價

本港有關外滙與銀行美元、加拿大元、瑞士法郎、法國法郎及曼谷銖均見調整，計調整後之新滙率，美、加、泰滙均改低，瑞、法滙調高，茲將滙豐銀行昨日所掛之新牌價錄下：

美元電滙賣出價由六○八港元改爲六○七．八○港元，買入價亦由六○一港元改爲六○○．八○港元，即每百美元均較前少兌○．二○港元。

加拿大元電滙賣出價無變動，仍爲五六六．四○港元，買入價則由五五九．八○港元改爲五五九．六○港元，即每百加元較前少兌○．二○港元。

瑞士法郎電滙賣出價由一四一．三○港元改爲一四一．五○港元，買入價亦由一三九．四港元改爲一三九．六○港元，即每百瑞士法郎均較前多兌○．二○港元。

法國法郎電滙賣出價由一○九．一○港元改爲一○九．四○港元，買入價則由一○八．四○港元改爲一○八．六○港元，即每百法郎較前多兌○．二○港元。

曼谷銖電滙賣出價由二九．一二港元改爲二九．○八元，即每百銖較前少兌○．○四港元。

本港金鈔外幣行情表

三月五日（星期四）

（足金）		
開	市	277.500
收	市	278.000
最	高	278.000
最	低	277.250
（美鈔）		
大	鈔	6.03
細	鈔	6.0275
（美電）		
最	高	6.05
最	低	6.0475
（通天單）		
最	高	6.04
最	低	6.0375
（日元）		
最	高（萬計）	162.750
最	低（萬計）	162.625

（雜鈔）	
正鎊	14.49
埃及鎊	7.00
澳洲元	6.75
加單	5.625
加元（大）	5.61
加元（小）	5.60
菲幣（大）	0.91
菲幣（小）	0.90
大坡紙	1.954
細坡紙	1.949
新勞啤（百計）	52.50
荷幣（每元）	0.987
西德馬克（百計）	168.50
新法郎（百計）	104.00
瑞士法郎（百計）	139.00
泰幣	28.85
台幣（千計）	145.50
西冷啤（百計）	48.50
仰光啤（百計）	81.00
印實紙（千計）	17.70

美股市下跌 成交千餘萬元

—傳鐵路工人可能罷工—

【紐約四日美聯社電】星期三日股市交易收盤時繼續下降，據股市分析家表示：下降原因乃是由於傳鐵路工人有可能罷工，而這一種可能性令到投資者採取觀望態度所致。

鋼業股，及五金股價均有上升，而汽車股、電子股等則上輻度甚微，鐵路股，民航機股及藥物股則顯下跌。「杜瓊斯卅種工業」股平均指數上升點七八，成七八八點一五。全日成交總數達一千一百八十五萬，比星期二日的一千一百七十萬多，交投暢旺。

頭寸調動繁忙 拆息未肯降低

【本報訊】在股市旺盛，銀行頭寸調動繁忙中，大家對於拆放款項，利率未肯降低，昨日活期拆息，仍企住九厘一二五，有六、七百萬元成交。

海味市入季節淡月 鮑魚冬菇已呈疲慢

台灣彭魚腮是一枝獨秀

【本報訊】海味雜貨現在已是季節性淡月，酒樓館用海味的逐漸減少，在季節性淡月到臨的時候，亦減少向外訂購，因爲雨季不久又告來臨，海味容易潮濕而變壞。

日本鮑魚，來途甚疏，價格尚告堅穩，四頭大網鮑每担成二萬二千元，十七頭吉品鮑每担成八千五百五十元，四十六頭禮文鮑每担成六千三百元，四十八頭禮文鮑每担成六千二百一十元。

台灣彭魚腮，雖然是海產，但屬於瘀血聚藥，市價價穩，大條貨每担成三千元。

星洲蝦米，實銷轉弱，價格降順，每担最高成六百八十八元，最低成四百零五元。

日本柴魚，現在尚未合銷令，價格站企，上等柴魚肉每担成三百五十元，無頭柴魚筒每担成三百元。

日本冬菇，市勢已疲，大洋人石花厚菇每担成三千三百元，金人石厚菇每担成三千零五十元，青井大鵬並菇每担成二千五百五十元，金鏈馬菇仔每担成二千六百二十元，青井字並菇每担成一千九百二十元。

股市交投又創新紀錄

兩交易所成交五千三百三十萬元

行情雖仍普漲但部份市勢頗反覆

酒店類已止漲回跌滙豐紗廠仍俏

【本報訊】股市本週一曾創交投新紀錄（按：兩家証券交易所共成交五千一百七十一萬元。）僅隔了兩天，昨市又再進一步，兩家交易所成交數字達五千三百卅萬元，比週一又多了一百多萬元，創出了本港股市有史以來之新頁。

昨市在交投奇暢當中，行情仍多部升，但亦有部份反覆小回者。昨市滙豐銀行扳至二九二元新高價收市，比前市升六元。滙豐英倫登記亦扳至二四四元新高價收市，比前市亦再升六元。貨倉船塢類仍暢成，黃埔船塢曾扳八六．五元，收市八六元，亦比前市升二．五元。均益倉以最高價三四．七五元收市，亦升七角。

紗廠類股，仍一片秀色，南海紗廠以二七．八元開市，盤成既高，以二八．三元最高價收市。會德豐紡織收市一三．六元，亦爲當日最高價，比前市升六角。南洋紗廠開市二四．二元，直報二四．七元最高價收市，升一元二角，南聯亦以一八．三元最高價收市，價比前市升七角。

遠市不斷上升而後無鏡頭之酒店類股，昨市升勢已歇，如凱聯酒店在一六元至一六．三元之間上落，以一六．一元收市，價站穩而已，無力再升。永高最高見一九．二元，收市一八．七元，價比前市挫二角。大酒店在七三元及七三．五元兩價交投，收市七三元亦站穩而已。獨城市酒店仍硬，走勢是：三二．五元，三三元，三三．二五元，三二．七五元收市，價比前市升七角半。

昨日成交總值爲五千三百卅萬元，遠東交易所成交總值估一千五百卅萬元。茲將各股行情表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行	二九二．○○	二九二．○○	二八八．○○
（英倫登記除息等）	二四四．○○	二四四．○○	二三八．○○
東亞銀行	八七．五○	八七．五○	八七．五○
保華	一二．一○	一二．三○	一二．一○
香港燈	四五．○○	四五．○○	四四．五○
會德豐	一三．七○	一三．八○	一三．六○
九龍倉	四二．七五	四三．二五	四二．五○
均益倉（除權）	三四．七五	三四．七五	三四．二五
黃埔船塢	八六．○○	八六．五○	八三．五○
太古船塢	六四．五○	六五．○○	六四．五○
置地	九五．五○	九六．○○	九五．○○
九龍置（除息）	二九．三○	二九．三○	二九．○○
大酒店	七三．○○	七三．五○	七三．○○
凱聯酒店	一六．一○	一六．三○	一六．○○
城市酒店	三二．七五	三三．二五	三二．五○
電車	一五．○○	一五．○○	一四．六○
電話	三八．五○	三九．二五	三八．○○
和記	一九．四○	一九．五○	一九．四○
（優先股）	一二一．○○	一二一．○○	一二○．○○
永高	一八．七○	一九．二○	一八．七○
油蔴地小輪	六四．○○	六八．○○	六七．○○
聯紡	二七．○○	二七．一○	二七．○○
橡膠信託	一四．七○	一五．○○	一四．七○
南聯（除息）	一八．三○	一八．三○	一八．一○
港機工程	七四．○○	七四．○○	七三．五○
牛奶	五一．○○	五一．○○	四九．七五
太古實業	一七．○○	一七．二○	一七．○○
怡和	四八．七五	四八．七五	四七．七五
九巴	三三．○○	三三．五○	三三．○○
煤氣	一五．九○	一六．○○	一五．八○
鋼業	七．三五	七．三五	七．三○
南海紗廠	二八．三○	二八．三○	二七．八○
會德豐紡織	一三．六○	一三．六○	一三．三○
青洲英坭	三四．五○	三四．五○	三四．五○
新馬	一四．二○	一四．二○	一三．三○
聯合膠	三．九二五	四．○○	三．九二五
環球電子	一三．八○	一三．八○	一三．七○
南洋紗廠	二四．七○	二四．六○	二四．二○
太平洋	八．三五	八．四○	八．三五
遠東（除息）	一四．四○	一四．四○	一四．一○
中巴	三○．○○	三○．○○	三○．○○
先施	一九．四○	一九．六○	一九．四○
天星小輪	一七．五○	一七．五○	一七．四○
大利	一一．六○	一一．六○	一一．五○
屈臣氏	九四．五○	九四．五○	九四．五○
港啤	六七．五○	六七．五○	六七．五○
信託（除各項）	二．三二五	二．四○	二．三五
迪卡佛	四九．七五	四九．七五	四九．○○
聯合企業	九．四○	九．四○	九．二○
隆豐	二．七○	二．七○	二．六五
渠古	三六．○○	三六．○○	三四．五○
中華	三七．○○	三七．○○	三七．○○
堪富利士	三一．二五	三一．二五	三一．○○

（註：以上行情，係以香港証券交易所及遠東交易所爲據。）

西北歐秋冬季成衣 廠家接單繼續增加

交貨排期由四月到七月

【本報訊】供應西北歐市場秋冬季銷售的成衣，此間廠家近日接單續呈增加，人造纖維質的、棉質的、及針織的均有訂購，交貨期普由四月開始，一直排到七月份。

據洋行消息，每年由三月開始，正是西北歐商家向港訂購秋冬季成衣的旺月，今年自不例外，由於去年歐洲嚴寒，多季成衣生意特別好，因此，西北歐商家向港訂購秋冬季貨品，還較去年稍爲提早，旬日來，新訂單正大量陸續寄到。

現時廠家接入的新單，包括有人造纖維質的太空褸、雪褸、外套、女裝套裝、棉質恤衫、睡衣、燈芯絨褲、斜布褲及牛仔褲、針織長袖反領士砵恤等，這些訂單，交貨期普由四月開始排到七月份。

目前，製衣廠一方面是趕製春夏季成衣付運，另一方面又要安排秋多季成衣的生產，故目前工廠生產頗爲忙碌。現時產銷情況較差的，是一些以英國市場爲主的製衣廠，因英國成衣訂單最近仍少寄到，不過，英商來單訂購秋冬季成衣，一向落單較遲，預料進入四月份，英商來單訂購時會增加。

麵粉本銷轉呈疲弱 出口亦未恢復增加

麵粉商暫時減少訂新貨

【本報訊】麵粉市情一片呆淡，由於港產麵粉出口尚未恢復好轉，本銷市場，供過於求，麵粉廠採取節制生產，以待實銷轉旺，增加生產量，麵粉商亦減少訂購新貨。

據麵粉業業內人士指稱：現在已是麵粉本銷淡月，且因港產麵粉出口減少，麵粉廠暫時採取節制生產措施，以保持麵粉品質鮮爽之優勝條件，因爲降價競銷似非良策，惟有減少生產，以待出口外銷的好轉。

港產麵粉，上檔貨本銷較爲正常，下檔貨本銷仍弱。加拿大麥製五十磅上檔麵粉每包十九元五毫至十九元六毫，中上檔麵粉每包十六元五毫至十七元五毫，中檔麵粉每包十四元至十六元，下檔麵粉每包十二元至十二元五毫。美國麥製五十磅庄上檔麵粉每包十五元四毫至十五元七毫，中檔貨每包十四元二毫，下檔貨每包十元零五毫至十一元八毫。澳洲麥製五十磅庄上檔麵粉每包十三元二毫至十三元七毫，下檔麵粉每包十元零五毫至十元零八毫。

加拿大及美國麵粉，來途轉疏，價格趨企。加拿大五十磅庄直根粉每包二十元至廿一元八毫，一百磅庄上檔根白粉每包四十元至四十一元，中檔根白粉每包卅八元。美國五十磅庄上檔麵粉每包十八元七毫至十八元八毫。

蟄龍·蟄蟲

·寶願·

蟄龍，又名龍介，為蠕形動物，環蟲類中之毛足類，體圓長，前端有具赤色之鰓絲及觸手，又有剛所變之管蓋，下端披石灰質或膜質之棲管，此管即其本體所分出物質而成者也。體長約二三寸，棲於海濱水線間，常以棲管之末端樹立於巖礁上，伸出之鰓絲，但搖動，彩色燦爛，如盛放之花。遇敵全體即縮入棲管中，以頂端管蓋蔽其管口，誠為一種奇形動物也。龍介種類不一，又有螺龍介，及蟄龍介。

螺龍介似龍介而小，體外所披之石灰質管，旋形，其狀雖類於小螺，但管口有羽狀鰓及觸手向外分披，頭部在鰓絲中。鰓絲內有一絲變為管蓋。恒固着於海藻或螺蛤介殼間。

蟄龍介之形狀，亦略與螺龍介相似，頭部之鰓絲及觸手特多，體外披管狀之分出物，游於海。

蟲之伏藏於土中者，謂之蟄蟲，「禮」：「孟月之月，蟄蟲咸動」……冬藏者也。「驚蟄」為陰曆春季之節氣，即陽曆三月之五日或六日，今歲陰曆正月廿九日驚蟄，即陽曆三月六日也。動物中之冬眠者，一過此日，即出而振鳴矣。粵人云驚蟄後，盧處池塘，皆聞蛙聲，甚準也。

粵俗，每於驚蟄之日，行祭白虎之俗，所謂玄壇所騎之白虎，亦於是日開始食人，云為白虎開口，宜祭之以肉，可免蝕人，否則，白虎作祟，是年人畜多損。粵垣之珠巷，闢為路後，為珠璣路之一段，有聯珠里，此巷里入口處有廟內廣，銀行會館在焉，銀行者，銀莊行業也，會館奉玄壇以祀，每於驚蟄，由午至夜，前往祭白虎者，絡繹於途，祭品必備豬血或肥豬肉，豬血以小瓦碟盛之，是日於珠巷臨時設攤出售此項祭品及香燭之類，不下數十，豬肉售賣，又趨會館神前取之，蓋祭虎肥肉堆放神座前至多，一肥肉可賣五六次，莫不大獲其利，闢為珠璣路後，此風漸衰，戰後已廢，「祭白虎」之謬，今港人仍多道之，凡畏惡人而以飲食饗之，輒以此為喻。

粵人祭白虎多，祭玄壇鮮，玄壇神誕，為陰曆三月十五日，祭之，忌豬肉，與祭其所騎白虎相反。「清嘉錄」云：「十五日為玄壇誕辰，謂神司財，居人多塑像祀之。」又謂：「專有銀行會館，所以供奉玄壇以祀者，即此故也。」又謂：「神為回族，不食豬，祀以燒酒牛肉，俗稱齋玄壇。」祭白虎，滿置豬血，豬肉於神前，如粵俗所謂「攔眾遇是增興。」實大不敬也。

蘇州俗傳玄壇神乃三國時人，姓趙名朗，字公明，即「三國演義」中，有名之戰將趙子龍之從兄弟也。見「姑蘇志」。不知何所本？「埋憂集」又云：神陳姓，初，欲從高僧為徒，僧留其在寺中，先令粗作，倘能勝任，始許之，所以欲試其志堅否？遂每日從山下擔水至寺，絕無怨，一日，遇虎途中，欲噬之，因曰：「今日奉師命挑水，各水缸尚未滿，明日任由汝飽噬可也。」虎果去，翌晨出寺挑水，虎候於門，馴若犬馬，騎之去，乃成神，即玄壇也。此說尤更荒誕。

孫之獬作俑無後

林光年

孫之獬山東人，明崇禎間進士，其為人也，趨炎附勢，鮮廉寡恥，不顧民族氣節，不顧個人人格，而且陷害嫡人，戕己戕之一敗類也。

當滿清之初入中國也，政權尚未十分穩定，自睹漢族人民之衆，文物之盛，遠超滿族萬萬，雖有「揚州十日」之戮，「嘉定三屠」之慘，然自估力量薄弱，未敢為全面之屠殺與壓迫也。如起初時，一批中朝投降之臣子，朝覲之際，所有衣冠，一仍其舊，并無更改，皆束髮頂進賢冠，為長袖大服，與明朝無異。不料孫之獬早除為計，以分別而已，不過分別滿漢兩班，首先剃髮遵制，以冀博得歡心。正當陛見之會，厚顏無恥，身著滿服，乃歸滿班，即滿班以其為漢人也，不許參列；即歸漢班，則漢班以其滿飾也，亦拒而不容。當此之時，彼猶有羞恥之心者，縱不自殺，亦應閉門三日，自椎其胸也。誰知之獬不但毫無愧悔之心，竟老羞成怒，不顧一切，隨即上疏，請求全面剃髮易服。其奏章略謂：「陛下平定中國，萬事鼎新，而衣冠束髮之制，獨存漢舊，此乃陛下從中國也，非中國從陛下也。」觀此數語，確實令人切齒。此疏一上，清帝受其一激，而又既得滿口，亦深漢奸大可利用，更恐漢人散漫，難以抗拒，於是剃髮之令立下，而中原之人，無不人人思挺，蠢然思起，此成為起抗剃髮之令，滿清官以大喊：「留髮不留頭！」大喊之下，肆意屠殺，江南百萬生靈，可憐塗當野草。此皆之獬一言激起之也。讀史至此，寧不令人投筆而三嘆耶？書云：「天作孽，猶可違；自作孽，不可逭。」此之謂也。原之獬之心初止起於貪圖富貴利祿耳，而一念無恥，遂釀成荼毒無窮之禍。可勝言哉！時云：「謂有剃頭者，人亦剃其頭。」此言殊實不錯。及至丁亥歲，山東省有謝遷者，當起抗清，號召群衆，勢力頗為雄厚，攻破淄州，闖入淄州城時，首先將之獬一家殺死，之孫男四人，孫女孫婦三人，皆被捆綁至以餘日，而之獬滿被綁至十餘日，五寶俱下，鍼口支解！小人亦枉作小人耳。嗟乎！當其奉家同盡，恐殺十六州之鐵，鑄不成此一大錯也。孟子所謂：「始作俑者，其無後乎！」適可為孫之獬道也。為漢奸者，讀此可以為殷鑑矣！

此小見於清代真東無名氏之「研堂見聞雜記」，雖其時間相距甚近，斷無妄言，可據也。蓋此非獨因惡漢奸，亦是激怒國人，有以致之。後之人如貪圖一己之私，而罔恤國人之害，亦猶是也。可不戒乎哉！可不戒乎哉！

半靜寂地帶

丹尼

由於股市已成為一種新興的熱門生意，交易所越開越多。

× 交易而退，各得其所。

× 今日和昨日一連兩天舉行的軍警聯合演習，命名為「滿堂紅」。

此名甚佳，但祗合消防演習之用。軍警演習用之，未免太過殘忍耳。

× 沒有母牛的牛奶，將在市場出售。

有奶便是娘，牛奶與母牛，不一定有血統關係。

× 美國商人基金會，主持救濟商人使用化粧品，舉辦戀居會及展覽會。

決不會是孤芳自賞，而是百分百的「悅己者容」。

曉聲

女皇裁縫苦差使

雲烟小記 黃柳

英女皇已出發訪問加拿大、紐西蘭與澳洲，行程萬里，歷時一個月，這是她加冕以還最長的行程。在籌備這次訪問的過程中，最辛苦的人就是女皇御用裁縫哈特尼爾其人。他從一九三六年迄今就為女皇的設計與縫製。此人一直是女皇衣服的設計與縫製人。女皇的加冕禮服與加冕衣服，就是他的得意佳作。

迎來女皇的衣服，最難設計，因為這次的行程，要適合溫帶氣候與熱帶氣候，此外，飛機之外，也要顧及環境的轉換，必須與衣服調和。各地對衣服式樣與顏色選擇不同，使他在選材與式樣方面，倍加困難。

哈特尼爾在過去三個月之中，廢寢忘食在工作，體重因此而減少。他增僱了一百五十多名裁縫，全部集中在一處，專門為這次女皇衣服而開工。從去年十二月起，他開始選擇衣料，並將衣料大概有八十件的樣子，送到女皇自己選擇與挑選。女皇對若干衣料與式樣，當場決定要縫製，若干則留下來，考慮幾天之後，再作決定。哈特尼爾每星期去白金漢宮三次，每次花兩三小時讓身與試身。在女皇快要出發前一個月內，他每天要去宮中，加緊度身與試身。他對女皇的耐性，讚不絕口，他說：女皇在試身時，站立幾小時之久，但從不說句疲倦，要求改天再試身。她表情自然，非常實際，在她面前服務時，心中沒有覺得她是一國之君。外間對有人批評她穿衣太保守，不能與新潮流配合，但他們沒有設想到她是女皇呀。舉一個例子來說，如果女皇把她的髮型改變，則英國的硬幣、紙幣與郵票上所印的女皇肖像，就與女皇形狀不同，其結果硬幣、紙幣、郵票是不是全部需要重印？因此，女皇的衣服必須簡潔明朗，但其樣式則不能太時髦。

美國佬（并序）

陶有為

吾國自日本投降後，因美國不支持國民政府而袒庇共匪，以致大陸淪陷，自本年二月十四日美國參議院國內安全小組委員會公佈柯貝克教授之「美亞文件」後，真相乃大白，并得參議員論證之報告而証實。當時參少數駐華外交官應負造成此項錯誤之責任，其人員為史迪威、馬歇爾、戴維斯、艾奇遜、華萊士、赫爾利、魏德邁、拉鐵摩爾、塞維斯、范宣德、艾默生、哈奎德、盧堅等人，世止我國整個大陸沉淪，人民陷水深火熱，禍害遍及世界，即美國亦喪失國權，損失甚大，其罪實不容誅，惟原文甚長，閱讀不易，爰摘要綴成韻語，敘歌載斥，較易誦記，雖甚不文，想亦受此外交人員所害之故，未知讀者亦曾否也。

美國佬，眞中國，提起前塵心便惡。憶昔同盟抗日時，遠征緬印組雄師，我國蔣公任統帥，參謀長為史迪威。史氏與壓復鄙蔑，輕信屬員戴維斯，違背國策袒共匪，建議取府應支持。從事[illegible]共匪向共娟，華萊士奉派來華尤稱異，臨員皆為袒共人，不至，紮黨輕蔑我政府，提出合組政府議。駐華大使名高斯，觀察時事有先知，洞悉共匪志非小，審意欲將國祚移。換任大使赫爾利，奉徵調和國共事，草擬協定共五點，限令國府受[illegible]。交部長宋子文，斷然拒絕[illegible]……覺把軍援給敵人。[illegible]……美國總統亦何憾，一年來，決心打擊我中央，[illegible]……入膏肓不可醫，若欲保持大國威，時，復興大道[illegible]一條，助我反攻莫再延。

一點不第

·曇古·

保險絲的作用

電燈保險盒上的保險絲，是一種熔點很低的合金絲，當有一股強電流通過時，發出的熱能使這種合金絲熔化，保險絲一熔化，電路就切斷，強電流就不能再進入用戶的家裏來了。如果能防止電線或電器因電流過強而燒壞，不能用銅絲代替保險絲，因為銅絲的熔點很高，不能夠通過強電力的要求，就容易發生危險。

燒電的原因

保險絲熔斷的原因，一般都是由於電路短路故障，如：接綫不好，絕緣損壞因而引起短路，或是在用電具時，用法不當，使兩個接頭發生相碰等情況，以致產生了強電流，保險絲就被燒斷了。

保險絲熔斷是安全的保障，也是危險的訊號，為了安全，除電氣工程人員裝上新保險絲外，還要請他們檢查一下線路（德瑞電）的原因。

楊·陸·龍謝恩電

洪憲封爵，眞正未守護會者，祇有庭經幾與任可澄兩人，其次逐漸入意的是楊增新，蔡鍔洪憲期間，新疆省與中央來因電文，當用是未曾用奏，但是在民國四年十二月二十二日袁世凱下令封楊增新為一等伯時，楊增新曾有電謝恩稱：大皇帝睿鑒：臣於十二月二十六日準電傳十二月二十二日命令，策封增新為一等伯爵，此令等因，伏查臣猥以庸碌之才，遭遇聖明之會，督師西域，本無佐命微功，援勳中朝，得與分封榮典，班位軼中於五等，滋恩深感乎九重，惟有竭忠，宜揚德意，鑒朝率屬，益衛神京而已，所有感謝下忱，理合恭電具陳。

陸榮廷在受封之後，也有電謝恩稱：皇帝陛下睿鑒：恭奉策令，特封陸榮廷為一等侯，遭逢自天，既慚無地，伏念臣衆乏狄猷馬之勞，守土何功，躬尤率先，兼照已深，還蒙天眷特隆，侯封寵錫，恩重河山，分荷土茅，施均雨露，[illegible]……歌，永矢七命，[illegible]……少答鴻私，[illegible]。

龍濟光在受封之後，也有電[illegible]：皇帝陛下聖鑒，恭聞電傳上令，特封為一等男，此令，聞命[illegible]，伏念臣濱南下士，[illegible]……榮，膺五位酬勳之賞，[illegible]……之末秩，[illegible]……

由以上三電可以[illegible]……

三人未受封爵之[illegible]……了。

洪憲本末

大觀·世界·新城·麗聲
國民·龍城·美麗宮
今天 二院聯映
邵氏新型武俠片
女俠黑蝴蝶
主演 焦姣 岳華 陳鴻烈
女俠大顯身手 男人有得頂 七彩闊幕
BLACK BUTTERFLY

啟德遊樂場
鑽石戲院
海狗表演團
滿園春色
化身美人 古城之春

東方 今天盛大獻映
哥倫比亞巨片
格力哥利柏 奧瑪沙里夫 十大巨星合演
神龍猛虎闖金關
"MACKENNA'S GOLD"
場面偉大 氣魄雄渾 鋼鐵陣容 星光熠熠！
特藝七彩透視綜藝體

LADY OF STEEL
鐵觀音
實勝於雄辯 邵伯上映時間短 好片重座果然佳 輕輕鬆鬆 越過六十萬大關！
孤女使出狠勁 奸賊碎屍萬段
何夢華 導演
鄭佩佩 岳華 領銜主演
邵氏出品·必屬佳片
SHAW SCOPE
週末午夜場
明晚獻映 邵氏出品 恐怖偵探彩色巨片 三個孤女 五億遺產 四場劇鬥 七條人命
邢慧 金峰 汪萍 領銜主演 井上梅次 導演

華樂
今天仍映 七彩鳳凰文藝歌唱
恨你入骨
柯俊雄·汪玲
今早十點半 情海金枝
公餘場 烽火三十年
週末午夜場 百萬新娘

第三度午夜場
麗都 麗聲 國寶 仙樂 民樂 國際 華樂 美麗宮
明晚十一點半
王戎 夏台鳳 安平 領銜主演 甄珍 客串
上春台灣 馬節映

第一藝術團
祇演今明兩晚
每晚七時半·九時半開演
九龍太子道聖德肋撒堂
明愛中心
臨別秋波 後天返台
歌唱·什技·舞蹈·氣功

歡迎刊登本報廣告請電七三〇七〇八

不登大日 映
梅麗德 路易迪芬尼 德利考路
三大紅星主演

今五場
大麥卡林衛

露美娜鮑華

今天獻映
張徹 導演
路客與刀客

偷戀隔牆花

太平 環球 北河
今天獻映
新潮學府
MODERN SCHOOL LIFE
鄧光榮 李司棋 馮寶寶 譚炳文 沈殿霞

七命五傑
下期獻映
空前旺台

家在台北
天皇巨片 國寶狂潮
下期加入 百樂

今天獻映
魔鬼天師
李察波頓 伊莉莎白泰萊
DOCTOR FAUSTUS

飄香劍

歷史武俠小說

第九回：香不了時情亦了　心雖開處劍能開

沈九香給這麼一嚇之後，胡無踪的說話，而且一說便是一大堆。盧道人心裡暗想：這叫做「剃人之頭者，人亦剃其頭」。他雖不怕死，却怕死前要飽受最痛苦的磨折。這種手段他已用慣了，便要避免激憤獨角龍頭，用同樣手段去對付他。

當下獨角龍頭見他失笑未止，他已嘘氣長歎道：「不要再罵了。我且第一猜吧！玉梅香是香中之王，可比百毒中的甘草。我熟識你那本『邪經』之後，對於轟傳飄香劍那一宗空前創舉，信心本來很強，可惜第一次失敗得不明不白，便費盡心血和功夫，終於向海洋採踪，找到玉梅香。祇有這種香中甘草才可調和百毒，自然在劍鑄中，不走不散，待到劍成之時，試爲開天闢地以來第一把奇劍，有香又有毒，堪作太清教獨山之寶。」

獨角龍頭不待他說完，便插口道：「是的。你能找到玉梅香，便已奪握了調和百毒的秘訣。可不知是誰幫你的忙，讓歎深入龍宮，得此奇寶？」

沈九香道：「這是十萬大山一位很了不起的英雄。十萬大山接近海洋，那裡合浦出產珍珠的地方。珠還合浦，人所共知。玉梅香既須向海底去訪尋，如有採珠好手幫忙，當然方便得多。難道你一向沒想到這一點麼？」

獨角龍頭冷笑點頭，口裡祇唔唔兩聲，盧道人卻要叫出一聲「啊呀」！連接着說了一句「原來如此」！

他曾把十萬大山當作傳心之鑰，無福將劍家莊，胡湘英陣全家慘死的一宗血案，便自然的懷柳。先得萬二分對胡家不起，現在劍了這一番話，細知沈九香所說十萬大山那一位英雄，就是胡家莊的老莊主胡長鵬。根據這番話透露的消息，玉梅香由胡長鵬幫忙找來的，此香得自海底深處，祇有最精水性的人才可冒險潛入海底採取。胡長鵬既是雷州半島一方之雄，由雷州到瓊州都擁有特殊勢力，這一帶自古以來，都是著名產珠之地。由他去探求深水採珠的人，代爲訪尋，當然是事半功倍了。

盧道人一經拆通了這個疑謎，當中自然有寫。他本來也精通藥性，知道藥材中的甘草素有「藥引」之稱，許多藥方少不了一味甘草，要利用它來調和各種不同性質的藥材。那麼，玉梅香既被認成藥中的甘草，功用當然很廣，不論那一種毒物都可受它驅使和利用的了。照理說，梅是植物，玉是礦物，玉梅香隱藏在海底，但據他們所說，却要向海底找尋才成，想來也是一奇。

他邊想邊自沉吟，却不願從中插話打岔。（三〇〇）

市聲

野花　黃思騁

「不是我不讓你們見面，而是他們不想同你見面。」

「孩子是他們養大的，我怎能把他拐走？」

「這也不是說你真的會把他拐走，而是防着一點。」

韋仲欽斟酌了一會，說道：「我祇有兩千塊錢的能力，否則沒法再談。」

「太少了，」醫生說：「你還出不到一年的撫養費。」

「我祇能出這麼多，請你代我轉達好了。」

醫生開始懷疑他是否真的有錢，便自動讓步，說道：「你究竟肯出多少呢？我祇知道兩千塊錢他們是不會答應的。」

「要加也加不了多少，你就照我意思轉告他們好了。」

「韋先生，一個孩子從襁褓養到五歲，不是也要花這麼多錢嗎？」

「不是我不肯出錢，而是爲能力所限。」

「你至少也得出到三千塊錢，我才好替你轉達。」

「好吧，」醫生，我說出二千五百塊錢，如果他們還不肯，我也祇好不要這個孩子了。」

醫生心裏想，這邊已經出到兩千五百，那邊或者可以比兩千少一點，這中間的差額已不算少，便說道：「你兩天以後再來聽回音吧，我現在還不知道他們的意思。」

「我會來的。」

晚上，醫生上門去找陳四，說是對方祇出一千五百塊錢領回孩子。陳四嫌少了一點，說道：「醫生，我想還是讓我的女人同那位先生見面談談吧，否則他們不會知道我們養這個孩子多麼辛苦。」

「誒，你們也不去想一想，要是他們知道了你們的住處，那孩子遲早會跟着他的母親走。」

「我想同他見面，祇是想叫他看在我們窮的份上，多出一點錢。」陳四續說。

「假如讓他知道你們是這麼窮，我相信連一千塊錢都不願意出了。」（一〇一）

天堂奇遇

上鳴文

一·驚心動魄

馬步在黑夜從大陸的黑仔細水到澳門的邊界登陸，雖然氣加勝辨，倘得要死。但是想起已脫離共區，投身在自由的區域，內心有說不出的興奮。它，好像汽油輸進發動機，馬達立刻開動。這是生的活力，新生的魔力。

黑夜中的堤岸，寂無一人。

馬步雖然極度興奮，體內發射無比的熱力，但是寒夜的貼骨冷風，也使人難熬。濕了衣服貼着身軀，好像一柄刀削着皮膚似的。

對於澳門，馬步是陌生的，他怕在黑夜中亂闖，會觸着警員，如果被發現便同大陸，那就完了。所以，他熬着寒夜冷風，等身上的衣服乾了，天亮了，才敢活動。

黎明前的一段黑暗時間，委實使人難受。但，當馬步想起此刻身在自由區域和未來的前景，他的身又溫暖了些。同時，口角也掛着微笑。

好容易的等到天亮了，這時，他那濕透了的衣服也乾了。他覺得們的懼憂，想到這，他行動謹慎，反會引起人的懷疑……

文妝師

克傑

「你說那人像個法國少年郎，這裡是人種大倍慎，各民族的種子都有，唯獨法國血統少見。原因是法國人愛逸思勞，天時地利都不合他們的生活，到格朗司來猶如充軍發配，也許……」

三七六：扮女人就誰也認不出他是男人了

阿祖呆了一陣，像在盤算，嘴裡嘀道：

「我跟莉莉都是窮人，婚儀決不鋪張，可是禮服頭紗要的吧，租新房要的吧，新房的家具要的吧，新被褥新枕頭要的吧……」

「都要的，都要的，不過一樣樣計算，大可不必，我祇說一條總數，便得啦！」蒙實不耐煩地說。

「那樣算來，就得花一兩千盧布才夠用。」

「是的，不多，不多。」

蒙實低頭簽支票，阿祖看他執筆的姿勢，抓緊拳頭，不像抓筆桿，倒像抓鋤頭，尤其打圈的那幾筆，像費千鈞之力，才圈成一個圓型。

他最後簽了名，把開支票的手續全部完成，交給阿祖。

數目是三千盧布。

超過阿祖所預期的三分之一強。

阿祖滿懷歡喜，那天的酒賬也是蒙實會鈔。

以後一連幾天，阿人喜喝着心，甜絲絲辦婚事，言語之間，不免又涉及蒙多福的神秘醫生，蒙實問道：

「你猜錯了，究竟你根據甚麼特徵，說他是男人？」

「那祇憑我個人直覺，我見過的法國人，多數是文秀的，身材纖小，尤其那些少年郎，扭扭捏捏帶幾分女性。那人正屬於這一類型。」

「你說他像女性？」

「不但我有此感覺，門公也那麼說，他們閒時，常當作笑談，那人既愛香艷，爲甚麼不扮女人呢？扮女人就誰也認不出他是男人。」

蒙實沉吟半晌，忽道：

「若怕把門公找來一談，或許更多些線索。」

「那容易，密長不在家，門公離開一會兒，託人看守，沒問題。我回去找他同來，他平日也愛喝幾杯，祇因職守所關，平時祇在門房裡喝自己。」

「好，你馬上去找他來。」

繡聖沈壽女士

五鳳樓

西太后七旬萬壽，沈繡畫屏進呈，后贊歎不已，隨命入覲，溫詞褒慰，憐弱足不耐久持，命賜錦杌。

山陰余兆熊，名雋，十六歲應縣試得售，寓吳蘇州，頗有人爲之說婚。皆婉謝之，曰：非得色藝如紅兒薛濤者，寧鰥居以終。一日，偶過育巷某文具肆，見一女淡妝布服，風韻嫻然，注入肆購詩箋，女麗對緻插，探知女父爲沈姓，已去世，家僅一母一妹，回寓後，緩輾不寐，幾廢寢饋。

從此無出品者，必迂道購紙筆，始知沈女兼工女紅，尚待字閨中，乃挽友人往議婚，其母曰「畜家門第雖寒，然得婿非孝廉公不可。」余聞之，若儀有一斧，勿作此想可也」。從此長齋發奮誦讀，從探花吳蔭芝先生受詩文，得中丁酉科浙闈舉人。重疏鄉經，再積前議，一擬即成。由是邱讀女繡，其樂融融。

一日長庚謂女曰：「蘭舟剃繡既如此工麗，劉若谿川爲畫苑中人，不妨借一幅，請試爲繡之。」不半月成小軸一幀，聊彩奪目，神韻鬻逸，先生家藏名貴相參證，薇事日進。

會西太后七旬萬壽，長庚與夫人商定繡山水花鳥六幅，聯綴成屏，挽江浙京官進呈。是日西太后受賀回宮，太監李蓮英跪奏，浙江舉人余兆熊之妻沈氏，繡有畫屏，應否呈覽。西太后准其奏，見工緻妍雅，翻勝筆繪，贊歎不已，隨命內務府傳之入覲，是時夫人年逾三十，姿容靚艷，尚如二十許人，含羞忍怯，拜跪如儀。西后溫詞褒慰，憐弱足不耐久持，命賜錦杌，一介命婦，陪坐天顏，無不驚爲異數。

某歲歐洲義大利王后壽，西后命沈氏依照相繡四尺大像一幀，爲后祝嘏。時彩天后爲世界四大美人之一，披毫大衣，外罩白色薄紗素衣，頭綴流蘇，雙目流盼，注漠耳環，精細工緻，繡絲織網翻着手，歷時半載而成。色澤融洽，丹翠飛動，凌駕原本。先呈西后，既鑒，嘆爲絕，幾後雅好修飾，翹厄油畫描寫御容，皆不合意。及見夫人針繡圓形，深淺濃淡凹凸高低，適隨精緻，驚爲奇蹟。與及親題「世界第一美術家」以寵之，後將其平日所愛臨之鑽鐲一枚，與夫人及義幣二十萬馬克，是日各國公使夫婦入宮賀壽，介紹嘉賞，各國報章競相登載，無不嘖嘖贊歎，從此聲譽遠播，咸來徵聘。

光緒三十年秋，至美國舊金山，歷時二月，觀賽無虛日，不勝傾嚇，適西太后升遐，光緒帝升遐，驟遭國喪，匆遽返國。

民國二年，張季直辭農商部長回籍，邀聘夫人爲南通辦刺繡學校，先是夫人客海外，知儲商教兩部合辦繡工傳習所，國變未成，至是得遂，夫人既任校長，又兼教務長，自是百勝冗集，血病復作。至民國十年八月，舊病復發，遂致不起。

夫人以弱女子，志深行芳，淵才絕殿，詞人不能，尤足多焉。初字雪君，天誦靚妥，錫名日壽，南通有衣冠墓，曰：「中華美術家譽余沈壽女士之墓」。

× × × ×

北雁南飛

前皐

我們六個人都要生活，還有我在家等待我的親人，我們都需要錢。

我帶着希望地推開厚重的玻璃門，一個男人的聲音馬上吼喝我：

「進來幹甚麼？還要生到隔壁去！」

我一怔，心冷了半截。

他已經站起來，沒好氣地瞪着我：

「轉了號沒有？」「轉號？」我莫名其妙。

「看門診要到門診部轉號，交一塊錢掛號費。這裡是辦公地方，不看病的！」

我陪個笑：「我不是來看門診，我想見見院長。」

「見院長有甚麼事？」他上下地打量我，一臉鄙夷的神色。

出門的時候，我自己覺得已經很夠體面，我這十幾年都沒有穿過這麼講究的衣服。可是這一刻，在他的充滿懷疑和鄙薄的目光底下，我不由得出了一身汗。這套西裝是太窄了，穿得太舊……

有人問他：「那個傢伙是幹甚麼的？來要飯還是來借錢？」

「他說來應徵醫生。」先前那個男人不屑地哂然的笑。

「他是醫生？不要是白撞吧？醫生那有這樣寒傖的？」

「我說他八成是神經病，你看他連英文信都不會寫！」

我站在外頭，真是如坐針氈。人家說「先敬羅衣後敬人」，穿得寒酸，居然就有人當我神經病！（一〇八）

「你的醫學學位……」我才說了半句，他就白我一眼說：

「等一會吧！」

他本着我那怒生子樣的中文應徵信，走進裡面，我聽見……

愛的心

潘柳黛　譯

二六：日子過得愉快吧？

伊美芙踏上舞台，正要匆匆走向客廳的時候，迎頭遇到白加莉小姐。

「伊小姐，你可見到曾國士先生嗎？」白加莉說：「我正要找他呢。」

「曾先生剛才從那邊去！」伊美芙用手勢指着。

「謝謝你！」白加莉向那邊奔去。

× × ×

由於情緒不寧，伊美芙睡至次日差不多中午才起床。在她想像中，曾國士必是不辭而行，已經同白加莉乘機離開此地了。

不過，她的想像是錯誤的，現在進門的正是曾國士。

「伊小姐，三天後再見，我現在要起程了，」曾國士說。

「祝你旅途愉快，」伊美芙祇穿着一件睡袍，坐在床沿，「曾先生，莫根夫人明天甚麼時候抵達呢？」

「除非班機延誤，否則她可能同到此地吃晚餐，」曾國士說：「請你代我招待她吧，謝謝你。」

「當然，她是我的董事呀。」

曾國士俯身在她額上輕輕一吻，然後返身離去。

× × ×

次日，莫根夫人在下午六時抵達，和她同行的一位青年朱偉成，他和曾家的人是很熟的。

他們抵達後，掀起了一陣熱鬧，曾老太太更感到興奮與高興。伊美芙進入莫根夫人的房間，以說是滿懷心事，真不知從何處說起。

「伊小姐，你的日子過得愉快吧？」

「還好，」伊美芙很平淡地說。

「現在，伊小姐，你把有關你和曾先生的事，告訴我好嗎？」

「他很好，他對待我也十分客氣。」

莫根夫人看到伊美芙的眼睛似乎充滿了淚水。

「伊小姐，他可委屈了你麼？」

「不！不過我的處境，實在有點尷尬呀。」

「甚麼尷尬！」莫根夫人說：「曾先生喜歡你，曾老太太也喜歡你，這該是你當機立斷的時候了。」

（外國小說，情節略）

再行情緒，不過要在澳門找保人，先生，你在澳門可以找到保證人嗎？」

「我不想讓人知道。」

「換言之，你在澳門沒有保證人，是不是？」

馬步點了點頭後，侍役又說：「你在香港有甚麼親人？」

「我的舅父住在那裡？」

……他用中文應徵，他是不是也是中國人……

第廿九回

天塹阻金沙　存亡一刹　強行乎五寨　驚險千重

因爲熊倘林平時與孫叢先最接近，熊倘林搶着要渡河，其中一定有便宜，一連三連的連長也一齊舉手，要求參加搶渡，坐第一船過去。這一來不僅大出蕭華意外，獨眼龍也莫名其妙，蕭華遲疑問道：「這是怎麼回事？」不拼命也不成了，所以人人都變得勇敢了。」

蕭華頗嘉許地說：「我也不懂，大概是大家都感到了絕地，獨眼龍說道：「我怕其中另有詐，因爲熊倘林的態度可疑，停一時，坐第一船過河的部隊，你要再向他們動員一次，過了河可跑不掉，這邊幾十挺機槍瞄着，要想過河開小差是作不到的。」

蕭華點點頭，說道：「停一時再說，要等到他們爭奪第一船決定之後，現在先點破了，沒人肯去怎麼辦！」

蕭華不知說甚，只呆呆地看着獨眼龍等候指示。

蕭華不知怎樣好，呆呆地望着獨眼龍等候指示。

獨眼龍說：「我看大家不要爭了，最後也不作出決定，還是交給他們營長辦吧？孫營長以爲那一連可以完成任務，就交給那一連。」

孫叢先十分機伶，聽了蕭華的話，不等大家再開口，搶着說道：「第二連作戰勇敢，派第二連去好了。」一句話說出，引起了一陣鼓噪，三兩連的連排長一齊嚷道：「怎麼？我們作戰不勇敢嗎？不勇敢能來到大渡河嗎？爲甚麼單派第二連？我看其中有鬼，不要以爲別人不知道，甚麼打算我們都瞭得出。」孫叢先滿面紅赤，說道：「你們怎可以不服從命令，這成甚麼話？」

蕭華強壓着火，走過來兩手向空中揮了幾揮，讓聲音靜下來說道：「各位同志如此勇敢，讓參謀長同我都十分高興，不過，你們營長既然派定了第二連，各位也就不必再爭，我們日日要作戰，各位希望打仗的機會隨時有得是，不會讓你們失望就是了。」

「我看一群人這種在下面鬧私鬥，好似這有話要說，蕭華就繼續說道：「能以有機會坐第一渡河的，自然是無上光榮，不過，可也要相切注意，防止少數意志薄弱的人，希圖逃河逃走，我們有幾十挺輕重機槍架在岸上，不僅是用來對付敵人，也防備自己人，如果有人背叛了革命，大家應當一齊把他制裁，若是少數背叛革命，這邊的機槍絕不容情，大家可是要注意，這次渡河是祇能勝利，不能失敗，祇能前進，不能後退的。」

孫叢先，熊倘林聽到後來，鼻際就冒了汗，一齊鼓掌表示擁護。三兩連的官兵精神大振，是關係全軍生死存亡的一戰，應當拿出勇氣來，不要打歪主意，不要互相鬥爭，現在要拼命大家一齊拼，二連還是坐第一船，孫營長坐第二船，們。我坐第三船，全營陸續跟着來，半天時間都過完了，誰坐第一船，誰坐第二船都沒有關係。」

場得志說過之後，局面果然安靜下來，祇有孫叢先，熊倘林垂頭喪氣。（六〇一）

麗都　百老匯　聯合廣告　電話七三零七零八

今天續映　歐洲七彩大笑片　荒唐郡途賊　秦利湯士·萬士·富士·東寶　下期正場七彩　勇婿娃　早場今任歌唱芬芳暢　蒙陳

今天四場續映　冶艷香情火辣片　藏春閣　全部七彩片上中女　兒童不宜觀看　下期獻映　冷血驚魂　早場十點半　亦谷虎　今十二點　沙龍門

烽火英雌

英雌出浴　討敵與軍　毀炮炸橋　法兵敗勝　拿破侖領軍　横掃中歐時　一段風流史

樂聲　新聲　今日獻映　戰事七彩喜劇　法國彩色一流男女紅星　尚馬利　雪尼卓別靈　瑪莉露桃露　領銜主演傑作　7 MEN AND A GAL

名導演楚原執導　第一部國語巨片　時髦！驚險！大膽！刺激！高貴！誘惑！　發號十一時半獻映　監製朱國良　楊曼怡　陳曼玲　張沖　秦祥林　朱牧　孟莉　孫濤　客串

耳鳴丸

中醫施建沖　古法推拿根治　風濕，胃腸病

朱約翰　外皮　尿病

黃東修　痔

蔡德芬　耳鼻喉

美德容所　眼皮　隆鼻　暗瘡　狐臭

分類廣告

耳鳴丸

饒少楓　退化　不強

錢茂生　尿道炎　毒症

黃高元　尿

竹林氏　胃

男人虛弱

遺尿

痔瘡

耳鼻喉

男

黃標腰病丹

外皮　尿病

謝照光專科　外皮

吳景雲　喉

苗樂天　痔瘡

腸胃丸　百年老牌大佛　電話

養補靈膏

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格連同廣告費寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收當即妥爲登刊也　工商日報啟

茲函附港幣　　拾　　元正請將下列廣告由　　月　　日起刊登大報分類小廣告　　日

此致　工商日報

列戶：　　　　簽　　年　　月　　日

住址：　　　　電話：

請注意：如有郵票，請將「郵票」二字刪去……

尚有分類廣告刊在第十二頁

工商日報分類廣告

銷數廣，效力大，收費廉

每段 大字四個 小字卅四個　每天二元　三天六元　上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，須攜同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：

㈠中區辦事處利源東街八號地下 電話：二二五四九五、二二二三八

㈡灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八

㈢深水埗一〇〇號東英大廈二〇一室生記報館

㈣旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）

㈤油麻地上海街三一九號老實公司

㈥九龍城周生生金行（太子道四三二號）

㈦青山道周生生金行（青山道三三六號）

㈧油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）

㈨旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）

㈩深水埗周生生金行（大埔道四十七號L）

⑪佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號）

⑫紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）

⑬荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）

⑭元朗周生生金行（大馬路一號E）

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請携帶廣告收據到本報廣告部領取，或到灣仔分域街本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

灣	仔
4	14
4	15
4	18
4	22
4	32
4	36
4	39
4	40
4	48
4	49
4	51
4	52
4	54
4	55
4	56
4	58
4	59
4	62
4	63
4	64

租售

廠房出售　新蒲崗地廠房三千六百尺無柱位四方堂正交吉

唐樓廉售

吉樓出售

樓平售

樓宇租售

廠房出售　青山道4,600尺，百呎13,000尺，三面得單，新廠房，快將入伙，不售。電 日K222225 晚K650658

土瓜灣 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室電話：230589

吉舖出售

旺地出售

吉樓租售

唐樓出售

工廠租售

先施大厦

全層出售

灣仔新樓

招租

灣仔道

寫字樓租

橫門平租

旺舖招租

寫字樓租

旺舖（香港）

單邊旺舖平售

交吉旺舖

廠房任宅

廠房廉售

全層平租

寫字樓租

下午診所（九龍）

飯店餐廳

單邊旺舖

出讓

新界餐廳

橫門出讓

校具出讓

出國急讓

麵機麵床

舊打字機

洗衣機器

士多出讓

實力牌車

65福特細車

聘請

美國家庭 徵傭　廚師女傭夫婦赴美工作須諳英文會話廚師並須熟悉駕駛汽車有意應徵者請書明姓名住址年齡電話號碼及希望待遇寄尖沙咀信箱5484號合則約談不合退件

高薪請技工

請女校工

請女帶位

戲院售貨員

美國遠東供應公司

美國高薪聘請

美國加拿大移民就業升學 歐亞非公司

雪櫃出讓

名犬仔讓

南豐紗廠招技術藝徒 小學程度身體強壯 年齡十六至廿四歲良好津貼供宿舍可包膳以醫療免費畢業後以升任技工請至荃灣九咪半本廠人事科登記詢問

人人樓請

招請外賣

招請女工

請老女傭

半工讀

中年什工

燒焊什工 招請

女訪問員女送貨員 聘

聘推銷員

請女職

請外勤

男女職員

誠聘職員

服裝售貨

請入油員

美國商行

招請學徒

打金學徒

玉器學徒

大陸女醫

聘請舍監

聘訓導員

聘請教師

幼稚教師

誠聘教師

聘教師

聘教師

急聘教員

聘請教員

七八百元

會計

請見習生

招練習生

本報印刷部請什工，年卅歲以下者可於每日上午十時至下午二時與本報經理親到接洽

高薪招請

熟手車衣

聘練習生

請男見習

天綫

加拿大美國升學移民

急聘職員

聘職員

售貨員

聘請職員

徵求

誠徵女友

徵基督徒

誠意徵婚

婚姻服務

良友婚姻服務公司

徵求公模

徵求鋼琴

徵求包車送貨

補習英文

徵購舊書

推銷伙頭

保鏢待聘

公司註冊

報稅理賬

專門報稅做數

翻譯報稅

家庭補習

精補升中

宿舍補習

商業

星加坡馬來亞泰國快證 星馬泰越菲台灣日本出入境證及本港延期居留等 航通旅行社

旅遊簽證 亞洲旅遊社

尋人

溫羅黃寶輝尋親人

尋劉少堂

遺失聲明

聲明

遺失聲明

誠徵淑女

粵男徵友

誠徵老妻

誠徵伴侶

打字機

收銀機 計數機 打字機

內線電話

新電視

電視

電視修理

電視

高價收購電視機或買賣

軒麗專改男女西裝

專改西裝

油漆灰水

特價發售

公製造模

夜冷玩具

台灣觀光

越南印尼

萬能角鋼

紙盒

鳴鈕雞眼

泰源冷氣

手紋與氣運配合

遠東打臘

姓名專家

孤鶩樓主

洞中子

的確涼

昌記設計

雪櫃噴油

百葉窗簾

百葉窗簾

金漆皮鋼綫

IRCE 310高度絕緣油

招生

香港管理學校 日文、英語會話、法文、電腦專科、商業全科、速記、簿記、國語德文、打字全科、英文信札、出入口文員班、西文、英國大學英文課程、G.C.E.英中會考補習班

國際工商學院 打字

英語聲帶

鄧桂教廚

哥林比亞有聲函授學校

街坊日語

速成商科語言學校招生 英婦 TEL. 883376

標準會計服務所 清理積賬 申請C.O. 處理信件 即做即送 收費廉宜 核報年結 物業退稅 出入口手續 快捷妥當 替客保密

燒烤示範

日文講習班 即日開始報名章程備索

德信烹飪

學廚

招寄宿生

科妝化 科態儀 科髮電

打字

日文英婦

新學

補習

婦女補習學校

一技傍身

英專

速成 會話 拼音簿記 日文 打字CIF 股票投資 汽車修理 裁剪

速成商科學校 商業全科 打字 簿記

數專

福利寄宿

中國書法班

英人教授

英人小姐

攝影

招小學幼稚寄宿生

香港標準商科外文學校 英語 日文 會計 打字 法文 國語 信扎 速記

哥林比亞工程學校 無綫電及電視工程全科

香港商科語言書院招生 校舍規模最大及師資最好學府

英婦會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文

簿記 會計 速記

■ 打字全科：全部新機40元學到畢業
■ 英語拼音：一月速成韋氏及國際音標準
■ 珠算全科：學費20元包教曉一月速成
■ TOEFL 班
■ 英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文。
■ 香港稅例
■ 成本會計
■ 商業信札
■ 數理化學
■ 英文速記
■ 出入口文員班
■ 廣告畫裝飾班
■ 模型雕塑班
■ 國畫班
■ 各業會計
■ 電腦班
■ 電腦打孔訓練班
■ 中文應用文
■ 裁剪全科

人人可讀

電話：K858440 旺角彌敦道591-603號廖創興銀行大廈五樓 電話：K859364

啟事

領帛金

中山同鄉會鳴謝

承頂啟事

聲明啟事

英語全部英文個別教授

裁剪學校招生 九龍城太子道379 四樓B座 九龍旺角彌敦道722 三樓

美林裁剪

計繪圖室內設

歐氏鋼琴小提琴學院

搬運

鳴謝僑港南海同鄉會

鳴謝坊福利會 鴨脷洲街

僑港番禺同鄉會告通

領帛金

鳴謝僑港番禺同鄉會

鳴謝僑港番禺同鄉會

立勝公司搬屋

新隆 廿元搬屋

好運搬屋公司 K650029 H779040 三十元

安全搬屋公司 K675872 672704 H444566

立榮公司搬屋 廿五元

合誠搬屋 K887371 H764020 廿五元

中聯搬屋公司 H717922 710725 K672608 667301

福來搬屋公司 H708973 K672608

興隆公司搬屋 K672704 H444566